

---

SURINAAMS GOUDWINNINGSPROJECT

---

DELFSTOFFENOVEREENKOMST

---

GROSS ROSEBEL

---



**SURINAAMS GOUDWINNINGSPROJECT**  
**DELFSTOFFENOVEREENKOMST**

## INHOUDSOPGAVE

PREAMBULE . . . . .	4
1.0 INTERPRETATIE . . . . .	5
2.0 AARD VAN DE OVEREENKOMST . . . . .	20
3.0 DE WERKMAATSCHAPPIJ . . . . .	23
4.0 RECHT TOT EXPLOITATIE . . . . .	27
5.0 GEBRUIK EN VERKRIJGING VAN PROJECTGRONDEN . . . . .	29
6.0 HET UITVOEREN VAN PROJECTWERKZAAMHEDEN . . . . .	30
7.0 INVESTERINGEN IN SURINAME . . . . .	42
8.0 HET IMPORTEREN VAN GOEDEREN IN SURINAME . . . . .	48
9.0 IMMIGRATIE-AMBTENAREN EN UITGEZONDEN PERSONEEL . . . . .	51
10.0 ARBEIDSAANGELEGENHEDEN EN TRAINING IN GOUDMANAGEMENT EN TECHNOLOGIE . . . . .	54
11.0 BELASTINGEN . . . . .	57
12.0 HET UITVOEREN VAN GOUD EN ANDERE GOEDEREN UIT SURINAME . . . . .	61
13.0 REPATRIËRING VAN KAPITAAL EN ANDERE GOEDEREN UIT SURINAME . . . . .	64
14.0 VERZEKERINGSAANGELEGENHEDEN . . . . .	65
15.0 VERKLARINGEN, WAARBORGEN, VERPLICHTINGEN EN TOEZEGGINGEN . . . . .	67
16.0 VERZUIM EN VERHAAL . . . . .	75
17.0 BESLECHTING VAN GESCHILLEN EN TOEPASSELIJKE WETGEVING . . . . .	80
18.0 DUUR EN BEËINDIGING . . . . .	83
19.0 OVERDRACHT . . . . .	86
20.0 OPTIES EN BETALINGEN VAN GRASSALCO . . . . .	90
21.0 OVERIGE EN SLOTBEPALINGEN . . . . .	99

Bijlagen

- I. Voorlopige Overeenkomst
- II. Bestaande overeenkomsten met derden
- III. Artikelen niet onderworpen aan de verklaring van afstand  
ingevolge artikel 8.1
- IV. Nieuw Recht tot Exploratie
- V. Verduidelijking van de Gross Rosebel Overeenkomst
- VI. Onderhandse plaatsing van gewone aandelen
- VII. Het Gross Rosebel project afschrijvingsschema

DEZE OVEREENKOMST is aangegaan op de 7<sup>de</sup> dag van april, 1994 door en tussen:

DE REPUBLIEK SURINAME vertegenwoordigd door de MINISTER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN EN DE MINISTER VAN FINANCIËN;

en

GRASSHOPPER ALUMINUM COMPANY N.V., een vennootschapsrechtspersoon gevestigd krachtens de wetten van de Republiek Suriname;

en

GOLDEN STAR RESOURCES LTD., een exploratie- en ontwikkelingsmaatschappij als rechtspersoon erkend overeenkomstig de wetten van Canada;

#### PREAMBULE

- A. **OVERWEGENDE** dat Grassalco (hierna gedefinieerd) de volledige rechten, titel en belangen heeft in en op zekere zaak bekend als de GROSS ROSEBEL CONCESSIE welke nauwkeurig omschreven is in Bewijsstuk A van Bijlage I van deze Overeenkomst (hierna te noemen Gross Rosebel); en
- B. **OVERWEGENDE** dat, onder de voorwaarden hierin neergelegd, de partijen zijn overeengekomen dat Golden Star (hierna gedefinieerd) het recht verkrijgt om te exploreren, mijnen te ontwikkelen en te exploiteren evenals daarmee samenhangende activiteiten te ontplooiën op Gross Rosebel;
- C. **OVERWEGENDE** dat volgens de Overeenkomst (de "Voorlopige Overeenkomst") dd. 8 mei 1992 tussen Golden Star, de Republiek Suriname en Grassalco, partijen overeenstemming hebben bereikt met betrekking tot bepaalde zaken aangaande

de exploratie en ontwikkeling van en de mogelijke uitvoering van werkzaamheden (alle hierna gedefinieerd) op die zaak in Suriname bekend als Gross Rosebel en beschreven in Bewijsstuk A van Bijlage I;

- D. **OVERWEGENDE** dat de hierbij betrokken partijen het nodig achten de bepalingen van de Voorlopige Overeenkomst opnieuw vast te stellen, te verduidelijken en te wijzigen waarmee deze Overeenkomst de Voorlopige Overeenkomst te niet doet en vervangt; en
- E. **OVERWEGENDE** dat de Republiek Suriname het juist acht zorg te dragen voor het vaststellen van de vereiste wettelijke en administratieve regelingen door de terzake bevoegde Ministers, colleges en andere organen van de Republiek Suriname, waaronder begrepen de goedkeuring van deze Overeenkomst door de Nationale Assemblee en het geven van garanties door de Republiek Suriname met betrekking tot de zaken als hierna omschreven;

DERHALVE, ZIJN PARTIJEN ALSVOLGT OVEREENGEKOMEN:

1.0 **INTERPRETATIE**

- 1.1 **Definities:** Tenzij door de context anders wordt vereist of aangegeven, hebben de hiernavolgende termen en uitdrukkingen respectievelijk de daarachter gestelde betekenis:

**"Algemeen aanvaarde grondslagen voor de boekhouding en administratie (GAAP)"** betekent die algemeen aanvaarde administratieve praktijken en boekhoudkundige grondslagen die als zodanig zijn erkend door het Instituut van Registeraccountants ('Institute of Chartered Accountants') van Canada gevestigd in de staat Canada.

**"Begin van de commerciële produktie"** betekent de laatste dag van de eerste periode van dertig (30) opeenvolgende

OKZ

THH

dagen (met uitzondering van de dagen, indien aanwezig, waarop de mijnbouwwerkzaamheden rechtens gestaakt moeten worden) waarop mijnbouwwerkzaamheden hebben plaatsgevonden krachtens het Recht tot Exploitatie met als doel het verwerven van inkomsten op een redelijk regelmatige basis en bij zestig procent (60%) van de maximale capaciteit van de verwerkingsinstallaties die deel uitmaken van de projectactiva zoals vastgesteld in de Haalbaarheidsstudie, mits geen enkele periode waarin uit de mijnbouwwerkzaamheden verkregen erts wordt vervoerd uit de Projectgronden voor onderzoeksdoeleinden wordt meegeteld voor het bepalen van de datum van het Begin van de commerciële productie.

"Beschikking" betekent iedere wettelijke regeling van lagere orde gegeven ter uitvoering van of krachtens een wet en die aangeduid wordt als beschikking.

"Bijlage" betekent iedere bijlage aan deze Overeenkomst vastgehecht en omvat alle daarbij gevoegde bewijsstukken.

"Correctieve actie" heeft de betekenis daaraan toegekend in artikel 15.5 hiervan.

"Datum van Inwerkingtreding" houdt in 8 mei 1992.

"Wet Mijnbouw" betekent Wet E-58 van 8 mei 1986 en omvat tevens alle wetgeving ter uitvoering daarvan.

"Delfstoffen" heeft de betekenis daaraan toegekend in de Wet Mijnbouw, waarbij olie, aardgas, steenkool en andere koolwaterstoffen en splijtbare materialen niet als delfstof worden beschouwd.

"Dienst" betekent de Geologische-mijnbouwkundige Dienst van Suriname en iedere ander overheidsorgaan of instantie die haar taken geheel of gedeeltelijk overneemt of aan wie die taken geheel of gedeeltelijk worden toebedeeld.

OKZ JH

"Eenzijdige actie" heeft de betekenis daaraan toegekend in artikel 15.5 hiervan.

"EIS" of Environmental Impact Statement (Verklaring over het milieu-effect) is een schriftelijk rapport voorbereid door of vanwege de Private Partijen, in vorm en inhoud acceptabel voor de Republiek Suriname waarin nauwkeurig het verwachte cumulatieve directe en indirecte effect van het Project wordt beschreven op de bevolking en het milieu van het Gross Rosebelgebied en waarin een programma voor afvalverwerking en reclamering van gemijnd land wordt beschreven. De EIS bevat analyses en plannen in overeenstemming met de toepasselijke bestaande normen vastgesteld door de Staat Californië, Verenigde Staten van Amerika, behalve waar specifieke wijzigingen vereist zijn om tegemoet te komen aan de specifieke klimatologische of ecologische omstandigheden in de Republiek Suriname, en bevat minstens het volgende:

- (a) Een studie van de aanwezige flora en fauna en het verwachte cumulatieve, directe en indirecte effect van het project op de habitat en de bevolking;
- (b) Studies van de bestaande waterwegen en waterhoudende grondlagen, verwachte niveaus van watergebruik en verwachte lozing van stoffen in de stromen en waterhoudende grondlagen;
- (c) Studies van de lucht en het land en het verwachte cumulatieve, directe en indirecte effect van het Project daarop;
- (d) Plannen voor het storten van afval en ander afvalmateriaal welke wordt geproduceerd in verband met het Project op zulke wijze dat een duurzame en langdurige gezondheid en veiligheid





in het algemeen voor de Surinaamse bevolking is gegarandeerd en behoud van de kwaliteit van het milieu;

- (e) Plannen voor het uitvoeren van werkzaamheden hieronder om de eisen neergelegd in artikelen 6.5, 6.6, 6.8, 6.10 en 6.11 te realiseren.
- (f) Plannen voor het reclameren van Projectgronden zo veel als redelijkerwijs mogelijk in de staat waarin ze verkeerden op de Datum van inwerkingtreding. Dergelijke plannen zullen minimaal voorzien in het volgende:
  - (i) het verwijderen, op uitdrukkelijk verzoek van de Republiek Suriname, van enige fysiek bouwwerk, waaronder zonder beperkingen ieder gebouw, pijp, machines of apparatuur opgezet door de Private Partijen als onroerende goederen op de Projectgronden;
  - (ii) alle gaten, sleuven, goten en putten gemaakt voor de Exploratie worden opgevuld en deugdelijk afgewerkt. In de mate waarin het verstoorde gebied geschikt was voor bosbouw of voedingsgewassen vóór de activiteiten van de Private Partijen wordt het gebied weer gereclameerd, zodat het weer geschikt is voor bosbouw of landbouwdoeleinden, tenzij de Republiek Suriname andere wensen heeft;
  - (iii) alle natuurlijke stroomgebieden worden hersteld voor zover mogelijk in de staat waarin zij verkeerden op de Datum van Inwerkingtreding;
  - (iv) met uitzondering van goedgekeurde mijngaten



(mining pits) worden geen holten achtergelaten waarin regen en afvloeiing zich kan verzamelen, tenzij het specifiek wordt toegestaan door de Republiek Suriname, waaronder alle gebieden die het resultaat zijn van instortingen van het oppervlak ten gevolge van ondergrondse werkzaamheden;

(v) er mogen geen onafgewerkte ophopingen of afvalbergen van materiaal achter blijven. Al dergelijk materiaal wordt deugdelijk afgewerkt of verspreid over het gebied;

(vi) op verzoek van de Republiek Suriname wordt het verstoorde gebied (waaronder elk gebied waarop zich goten of pijpleidingen bevinden of transportfaciliteiten) ingezaaid en/of herbebost, mits dergelijk gebied geschikt was voor bosbouw op de Datum van Inwerking-treding.

Alle plannen voor werkzaamheden en reclamering zullen normen daartoe bevatten in overeenstemming met bestaande wetgeving in de Staat Californië, Verenigde Staten van Amerika, behalve zoals hierboven voorzien, waaronder zonder beperkingen, normen voor uitstoot, afval, afvoer en reclamering.

**"Exploitatie"** betekent alle mijnactiviteiten en daaropvolgende verwerking, vervoer en marketing van Delfstoffen.

**"Exploratie"** betekent alle activiteiten uitgevoerd met het oog op het bepalen van de aanwezigheid, locatie, hoeveelheid en kwaliteit van Delfstoffen.

OKZ

**"Exploratiekosten"** betekent alle kosten, uitgaven en lasten, volledig en alleen gedaan en opgekomen voor het uitvoeren van de Exploratie van Gross Rosebel, vastgesteld in overeenstemming met de normen ("standards") in de Canadese mijnbouwindustrie en waaronder speciaal begrepen de algemene, administratieve en overheadkosten opgekomen zowel in als buiten de grenzen van Suriname welke op juiste wijze zijn gealloceerd.

**"Golden Star"** betekent Golden Star Resources Ltd. en haar rechtsopvolgers en rechtsverkrijgenden.

**"Goud"** betekent "London good-delivery", geraffineerd goud gemeten in netto troy ounces zonder transportkosten, verwerkingskosten en vergoedingen van verliezen in de raffinaderij.

**"Grassalco"** betekent de N.V. Grasshopper Aluminum Company, een vennootschap-rechtspersoon in Suriname en haar rechtsopvolgers en rechtsverkrijgenden.

**"Haalbaarheidsstudie"** betekent een schriftelijk rapport houdende een beschrijving en analyse van de economische en commerciële haalbaarheid van het in produktie brengen en exploiteren van een mijn in Gross Rosebel of een gedeelte van Gross Rosebel en daarmee samenhangende installaties, welk rapport acceptabel zou zijn voor een redelijke financiële instelling met ervaring in de financiering van mijnbouwprojecten teneinde te geraken tot financiering van een mijn (naast normale bijkomende financiële presentaties) op Gross Rosebel en daarmee samenhangende installaties, en welke, zonder de algemeenheid van het voorgaande te beperken, inhoudt:

- (i) gedetailleerde schattingen van de kosten van pre-  
produktie Ontwikkeling en het bouwen van  
produktieinstallaties;

OKZ H

- (ii) de geschatte winbare reserves aan Delfstoffen en de geschatte gemiddelde samenstelling en het gehalte daarvan dat geproduceerd kan worden op Gross Rosebel samen met het tonnage, het gehalte en een beschrijving van de manier waarop dergelijke reserves zijn berekend en geschat;
- (iii) procedures voor de ontwikkeling, het mijnen en produceren van erts op Gross Rosebel en een gedetailleerd tijdschema voor de geplande Werkzaamheden;
- (iv) een metallurgisch rapport tenminste gebaseerd op, laboratoriumproeven van ertsmonsters, waarin de metallurgische haalbaarheid wordt uiteengezet en aangetoond van de voorgestelde wijze van malen, concentreren en raffineren en het geschatte percentage van de Delfstoffen welke het erts bevat en door dergelijke processen gewonnen kan worden en op de markt gebracht;
- (v) de aard en de omvang van de voorgestelde aan te schaffen machines, apparatuur en andere installaties welke dienen voor het produceren en op de markt brengen van erts of concentraten uit Gross Rosebel (en de geschatte jaarlijkse kosten daarvan), waaronder begrepen kunnen zijn malings- of verwerkingsinstallaties voor het bewerken van dergelijk erts indien naar het oordeel van de persoon die de Haalbaarheidsstudie uitvoert de grootte, omvang en locatie van de delfstofafzetting(en) op Gross Rosebel welke beschikbaar zal zijn voor verwerking in een dergelijke molen of verwerkingsinstallatie van dergelijke aard zijn dat ze rendabel kunnen worden ontwikkeld, in welk geval dergelijke persoon ook een voorlopig ontwerp voor die molen of verwerkingsinstallatie aan de Haalbaarheidsstudie zal toevoegen;

OKZ



- (vi) de totale kosten, waaronder de jaarlijkse investerings- en exploitatiebegroting (in constante US dollars), die de persoon die de Haalbaarheidsstudie uitvoert redelijkerwijs schat welke nodig zal zijn voor het kopen, construeren en installeren van alle machines en apparatuur waarnaar wordt verwezen in het voorgaande sublid v, waaronder een schema voor het bepalen van het tijdstip van kapitaalbehoeften voor dergelijke aankopen;
- (vii) de geschatte rentabiliteit gebaseerd op de geraamde cash-flow welke wordt gegenereerd door de commerciële produktie van het project, zoals beoogd in het rapport;
- (viii) een compleet investeringsoverzicht, welke naast de kosten beschreven in sublid (i) hierboven ook de fondsen zal inhouden welke nodig zijn voor de aanvangskosten, de rente-kosten en het werkkapitaal. De rentabiliteitsberekeningen zullen gebaseerd zijn op de bedrijfscash-flow (1) vóór betaling van inkomstenbelasting of enige voorzieningen verband houdende met dergelijke belasting en (2) na betaling van inkomstenbelasting of enige voorzieningen verband houdende met dergelijke belasting;
- (ix) een volledig economisch Haalbaarheidsstudie waarin subleden (i) tot (viii) hierboven worden meegenomen en alle andere zaken. De persoon die de Haalbaarheidsstudie uitvoert zal een schatting opnemen van de financiële opbrengsten van de mijn gebaseerd op de geschatte marktprijs van het produkt, zoals bepaald door de persoon welke dergelijke Haalbaarheidsstudie uitvoert; en
- (x) een aanbeveling voor het beginnen en uitvoeren van de werkzaamheden in overeenstemming met de EIS; en

OKZ JH

- (x) een aanbeveling voor het beginnen en uitvoeren van de werkzaamheden in overeenstemming met de EIS; en
- (xi) procedures voor het opzetten van een amortisatiefonds om de verplichtingen van de Werkmaatschappij met betrekking tot het reclameren ingevolge deze Overeenkomst en de EIS te financieren;

De Haalbaarheidsstudie zal geen scenario bevatten waarbij de verhouding schuld tot geplaatst maatschappelijk kapitaal van de Werkmaatschappij vier tot één zal overschrijden, behalve ingeval van overeenstemming tussen de partijen bij deze Overeenkomst. Preferente aandelen waaraan geen stemrecht is verbonden en preferente aandelen waaraan geen winstrechten zijn verbonden, worden niet beschouwd als schuld zoals hierboven aangegeven.

**"Handelsdag"** betekent een dag waarop de Londense Bullion Houses open zijn voor het verhandelen van goud.

**"Immigratie-ambtenaren"** heeft de betekenis daaraan toegekend in artikel 9.4 hiervan.

**"Initiële investering"** betekent alle Exploratie-, Ontwikkelings- en aanverwante kosten, direct of indirect en werkelijk toe te schrijven aan het Project, opgekomen voor het Begin van de Commerciële Productie, welke kosten worden geverifieerd ingevolge artikel 6.1.4 van deze Overeenkomst.

**"Marktprijs van goud"** betekent, voor een willekeurige handelsdag, de prijs op de spotmarkt in U.S. dollars voor één zuivere troy ounce goud zoals vastgesteld op die dag door de Londense Bullion Houses (in de tweede of "p.m." notering in Londen).

**"Mijn"** betekent elke delfstofafzetting in Gross Rosebel en alle installaties geconstrueerd of opgezet met als

*Q17*

*THA*

doeleinde de exploitatie van dergelijke delfstoffen van deze afzetting en omvat, zonder beperkingen, alle roerende en onroerende goederen, lichamelijke en onlichamelijke goederen in het bezit van, gebruikt of beheerst door Golden Star of de Werkmaatschappij, of beide, op Gross Rosebel waaronder het Recht tot Exploitatie.

"Mijnen" zal omvatten het ontginnen, verwerken, vermalen, smelten, bewerken, opslaan, afhandelen, afleveren en gebruiken van erts dat delfstoffen bevat en iedere andere activiteit daarmee samenhangend die redelijkerwijs vereist kan worden in verband daarmee waaronder, zonder beperkingen, de aanschaf en het transport van machines, apparatuur, materialen en voorraden.

"Nationale Assemblée" heeft de betekenis daaraan toegekend in de Grondwet van de Republiek Suriname.

"Negatief effect" heeft de betekenis daaraan toegekend in artikel 15.5 hiervan.

"Ontwikkeling" betekent al het werk dat redelijkerwijs vereist kan worden in verband met de voorbereiding van een mijn voor het uitvoeren van mijnbouwactiviteiten waaronder begrepen, maar niet beperkt tot, de bouw, het ontwerp, de constructie en installatie van alle daarmee samenhangende faciliteiten en de aankoop van materialen, gereedschappen, apparatuur en voorraden.

"Overeenkomst", "hierbij", "hierna", "hiervan", "daaraan" en "hieronder" en gelijksoortige uitdrukkingen verwijzen naar deze Overeenkomst zoals deze kan worden gewijzigd van tijd tot tijd en niet naar een deel van of een andere bepaling van deze Overeenkomst.

"Overmacht" zal de betekenis hebben daaraan toegekend in artikel 21.1 hiervan.

CKF

"Partij" betekent een partij bij deze Overeenkomst en "Partijen" betekent de partijen bij deze Overeenkomst gezamenlijk.

"Persoon" wordt ruim geïnterpreteerd en omvat ieder individu, onderneming, soevereine staat, overheidsorgaan, -instelling of -commissie, vennootschap, trust en vereniging zonder rechtspersoonlijkheid.

"Preamble" betekent de preambule van deze Overeenkomst.

"Private partijen" betekent Golden Star en de Werkmaatschappij en elke rechtsopvolger daarvan.

"Project" betekent de Exploratie, Ontwikkeling en het Mijnen van Gross Rosebel door Golden Star en de Werkmaatschappij.

"Projectgronden" betekent al het land en de infrastructuur welke wordt gebruikt, verkregen, aangelegd, onderhouden of verbeterd voor de doeleinden van het Project en omvat elke bezitting of de daarbij behorende belangen zoals aangegeven in artikel 5 hiervan, het Recht tot Exploratie, het Recht tot Exploitatie en iedere andere bezitting in eigendom van, in het bezit van, in gebruik of in beheer van de Werkmaatschappij in de Republiek Suriname, voor Projectdoeleinden.

"Projectjaar" betekent iedere periode van twaalf volle maanden voor de duur van deze Overeenkomst te rekenen vanaf 8 mei van ieder kalenderjaar tot en met 7 mei van het daaropvolgende kalenderjaar; met dien verstande dat het eerste projectjaar begint op 8 mei 1992 en eindigt op 7 mei 1993 en dat het laatste projectjaar eindigt op de datum van beëindiging van deze Overeenkomst.

"Recht tot Exploitatie" betekent het Recht tot Exploitatie

*OKZ*

*[Handwritten signature]*



dat wordt verleend aan de Werkmaatschappij met een initiële termijn van vijftwintig (25) jaar.

"Recht tot Exploratie" betekent het specifieke Recht tot Exploratie verleend aan Grassalco ten aanzien van Gross Rosebel bij Beschikking van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen van de Republiek Suriname dd. 18 februari 1993, bureaunr. 2189/1993, nr. D150, waarvan een kopie is aangehecht hieraan als Bijlage IV.

"Republiek Suriname" betekent de Republiek Suriname een soevereine staat handelend door en ten deze vertegenwoordigd door, voor de doeleinden van deze Overeenkomst, de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen en de Minister van Financiën.

"Statuten" betekent de Statuten van de Werkmaatschappij die zal worden opgericht als rechtspersoon in de Republiek Suriname in overeenstemming met artikel 3.1 evenzo de nadere wijzigingen daarvan.

"Surinaamse gulden" betekent de gulden als wettig betaalmiddel in de Republiek Suriname.

"Trainingsprogramma" heeft de betekenis daaraan toegekend in artikel 10.4 hiervan.

"Transactie met een derde" betekent een transactie aangegaan door een Private Partij met een partij, in geen geval verbonden met of gerelateerd aan een Private Partij, en op zulke voorwaarden als acceptabel zou zijn voor een redelijk zorgvuldig zakenman bij het vormen van een goed zakenoordeel.

"Uitgezonden kracht", "uitgezonden werknemer" en "uitgezonden personeel" hebben respectievelijk de betekenis daaraan toegekend in artikel 9.2 hiervan.

OK7

"UNCITRAL-regels" heeft de betekenis daaraan toegekend in artikel 17.3 hiervan.

"US dollars" en het symbool "US\$" betekent de dollars als wettig betaalmiddel van de Verenigde Staten van Amerika.

"Verbonden maatschappij": betekent in relatie tot een Private Partij, een onderneming:

- (a) welke direct of indirect wordt beheerst door de Private Partij; of
- (b) welke direct of indirect de Private Partij beheerst; of
- (c) welke, direct of indirect, wordt beheerst door een onderneming of bedrijf welke ook, direct of indirect, de Private Partij beheerst.

Voor de toepassing van deze definitie betekent beheersing van een dergelijke vennootschap de macht het beleid daarvan te bepalen, richting te geven daaraan of de macht dat voor te schrijven met dien verstande dat beheersing van een vennootschap kan worden uitgeoefend zonder direct of indirect eigendom van vijftig procent (50 %) of meer van de aandelen met stemrecht, waarbij echter altijd direct of indirect eigendom van vijftig procent of meer van dergelijke aandelen met stemrecht zal worden beschouwd als zijnde effectieve beheersing.

"Voorlopige Overeenkomst" betekent die overeenkomst aangegaan tussen de partijen op 8 mei 1992 en welke, hoewel zij wordt vervangen door deze Overeenkomst, hieraan is vastgehecht voor verwijzingen als Bijlage I.

"Verzekeringspolis voor Buitenlandse Investeringen" zal de betekenis hebben daaraan toegekend in artikel 14.1.

"Vreemde valutarekening" zal de betekenis hebben daaraan

*DKJ*

*[Handwritten signature]*

toegekend in artikel 7.5 hiervan.

**"Werkmaatschappij"** betekent de maatschappij opgericht naar Surinaams recht met als doel de Ontwikkeling en Exploitatie van mijnen op Gross Rosebel een en ander zoals aangegeven in artikel 3.1.

**"Werkzaamheden"** betekent alle of enige willekeurige exploratie, ontwikkeling en mijnbouwactiviteiten en iedere andere activiteit, waaronder administratieve en managementactiviteiten, uitgevoerd door of namens Golden Star of de Werkmaatschappij in overeenstemming met het Project of deze Overeenkomst.

**"Wet"** betekent elke wet in formele zin en alle andere wettelijke regelingen van de Republiek Suriname.

- 1.2 Termen en uitdrukkingen die niet zijn gedefinieerd onder 1.1 hiervan, maar die elders in deze Overeenkomst worden gedefinieerd, zullen tenzij uit de context anders blijkt, de aldaar toegekende betekenis hebben op elke plaats waar zij in deze Overeenkomst zijn gebruikt.
- 1.3 Hoofdletters zijn gebruikt in de gedefinieerde termen en uitdrukkingen van deze overeenkomst slechts, voor het gemak en verwijzing, en het onbedoeld of anderszins weglaten van hoofdletters in een gedefinieerde term of uitdrukking zal de interpretatie daarvan niet beïnvloeden.
- 1.4 Tenzij anderszins aangegeven of de context het vereist omvat het gebruik van het enkelvoud in deze Overeenkomst een overeenkomstige verwijzing naar het meervoud en het gebruik van de mannelijke vorm omvat tevens een overeenkomstige verwijzing naar de vrouwelijke en onzijdige vorm. Andere grammaticale variaties en verwante uitdrukkingen van enige van de gedefinieerde termen of uitdrukkingen worden geacht een overeenkomstige betekenis

CK7

7/11

te hebben.

- 1.5 Een verwijzing naar een bepaald artikel, paragraaf, lid of andere onderverdeling, tenzij anders bepaald of vereist door de context, wordt geïnterpreteerd als een verwijzing naar de desbetreffende onderverdeling van deze Overeenkomst.
- 1.6 Een verwijzing of schijnbare verwijzing bij naam naar enige wetgeving in deze Overeenkomst zal, tenzij anders bepaald, worden geïnterpreteerd als een verwijzing naar een geschreven wet van de Republiek Suriname die de overeenkomstige korte titel of naam heeft.
- 1.7 De inhoudsopgave hiervan en de Bijlagen zijn hieraan vastgehecht slechts voor het gemak en voor verwijzing en worden niet beschouwd als zijnde onderdeel van deze Overeenkomst tenzij uitdrukkelijk opgenomen door middel van een verwijzing hierin.
- 1.8 In deze Overeenkomst wordt onder een verplichting of belofte om een bepaalde handeling te verrichten of om een handeling te verrichten om een bepaald doel te bereiken tevens begrepen een verplichting of een belofte, al naar toepasselijk, om geen handeling te verrichten dan wel na te laten die strijdig zou zijn met het verrichten van eerst genoemde handeling of het bereiken van eerst genoemd doel.
- 1.9 De Partijen zijn het met elkaar eens dat de opsomming van gebeurtenissen die hebben geleid tot het aangaan van deze Overeenkomst zoals neergelegd in de Preambule waarheidsgetrouw, correct en accuraat is in alle feitelijke opzichten.
- 1.10 Tenzij gedefinieerd hierin of tenzij uit de context anders blijkt zullen de definities van de termen en uitdrukkingen

OK2

neergelegd in de wettelijke regelingen van de Republiek Suriname en die van belang zijn voor het hierin vervat onderwerp van toepassing zijn voor de uitleg van overeenkomstige termen en uitdrukkingen, gebruikt in deze Overeenkomst.

- 1.11 Verwijzingen hieronder naar een artikel geplaatst tussen haakjes verwijzen naar het gelijkwaardige artikel in de Voorlopige overeenkomst.

## 2.0 AARD VAN DE OVEREENKOMST

- 2.1 Deze Overeenkomst, waar het betrekking heeft op de relatie tussen Golden Star en Grassalco, wordt gekenmerkt als zijnde een commerciële regeling waaronder Grassalco haar Recht tot Exploratie verkoopt, toekent en overdraagt aan Golden Star in ruil voor bepaalde betalingen en opties. Golden Star kan haar recht uitoefenen om haar Recht tot Exploratie om te zetten in een Recht tot Exploitatie door bepaalde betalingen te doen aan Grassalco en door het afmaken van een Haalbaarheidsstudie en een EIS en het verkrijgen van goedkeuring door de Republiek Suriname daarvan binnen de tijd bepaald in de Overeenkomst.

- 2.2 Deze Overeenkomst, waar het betrekking heeft op de relatie tussen Golden Star en de Republiek Suriname, wordt gekenmerkt als zijnde een contractuele relatie tussen een private partij en een soevereine staat, waaronder Golden Star de exploratiefase zal voltooien en een Haalbaarheidsstudie en de EIS zal indienen. Onder de bepalingen van deze Overeenkomst, wordt de Werkmaatschappij het Recht tot Exploitatie verleend door de Republiek Suriname welke voorziet in het recht een mijn of mijnen te ontwikkelen en exploiteren in overeenstemming met de Haalbaarheidsstudie en de EIS. In ruil voor het aanvaarden van het werk door Golden Star, garandeert de

JKZ

20

Republiek Suriname dat de fiscale afspraken welke in deze Overeenkomst zijn neergelegd van kracht blijven voor de duur van deze Overeenkomst.

2.3 Golden Star mag, naar eigen inzichten, de Exploratie van het recht zelf verrichten of zulks doen door op de juiste wijze te verzoeken om in Suriname daartoe een dochtermaatschappij op te richten; of met inachtneming van de beperkingen terzake overdracht neergelegd in artikel 19.1, waarin wordt vereist dat elke overdracht geschiedt aan een technisch en financieel capabele en bona fide onderneming of partij acceptabel voor de Republiek Suriname en Grassalco, mag Golden Star één of al haar rechten krachtens deze Overeenkomst overdragen aan een andere entiteit en wel op elk willekeurig tijdstip tijdens het Recht tot Exploratie maar voor de verlening van het Recht tot Exploitatie. Ingeval van een dergelijke overdracht, zal Golden Star ervoor moeten zorg dragen dat zulk een Partij alle verplichtingen van Golden Star overneemt van deze Overeenkomst.

2.4 Gedurende de werking van deze Overeenkomst zullen Golden Star en de Werkmaatschappij de wettelijke regelingen van de Republiek Suriname in acht nemen zoals neergelegd in deze artikelen 2.4.1 en 2.4.2.

2.4.1 Golden Star en de Werkmaatschappij zullen alle wettelijke regelingen van de Republiek Suriname welke van kracht zijn op de datum hiervan in acht nemen. Voorzover enige wettelijke regeling in strijd is met de uitdrukkelijke voorwaarden en bedingen van deze Overeenkomst zal het nadelig gevolg voor Golden Star en/of de Werkmaatschappij mutatis mutandis worden weggemaakt in overeenstemming met artikel 15.5.

2.4.2 Golden Star en de Werkmaatschappij zullen alle

OKZ

wettelijke regelingen van de Republiek Suriname in acht nemen welke van kracht worden na de Datum van Inwerkingtreding van deze Overeenkomst ter bescherming van:

a. de gezondheid en veiligheid van de bevolking van Suriname in het algemeen en

b. de menselijke en natuurlijke leefomstandigheden in de Republiek Suriname. Voorzover enige wettelijke regeling in strijd is met de uitdrukkelijke voorwaarden en bedingen van deze Overeenkomst en wezenlijk en op nadelige wijze de financiële positie, bedrijfsvoering, of operaties onder deze Overeenkomst zou aantasten, zal het nadelig gevolg voor Golden Star en/of de Werkmaatschappij worden mutatis mutandis weggemaakt in overeenstemming met artikel 15.5.

2.4.3 Elk onopgelost geschil tussen Golden Star of de Werkmaatschappij aan de ene kant, en de Republiek Suriname aan de andere kant met betrekking tot de verplichting van Golden Star of de Werkmaatschappij om enige wettelijk regeling van de Republiek Suriname na te leven zal worden beslecht ingevolge artikel 17 van deze Overeenkomst.

2.5 Alle voorwaarden en bedingen van de Wet Mijnbouw welke in overeenstemming zijn met deze Overeenkomst zijn van toepassing op Golden Star en de Werkmaatschappij.

2.6 Niettegenstaande enige andere bepaling vervat in deze Overeenkomst, in elk geval in deze Overeenkomst waar de Republiek Suriname, de Dienst of Grassalco zich verplicht, belooft of overeenkomt enige actie of alle acties te ondernemen nodig voor het realiseren van een bepaald voordeel voor Golden Star of de Werkmaatschappij, is de betreffende actie niet vereist totdat voldaan is aan alle

OKZ

van te voren te vervullen voorwaarden onder deze Overeenkomst voor het nemen van betreffende actie uit te voeren door Golden Star of de Werkmaatschappij, waar van toepassing, waaronder zonder beperkingen, de naleving van geldende wettelijke regelingen zoals aangegeven in dit artikel 2.

3.0 DE WERKMAATSCHAPPIJ

3.1 Voorafgaand aan de verlening van het Recht tot Exploitatie zullen Golden Star en Grassalco een Werkmaatschappij doen oprichten om in overeenstemming met deze Overeenkomst het Recht tot Exploitatie te bezitten en te verkrijgen voor het uitvoeren van Werkzaamheden met betrekking tot Gross Rosebel. Vooropgesteld dat Grassalco haar voorkeursrecht zoals vastgesteld in artikel 20.1 uitoefent en met inachtneming van Golden Star's en Grassalco's rechten tot overdracht zoals aangegeven in artikel 19 zullen Golden Star en Grassalco de aandeelhouders zijn van de Werkmaatschappij. De Werkmaatschappij zal, tenzij met goedkeuring van de Republiek Suriname, niet bevoegd of gerechtigd zijn bedrijfsactiviteiten in Suriname te ontplooiën welke niet aan de mijnbouw gerelateerd zijn.

3.2 Met inachtneming van het bepaalde in artikel 2 van deze Overeenkomst zal de Republiek Suriname de Werkmaatschappij erkennen en alle acties ondernemen alsmede alle vergunningen, goedkeuringen en machtigingen verlenen of doen verlenen die nodig zouden kunnen zijn om de Werkmaatschappij in staat te stellen Delfstoffen op Gross Rosebel te ontwikkelen, mijnen en anderszins te exploiteren, waaronder begrepen zonder beperking, het verlenen aan de Werkmaatschappij van de noodzakelijke rechtstitel van het Recht tot Exploitatie met een initiële duur van vijftwintig (25) jaar.

017





3.3 De eerste Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij bestaat uit zeven (7) leden, waarvan één Commissaris door de Republiek Suriname wordt benoemd, één Commissaris door Grassalco wordt benoemd, en vijf Commissarissen door Golden Star worden benoemd. Ingeval Grassalco haar optie uitoefent krachtens artikel 20.1, heeft Grassalco het recht één (1) extra Commissaris te benoemen waarbij de Raad van Commissarissen dienovereenkomstig wordt aangevuld. Indien Grassalco haar optie uitoefent krachtens artikel 20.4 heeft Grassalco het recht één (1) Commissaris extra te benoemen waarbij de Raad van Commissarissen dienovereenkomstig wordt aangevuld. Met uitzondering van de bepalingen hierin vervat, wordt de Raad van Commissarissen niet vergroot of verkleind zonder de unanieme goedkeuring van de Raad van Commissarissen.

3.4 Golden Star en Grassalco zullen ervoor zorgdragen dat in de Statuten de benoemingsstructuur met betrekking tot de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij wordt vastgelegd zoals hierboven aangegeven. In het bijzonder, zullen de Statuten een meerderheid vereisen bij het stemmen van minstens zes (6) leden van de Raad van Commissarissen voor de volgende zaken:

- (a) de verkoop, het vervreemden of verwijderen van alle of een substantieel deel van de activa van de Werkmaatschappij of elke transactie welke vijftien miljoen US dollars (US\$ 15.000.000) overschrijdt, met uitzondering van hedgingtransacties van goud en andere goederen vereist voor de dagelijkse bedrijfshandelingen;
- (b) het veilig stellen en vormgeven van Projectfinanciering;
- (c) de Exploratie (behalve zoals voorzien in artikel 6.1.9) en/of de Ontwikkeling van een nieuwe mijn

QFZ



binnen Gross Rosebel tijdens de Betalingsperiode. In het kader van dit artikel 3.4(c) betekent de "Betalingsperiode" de periode voorafgaand aan de terugbetaling van alle onderliggende Projectschulden aan financiële instellingen die als derden zijn te beschouwen;

- (d) de Exploratie van zaken en de Ontwikkeling van een mijn buiten Gross Rosebel;
- (e) elke wijziging van de Statuten van de Werkmaatschappij;
- (f) de ontbinding van de Werkmaatschappij;
- (g) behalve ingeval van Overmacht, een permanente of tijdelijke stopzetting van de Werkzaamheden van de Werkmaatschappij.

vooropgesteld dat het stemmen tegen een voorstel door enig lid van de Raad van Commissarissen tot het verrichten van enige van voormelde handelingen gebaseerd is op redelijke gronden.

- 3.5 Alle informatie beschreven in artikel 6 zal geacht worden aan beide Partijen gezamenlijk toe te behoren. Geen der Partijen zal dergelijke informatie aan derden verschaffen gedurende de periode van deze Overeenkomst en gedurende een periode van twee jaar daarna zonder de voorafgaande schriftelijke instemming van de andere Partijen, welke instemming niet op onredelijke gronden zal worden onthouden, behoudens, echter dat deze beperking niet van toepassing is gedurende de periode van twee jaar volgend op de beëindiging van de Overeenkomst ingeval (1) één der Partijen vrijwillig deze Overeenkomst beëindigt, zoals hierin toegestaan, of (2) deze Overeenkomst is beëindigd als gevolg van een fundamentele inbreuk daarop door één

*DRZ*

*HA* 25

der Partijen, zoals vastgesteld door een arbitragecommissie overeenkomstig artikel 17 van deze Overeenkomst. Niettegenstaande het voorgaande, zijn de bepalingen van dit artikel 3.5 niet van toepassing in de volgende omstandigheden:

- (a) ingeval van een onthulling (i) door een Private Partij aan banken of andere financiële instellingen in verband met de financiering van het Project of de Werkzaamheden, of (ii) door de Republiek Suriname aan multilaterale financiële en hulporganisaties zoals de Wereldbank, het Internationaal Monetair Fonds, de Interamerikaanse OntwikkelingsBank en het Canadees Internationaal Ontwikkelingsagentschap;
- (b) ingeval van een onthulling door een Partij aan Verbonden maatschappijen, consultants, professionele adviseurs en onderaannemers in de mate vereist met als doel het uitvoeren van het Project of in verband daarmee;
- (c) voorzover vereist door enige toepasselijke wet, waaronder begrepen zonder enige beperking, wanneer bij wet wordt vereist dat informatie wordt onthuld aan de Nationale Assemblee van de Republiek Suriname;
- (d) in de mate vereist door de regels van een beurscommissie of een ander regulerend orgaan dat rechtsbevoegdheid heeft of een willekeurige beurs waar de aandelen van de Private Partij zijn genoteerd;
- (e) als onderdeel van statistische en jaarrapporten van algemene aard gepubliceerd door de Republiek Suriname of de Dienst, mits geen informatie op deze wijze onthuld, specifiek of direct verband houdt

SKJ

~~SKJ~~

met het Project;

- (f) in zoverre nodig voor het uitvoeren van een fiduciaire plicht tegenover de aandeelhouders;
- (g) in het geval van informatie betreffende enig deel van het Recht tot Exploratie waarvan door de Werkmaatschappij afstand kan worden gedaan gedurende de periode van deze Overeenkomst; of
- (h) ingeval van informatie die voor iedereen beschikbaar wordt op andere wijze dan door het schenden van de verplichting tot geheimhouding hieronder.

Informatie onthuld aan derden zoals toegestaan in lid (a) en lid (b) hiervan wordt onthuld onder de voorwaarden dat van de ontvanger wordt vereist, de verplichting tot geheimhouding op zich te nemen zoals hierin uiteengezet. De Partijen stellen direct iedere andere Partij op de hoogte van een onthulling zoals hierin toegestaan.

#### 4.0 RECHT TOT EXPLOITATIE

- 4.1 Zodra Golden Star een EIS en een Haalbaarheidsstudie heeft overhandigd welke voldoet aan de eisen van deze Overeenkomst en artikel 30 van de Wet Mijnbouw en de goedkeuring daarvan door de Republiek Suriname is verkregen, verleent de Republiek Suriname het Recht tot Exploitatie met betrekking tot Gross Rosebel aan de Werkmaatschappij op voorwaarden in overeenstemming met deze Overeenkomst. Elk onopgelost geschil met betrekking tot de geschiktheid van de EIS of de Haalbaarheidsstudie ingediend door Golden Star, wordt beslecht overeenkomstig artikel 17 van deze Overeenkomst. Het Recht tot Exploitatie geeft de bevoegdheid tot alle handelingen

OKZ

beoogd in de Haalbaarheidsstudie, waaronder zonder beperking het voortzetten van de exploratie en ontwikkeling, de constructie en exploitatie van mijnen, verwerkingsinstallaties en alle samenhangende faciliteiten vereist voor het uitvoeren van de doeleinden van de Haalbaarheidsstudie, in overeenstemming met deze Overeenkomst.

- 4.2 Volgende op de verlening van het Recht tot Exploitatie, en niettegenstaande enige andere bepaling van deze Overeenkomst, wordt van de Werkmaatschappij vereist substantiële Ontwikkeling te beginnen tenzij een onafhankelijke expert als derde benoemd door de Partijen bij deze Overeenkomst bepaalt dat, met inachtneming van alle factoren die het Project beïnvloeden, het begin van een substantiële Ontwikkeling niet haalbaar is; mits echter van de Werkmaatschappij wordt vereist substantiële Ontwikkeling te beginnen niet later dan op de derde verjaardag van de laatste van de data (a) waarop de Republiek Suriname het Recht tot Exploitatie heeft verleend aan de Werkmaatschappij, of (b) waarop de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij de financiering van het Project heeft goedgekeurd; mits, verder, ingeval de Werkmaatschappij geen substantiële Ontwikkeling is begonnen tegen de eerste verjaardag van vorenbedoelde laatste datum gedefinieerd in (a) en (b) de Werkmaatschappij een bedrag van vijfhonderdduizend US dollars (US\$ 500.000) aan de Republiek Suriname betaalt; en mits verder ingeval de Werkmaatschappij geen substantiële Ontwikkeling is begonnen tegen de tweede verjaardag van dergelijke laatste datum de Werkmaatschappij een additioneel bedrag van vijfhonderd duizend US dollars (US\$ 500.000) aan de Republiek Suriname betaalt. Ingeval de Werkmaatschappij geen substantiële Ontwikkeling is begonnen tegen de derde verjaardag van vorenbedoelde laatste datum, zal de Werkmaatschappij het Recht van Exploitatie voor Gross Rosebel overdragen aan

Or7

Grassalco of teruggeven aan de Republiek Suriname welke door Golden Star of de Werkmaatschappij gevrijwaard zal worden van elk pandrecht, hypotheek, vordering of schuld aangegaan door of onder de Private Partijen.

Indien de Partijen in gebreke blijven de Ontwikkeling te beginnen binnen de termijnen neergelegd in dit artikel 4.2, heeft de Republiek Suriname het recht deze Overeenkomst te beëindigen zoals voorzien in artikel 16 hiervan, en de bepalingen van artikel 18 hiervan zullen van toepassing zijn op dergelijke beëindiging.

4.2.1 De duur van deze Overeenkomst, het Recht tot Exploratie en het Recht tot Exploitatie wordt verlengd met een periode gelijk aan de periode waarmee de Werkzaamheden hieronder zijn gestaakt wegens Overmacht. Echter, in het geval van een staking van de Werkzaamheden door de Werkmaatschappij wegens een andere reden dan Overmacht, wordt de Republiek Suriname niet gehouden de duur van het Recht van Exploitatie dienovereenkomstig te verlengen.

4.2.2 Kwesties met betrekking tot de annulering van het Recht tot Exploitatie en deze Overeenkomst zijn uitsluitend onderworpen aan de bepalingen van artikelen 16 en 18 hiervan.

#### 5.0 GEBRUIK EN VERKRIJGING VAN PROJECTGRONDEN

5.1 Door het aangaan van deze Overeenkomst wordt Grassalco verplicht aan Golden Star haar exclusieve rechten met betrekking tot de Exploratie en Ontwikkeling van Gross Rosebel gedurende de periode van deze Overeenkomst over te dragen, met inbegrip van het Recht tot Exploratie op de wijze zoals door de wet is voorgeschreven, met dien verstande dat ingeval van wanprestatie zijdens Golden Star

OKZ



of haar rechtsverkriggenden vorenbedoelde rechten zullen worden teruggegeven, op vordering van Grassalco, zonder kosten voor Grassalco, zoals voorzien in de artikelen 16, 17 en 18.

- 5.2 Grassalco zal aan Golden Star het Recht tot Exploratie overdragen met in achtneming van de voorwaarden vervat in deze Overeenkomst op de wijze door de wet voorgeschreven, en Golden Star zal de overdracht accepteren.
- 5.3 De Republiek Suriname verleent hierbij goedkeuring aan de overdracht welke door Grassalco aan Golden Star zal geschieden krachtens artikel 5.1. Elk daaropvolgend Recht tot Exploitatie zal alle Delfstoffen omvatten.
- 5.4 De Werkmaatschappij heeft het recht alle wegen, spoorwegen, vliegvelden of waterwegen op Gross Rosebel te gebruiken, aan te leggen, te verbeteren en te onderhouden in zoverre nodig voor het bereiken van de Projectdoelstellingen. Buiten Gross Rosebel heeft de Werkmaatschappij het recht gebruik te maken van, te verbeteren, onderhouden, en met schriftelijke toestemming van de Republiek Suriname, aan te leggen wegen spoorwegen, vliegvelden of waterwegen in de Republiek Suriname in zoverre nodig voor het bereiken van Projectdoelstellingen. De Republiek Suriname zal de Werkmaatschappij behulpzaam zijn in het verkrijgen van het genot van de rechten uiteengezet in het onderhavig artikel 5.4.

6.0 HET UITVOEREN VAN PROJECTWERKZAAMHEDEN

6.1 EXPLORATIE

- 6.1.1 (a) Golden Star heeft het exclusieve recht en is verantwoordelijk voor de uitvoering van Exploratie-activiteiten met betrekking tot Gross Rosebel.

(b) Volgend op het verlenen van het Recht tot Exploitatie zal de Werkmaatschappij het exclusieve recht hebben en zal verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van Werkzaamheden met betrekking tot Gross Rosebel.

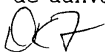
6.1.2 Voor een periode van 5 jaar te rekenen vanaf de Datum van inwerkingtreding zal Golden Star, met inachtneming van artikel 6.1.8, een jaarlijks budget besteden aan Exploratiekosten betreffende het Project zulks op grond van het Recht tot Exploratie en wel in overeenstemming met het onderstaand tijdschema en met de jaarlijks door de Dienst goed te keuren werkprogramma's:

jaar 1	US\$ 300.000	(DRIEHONDERD DUIZEND US DOLLARS)
jaar 2	US\$ 500.000	(VIJFHONDERD DUIZEND US DOLLARS)
jaar 3	US\$ 1.200.000	(ÉÉN MILJOEN TWEEHONDERD DUIZEND US DOLLARS)
jaar 4	US\$ 1.500.000	(ÉÉN MILJOEN VIJFHONDERD DUIZEND US DOLLARS)
jaar 5	US\$ 4.500.000	(VIER MILJOEN VIJFHONDERD DUIZEND US DOLLARS)

Totaal: US\$ 8.000.000 (ACHT MILJOEN US DOLLARS)

Ingeval Golden Star in enig jaar meer besteedt dan het minimumbedrag voor dat betreffende jaar wordt het surplus gecrediteerd om te beoordelen of in het daaropvolgend jaar aan de minimum bestedingsverplichting is voldaan.

6.1.3 Golden Star zal minstens negentig (90) dagen voor de aanvang van ieder Projectjaar een werkprogramma







en begroting voor dat Projectjaar indienen bij de Dienst en Grassalco en zal binnen veertig (40) dagen na het eind van ieder Projectjaar een voortgangsrapport indienen bij de Dienst en Grassalco met betrekking tot de werkzaamheden uitgevoerd in het afgelopen Projectjaar. Het voorgaande is naast de kwartaal- en jaarrapporten vereist overeenkomstig artikel 29 (h) en (i) van de Wet Mijnbouw.

- 6.1.4 Gedurende de looptijd van deze Overeenkomst zullen Golden Star en de Werkmaatschappij binnen 180 dagen na het eind van hun respectievelijke fiscale jaren bij de Republiek Suriname en Grassalco een rapport indienen, opgesteld door een onafhankelijke, register-accountant met betrekking tot de controle van hun financiële jaarverslagen.
- 6.1.5 De Republiek Suriname en Grassalco kunnen te allen tijde en voor de duur van deze Overeenkomst voor eigen rekening een accountantscontrole doen uitvoeren van de administratie van Golden Star en de Werkmaatschappij en zowel Golden Star en de Werkmaatschappij zal medewerking verlenen aan de Republiek Suriname en Grassalco en hun respectievelijke werknemers en accountants bij het uitoefenen van dergelijke controle.
- 6.1.6 Binnen een periode van vijf (5) jaar te rekenen vanaf 8 mei 1992 zal Golden Star een Haalbaarheidsstudie en de EIS indienen bij de Minister belast met Mijnbouw aangelegenheden van de Republiek Suriname en Grassalco, tenzij Golden Star deze Overeenkomst eerder beëindigt zoals voorzien in artikel 18.2.
- 6.1.7 Ingeval Golden Star nalaat de EIS en de

DZ



Haalbaarheidsstudie op tijd in te dienen wordt verondersteld dat zij afstand heeft gedaan van haar rechten voortvloeiend uit deze Overeenkomst en zal zij verplicht zijn het Recht tot Exploratie op vordering van Grassalco over te dragen aan Grassalco, waarna deze Overeenkomst vervalt zonder verdere verplichtingen voor welke partij dan ook, met uitzondering van de verplichting van Golden Star ingevolge artikel 6.1.10. In geen geval zal de Republiek Suriname of Grassalco enige verplichting hebben tot het doen van enige betalingen of compensatie uit hoofde van deze Overeenkomst aan Golden Star indien deze Overeenkomst wordt beëindigd overeenkomstig artikel 6.1.7.

6.1.8 Golden Star mag te allen tijde gedurende de periode genoemd in artikel 6.1.6 een Haalbaarheidsstudie en de EIS indienen. Ingeval Golden Star een Haalbaarheidsstudie en de EIS presenteert zonder dat het totale minimum exploratiebudget is besteed, vereist gedurende de periode van het Recht tot Exploratie, vervalt de verplichting dit minimum te besteden (waaronder, evenwel, niet is inbegrepen het minimum zoals vastgelegd in artikel 6.1.9) en de resterende verschuldigde bedragen aan Grassalco krachtens artikel 20.12 worden direct opeisbaar en betaalbaar binnen 30 dagen.

6.1.9 Na het Begin van de Commerciële Productie zal de Werkmaatschappij een minimumbedrag van één miljoen US dollars (US\$ 1.000.000) per jaar begroten voor extra Exploratiekosten op het Recht tot Exploitatie. Voorzover niet anders door Partijen overeengekomen worden deze begrote fondsen ieder jaar uitgegeven; met dien verstande dat fondsen

OKZ



welke niet in één jaar zijn uitgegeven overgeboekt mogen worden naar één extra jaar, zolang alle fondsen begroot voor het voorgaande jaar zijn uitgegeven tegen het eind van zulk tweede jaar; en verder mits de fondsen welke boven de begroting van één jaar worden uitgegeven overgeboekt kunnen worden als een krediet voor de fondsen uit te geven in daaropvolgende jaren. De verplichting van onderhavig artikel 6.1.9 zal beëindigd worden na bevinding bij unanieme overeenstemming door de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij of na bevinding door een onafhankelijke derde, acceptabel voor alle Partijen, dat belangrijke Exploratiedoelen niet langer aanwezig zijn binnen het Recht tot Exploitatie.

6.1.10 Zodra de Private Partijen zich terugtrekken overeenkomstig artikelen 6.1.7 of 18.2 hiervan, zullen zij op instructie van de Republiek Suriname, binnen zestig (60) dagen na een dergelijke terugtrekking, alle door hun Exploratie-activiteiten verstoorte gebieden herstellen en deze zo getrouw als redelijkerwijs mogelijk in de staat waarin zij verkeerden op de Datum van Inwerkingtreding, terugbrengen en zullen zij alle door voormelde activiteiten veroorzaakte sleuven dempen, binnen zes (6) maanden na dergelijke terugtrekking.

6.2 De Private Partijen voeren de Werkzaamheden uit op een verantwoorde manier en in overeenstemming met goed vakmanschap overeenkomstig goede mijnbouw gebruiken met inachtneming van de in de Noord Amerikaanse goudwinningsindustrie algemeen van toepassing zijnde normen en in overeenstemming met de Haalbaarheidsstudie, de EIS en, in zoverre bepaald in artikel 2.5 van deze Overeenkomst, de Wet Mijnbouw.

OK7



- 6.3 In Suriname geven de Private Partijen de voorkeur, voorzover in overeenstemming met efficiënte bedrijfsvoering, aan goederen en diensten geproduceerd en aangeboden in Suriname mits deze worden aangeboden tegen concurrerende voorwaarden en bedingen. Behoudens de rechten verleend aan de Private Partijen krachtens de artikelen 8, 9 en 10 hiervan, geven de Private Partijen de voorkeur aan Surinaamse bouwbedrijven en aan het gebruik van gebouwen die gebouwd kunnen worden met behulp van materialen en vaardigheden beschikbaar in Suriname, aan het gebruik van Surinaamse onderaannemers voor wegeaanleg en transport en aan het kopen van huishoudelijke produkten en meubelen in Suriname. De Private Partijen vereisen ook van hun aannemers en onderaannemers dit beleid te volgen. Binnen 90 dagen te rekenen vanaf het eind van elk kalenderjaar van Werkzaamheden, zullen de Private Partijen, op de wijze zoals uiteengezet in artikel 6.1.3 hiervan, bij de Republiek Suriname een rapport indienen waarin de relatieve percentages van buitenlandse en Surinaamse goederen en diensten, gebruikt door de Private Partijen, worden uiteengezet en waarin de getroffen maatregelen voor het bevorderen van de rol van Surinaamse goederen en diensten in het Project en de door te voeren maatregelen om die prestatie te bevorderen worden vermeld. Het rapport zal de prestatie van de Private Partijen laten zien in verband met hun bijdrage aan de economische ontwikkeling van Suriname over de jaren. De Private Partijen zullen er steeds naar streven die prestatie te verbeteren.
- 6.4 De Private Partijen optimaliseren, voorzover als reëel mogelijk en aanvaardbaar, in het licht van de beschikbare tarieven en voorwaarden, het gebruik van vaartuigen gecharterd in Suriname evenals andere in Suriname beschikbare transportmiddelen. Indien nodig gaan de Private Partijen samenwerkingsverbanden aan met Surinaamse bedrijven voor het transporteren van benodigde materialen.

OKZ



- 6.5 De Private Partijen doen wat redelijkerwijs in hun vermogen ligt om de negatieve effecten van de Werkzaamheden op het bos, land, waterkwaliteit, fauna, door mensen bewoonde nederzettingen en de beterschap daarop te minimaliseren. Onverminderd het voorgaande zullen zij (i) de EIS uitvoeren; (ii) zullen zij ervoor zorg dragen dat brand en erosie van het land wordt voorkomen, en (iii) zullen zij alle mogelijke acties ondernemen om brand veroorzaakt door hun activiteiten te bestrijden.
- 6.6 De Private Partijen zullen houtwinningswerkzaamheden of andere werkzaamheden niet hinderen en zullen gepaste maatregelen treffen voor samenwerking in het geval dat er houtwinningswerkzaamheden of andere werkzaamheden plaats vinden of zullen vinden in het Mijng gebied, mits deze houtwinningswerkzaamheden en andere werkzaamheden de Werkzaamheden vereist voor de Exploratie, Ontwikkeling, het Mijnen, de constructie van de installatie, de bedrijfswerkzaamheden en het transport van produkten, voorraden en apparatuur, niet hinderen. De Republiek Suriname verzekert dat milieuwetten en haar milieubeleid minstens even streng op enige houtkap- en andere werkzaamheden zullen worden toegepast als op de Private Partijen hieronder.
- 6.7 De Private Partijen mogen gebruik maken van bestaande wegen, maar zullen alleen gehouden zijn tot herstel van (of het betalen van de herstelkosten van) schade aan wegen, bruggen en andere transportfaciliteiten veroorzaakt door hun gebruik, en zullen bijdragen aan de kosten van regulier onderhoud van elke willekeurige weg waarvan zij hoofdgebruiker zijn, in verhouding tot de mate van beschadiging van die wegen.
- 6.8 De Private Partijen zullen de EIS uitvoeren en zullen in overeenstemming daarmee de natuurlijke milieucondities van

007

11/11

het Mijng gebied behouden en beschermen en zullen van tijd tot tijd alvorens afstand te doen van het Mijng gebied zulke correctieve acties nemen als nodig mocht blijken voor landbehoud en voor het beperken van vervuiling van water en lucht. Behoudens het voorgaande, zullen de Private Partijen de Werkzaamheden dusdanig uitoefenen dat enig oppervlakte of ondergrondse zoetwaterreserve niet illegaal wordt vervuild, dat erosie en overstromingsschade tot een minimum wordt beperkt, om het verhoogde terrein te onderhouden en de vuilstortplaatsen op een redelijke manier te verfraaien en op economische manieren te herbebossen en luchtvervuiling tot een minimum te beperken. Houtkapwerkzaamheden en andere werkzaamheden uitgeoefend zoals bedoeld in artikel 6.6 hiervan worden aan minstens even strenge normen onderworpen. De Private Partijen zijn aansprakelijk tegenover de Republiek Suriname voor alle schade veroorzaakt door het in gebreke zijn c.q. blijven bij het naleven van de voorwaarden van deze Overeenkomst en zullen, met inachtneming van artikel 17 van deze Overeenkomst, dergelijke schade herstellen danwel de Republiek Suriname daarvoor vergoeden.

- 6.9 Niettegenstaande enige andere bepalingen van deze Overeenkomst, behoudt de Republiek Suriname zich, zonder aansprakelijkheid, het recht voor, gekwalificeerde aanvragers het recht tot exploratie en exploitatie van aardolie, aardgas, steenkool of andere koolwaterstoffen en splijtbare materialen, en recht van doorgang voor pijpleidingen, elektriciteitskabels, telefoonkabels, telegraafkabels en waterleidingen op of met betrekking tot de Projectgronden, te verlenen. Verder, behoudt de Republiek Suriname het recht hout- en andere concessies te verlenen (behalve met betrekking tot Delfstoffen) op de grond waarop het Recht tot Exploratie en het Recht tot Exploitatie in Gross Rosebel bestaat. Bij het verlenen van dergelijk recht tot exploratie of exploitatie of dergelijke concessie worden de Private Partijen op

OKZ



richtige wijze op de hoogte gesteld van dergelijk voornemen en de aanvrager zal worden gehouden gepaste regelingen te treffen, waaronder een schadeloosstelling voor de Private Partijen, om te verzekeren dat hun activiteiten en installaties niet overmatig de Werkzaamheden zullen hinderen of additionele kosten zullen veroorzaken.

- 6.10 Behalve in zoverre de bepalingen van onderhavig artikel 6.10 in tegenspraak zijn met of derogeren aan de rechten verleend door de Republiek Suriname aan derden krachtens de overeenkomsten opgenomen in de lijst in Bijlage II hierbij, hebben de Private Partijen het recht alle beschikbare waterbronnen te gebruiken op of in de nabijheid van de Projectgronden voor Projectdoeleinden, mits de Private Partijen alle van kracht zijnde wetten en voorschriften met betrekking tot water naleven, en mits de Private Partijen verder niet bevoegd zullen zijn de kwaliteit of kwantiteit van enige bestaande waterbron, welke wordt aangewend voor huishoudelijk gebruik, voor veestapels, landbouw- of industriële doeleinden, in belangrijke mate te verminderen te rekenen vanaf de Datum van inwerkingtreding zonder de gebruikers van dit water te voorzien van een vergelijkbare voorraad en bron.
- 6.11 De Private Partijen zullen niet onrechtmatig de leefomstandigheden van de oorspronkelijke bevolking, indien aanwezig, verstoren of hinderen die momenteel gevestigd is in Gross Rosebel. De Republiek Suriname zal geen additionele nederzettingen in Gross Rosebel vereisen, aanmoedigen of toestaan gedurende de looptijd van deze Overeenkomst. Onverminderd het voorgaande, zullen de Private Partijen zich schikken naar en hun werknemers en aannemers aanzetten om de gebruiken van de oorspronkelijke bevolking te respecteren c.q. te doen respecteren. Indien op enig moment de relocatie van een nederzetting absoluut vereist blijkt te zijn, zullen de Private Partijen de

DF7



grootst mogelijke voorzichtigheid betrachten, met de toestemming van de Republiek Suriname en in overleg met de gezagsdragers van de nederzetting, om de bewoners te overtuigen om te verhuizen en zullen voor eigen rekening voorzien in een volkomen adequaat hervestigingsprogramma, zulks in overeenstemming met de aanwijzingen van de verantwoordelijke Minister.

- 6.12 Nadat de bovengrondse en/of ondergrondse gebieden, de beterschap daarop, aanverwante faciliteiten, wegen en vuilstortplaatsen verder niet van nut zijn voor de Werkzaamheden, worden de verstoorde of gebruikte gebieden door de Private Partijen gereclameerd en hersteld overeenkomstig de EIS en, met inachtneming van artikel 2, de van toepassing zijnde wet. Het reclameren van Projectgronden zal door de Werkmaatschappij op haar eigen kosten geschieden. De Werkmaatschappij zal er op toezien dat de veiligheid wordt verzekerd van het gebied overeenkomstig de normen zoals die in de Noordamerikaanse mijnbouwpraktijk wordt gehanteerd. Na beëindiging van deze Overeenkomst heeft de Werkmaatschappij vrije toegang tot de Projectgronden voor het voltooiën van elke vereiste reclamering.
- 6.13 Indien een permanente sluiting van de Mijn is te verwachten, zal de Werkmaatschappij met de Republiek Suriname overleg plegen en zal zij hulp verlenen bij het ontwerpen en uitvoeren van een actieplan voor het beperken van de ontregeling van de werknemers van de Private Partijen die zal worden veroorzaakt door de sluiting.
- 6.14 In overleg met de bevoegde autoriteit en met naleving van de van toepassing zijnde wetten zoals neergelegd in artikel 2, en het ontvangen van elke vereiste toestemming heeft de Werkmaatschappij het recht een landingsbaan voor vliegtuigen aan te leggen, te onderhouden en te beheren binnen of in de omgeving van Gross Rosebel.

OKZ



- 6.15 De Private Partijen verplichten zich om in goed vertrouwen te proberen een bevredigende overeenkomst te sluiten met de bevoegde autoriteit met betrekking tot de telecommunicatie inzake de installatie, bediening en het onderhoud van telecommunicatiefaciliteiten en -apparatuur in Suriname voor het Project en daarmee samenhangende doeleinden. In geval dergelijke overeenkomst niet op tijd kan worden afgesloten of in geval de bevoegde autoriteiten dergelijke overeenkomst in belangrijke mate schenden, hebben de Private Partijen het recht telecommunicatiefaciliteiten en -apparatuur in Suriname te installeren, onderhouden en bedienen, op eigen kosten en zonder de tussenkomst van derden, op de wijze en in de mate vereist voor de Projectdoeleinden en de Republiek Suriname zal een vergunning verlenen aan de Private Partijen krachtens de geëigende regelingen, mits de Private Partijen alle bepalingen en richtlijnen van de Republiek Suriname zullen naleven met betrekking daartoe.
- 6.16 De Private Partijen zullen het recht hebben gewapend veiligheidspersoneel in dienst te nemen, te trainen en te houden om de veiligheid van personen en eigendom van de Projectgronden te verzekeren, mits de Private Partijen alle bepalingen en richtlijnen van de Republiek Suriname zullen naleven met betrekking daartoe. De Republiek Suriname zal hulp verlenen aan de Private Partijen voor het uitvoeren van hun veiligheidsprogramma en zal, in het bijzonder, het verkrijgen van de vereiste toelatingen voor die doeleinden krachtens de geëigende regelingen vergemakkelijken.
- 6.17 De Private Partijen zullen aan de Republiek Suriname, in Surinaamse guldens, het oppervlakte recht terzake het Recht tot Exploratie en Recht tot Exploitatie (waar toepasbaar) betalen, ten bedrage zoals vereist in Deel XIII, artikel 63 van de Wet Mijnbouw.



6.18 De Private Partijen zullen een degelijk intern controlesysteem en een nauwkeurige administratie bijhouden en er op nahouden e.e.a. geheel in overeenstemming met de Algemeen Aanvaarde Grondslagen voor de Boekhouding en Administratie (GAAP) van alle Delfstofprodukten, van alle bedragen die in aanmerking dienen te worden genomen bij het vaststellen van de Royalty, Voorschot royalty en Buitengewone royalty verschuldigd aan Grassalco ingevolge artikel 20 en alle berekeningen betrekking hebbende op de betalingen die gedaan dienen te worden aan Grassalco of uitgegeven dienen te worden aan Werkzaamheden onder deze Overeenkomst. Dergelijke administratie kan worden gecontroleerd geheel op kosten van Grassalco op elk redelijk tijdstip door Grassalco of personen aangewezen door Grassalco, waaronder zonder beperkingen, onafhankelijke accountants van Grassalco. Grassalco of personen door Grassalco aangewezen kunnen geheel op kosten van Grassalco kopieën maken van die documenten welke redelijkerwijs nodig zijn voor het uitvoeren van een accountantsonderzoek.

6.19 De Republiek Suriname en Grassalco en hun respectievelijke aangewezen vertegenwoordigers hebben het recht alle verbeteringen en faciliteiten van de Private Partijen op de Projectgronden, of welke gebruikt worden in relatie tot de winning, bemonstering, verwerking of het vervoer van Delfstoffen van de Projectgronden te inspecteren, op alle redelijke tijdstippen, en de Private Partijen zullen medewerking verlenen voor dergelijke inspecties en bevoegd personeel beschikbaar stellen voor het uitleggen van de activiteiten en werkzaamheden aan de Republiek Suriname en Grassalco. Het uitoefenen van hun recht tot inspectie door de Republiek Suriname en Grassalco ingevolge het onderhavig artikel is onderworpen aan de voorwaarde dat dergelijke inspecties worden uitgevoerd door de Republiek Suriname of Grassalco geheel op eigen risico en kosten en ingeval enige schade ontstaat vanwege de uitoefening van

LOKZ



hun recht tot inspectie onder dit artikel, zal de Republiek Suriname of Grassalco, wie het aangaat, de Private Partijen schadeloos stellen daarvoor; met dien verstande evenwel dat indien enige verwonding of schade is veroorzaakt door grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van de Private Partijen, de Private Partijen daarvoor aansprakelijk zijn.

- 6.20 Ertsen afkomstig uit gebieden buiten Gross Rosebel zullen niet worden vermengd met ertsen van Gross Rosebel zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Republiek Suriname.
- 6.21 De Private Partijen kunnen het voorstel doen tot de bouw, het onderhouden en beheren van een waterkrachtcentrale of -project (waaronder distributiefaciliteiten) in de omgeving van Gross Rosebel, afhankelijk van het verkrijgen door de Private Partijen van de goedkeuring van de Republiek Suriname van een zodanige centrale of dergelijk project voorafgaand aan de aanvang van de bouw. De Private Partijen zullen alle redelijkerwijze gemaakte kosten en uitgaven door de Republiek Suriname, de Dienst of andere overheidsorganen voor het in beschouwing nemen van de voorgestelde centrale of het voorgestelde project vergoeden.

#### 7.0 **INVESTERINGEN IN SURINAME**

- 7.1 De Republiek Suriname zal Golden Star, Grassalco en de Werkmaatschappij toestemming verlenen bankrekeningen in vreemde valuta in Suriname te openen en aan te houden.
- 7.2 De Republiek Suriname zal aan Golden Star, de Werkmaatschappij en Grassalco toestemming verlenen het Project te financieren, waaronder de verplichting terzake het Recht tot Exploratie en Exploitatie en de aangebrachte

Sik7

verbeteringen op Gross Rosebel en zal voorts alle benodigde toestemmingen en machtigingen aan Grassalco, Golden Star en de Werkmaatschappij verlenen, welke zowel door de voornoemde ondernemingen als door de financiële instellingen vereist worden ter completering van de financiering.

- 7.3 Met inachtneming van artikel 3.4, lid (b) verkrijgt Golden Star maximale ruimte voor het veiligstellen en vormgeven van de financiering, ongeacht van welke oorsprong en afhankelijk van het verlenen van elk willekeurig belang in het aandelenkapitaal of de activa van de Werkmaatschappij met als doel het investeren in, of het doen investeren in de Werkmaatschappij mits een zodanige investering wordt gedaan in overeenstemming met de Statuten en ten behoeve van Projectdoeleinden. Golden Star zal geen zekerheidsbelang, pandrecht, hypotheek of vordering creëren of toelaten te bestaan op enige aandelen van de Werkmaatschappij waarop Grassalco een optie heeft, tenzij waar nodig voor het veiligstellen en vormgeven van Projectfinanciering. Indien nodig voor het veiligstellen en vormgeven van Projectfinanciering en behoudens de goedkeuring van de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij zoals vastgelegd in artikel 3.4, lid (b), zal Grassalco een willekeurig zekerheidsbelang, pandrecht, hypotheek of vordering verlenen op haar aandelen in de Werkmaatschappij welke vereist is voor het veiligstellen en vormgeven van Projectfinanciering.

De Dienst en de Republiek Suriname erkennen hierbij dat een dergelijke financiering het afsluiten van één of meer Verzekeringopolissen voor Buitenlandse Investering met zich zal meebrengen en het verlenen van zekerheidsbelangen en het oprichten van trusts in of in verband met enige materiële en immateriële activa van de Werkmaatschappij, aan enige directe of indirecte investeerder, zoals aangesteld door de Werkmaatschappij, voor zulk een doel. Met uitzondering van het bepaalde in artikel 20.3.2

OK7



verleent noch Golden Star, noch de Werkmaatschappij een zekerheidsbelang in een royalty belang van Grassalco, enig recht van Grassalco of de Republiek Suriname op oppervlakterecht, of enig recht van Grassalco of de Republiek Suriname betreffende Gross Rosebel, volgend op het vervallen van het Recht tot Exploitatie.

Golden Star en Grassalco hebben het recht een zekerheidsbelang in hun respectievelijke aandelen van de Werkmaatschappij te verlenen voor het veiligstellen van financiering voor doeleinden niet gerelateerd aan het Project, maar noch Golden Star, noch Grassalco heeft het recht een zekerheidsbelang te verlenen in de activa van de Werkmaatschappij voor het verzekeren van financiering voor doeleinden niet gerelateerd aan het Project.

7.4 Hierbij stemt Suriname ermee in dat de Werkmaatschappij het recht heeft te lenen, uit te lenen, te verkopen, te kopen en op andere wijze goud en alle andere goederen te verhandelen in verband met de financiering van haar Werkzaamheden of in verband met de dagelijkse bedrijfsactiviteiten en/of de gebruikelijke bedrijfsvoering.

7.5 De Private Partijen zijn gerechtigd bankrekeningen te openen en te beheren en andere gelijksoortige krediet-, deposito- of bankarrangementen af te sluiten op hun respectievelijke namen, bij een correspondent buiten Suriname van een commerciële bank die een vergunning heeft om bankzaken te verrichten in Suriname of bij elke andere financiële instelling buiten Suriname, in elke andere munteenheid (waaronder, maar niet beperkt tot, de US dollar en de Canadese dollar) ("Vreemde valutarekeningen") en deposito's te doen in en betalingen van deze rekeningen, overeenkomstig de bepalingen uiteengezet hieronder.

7.5.1 De volgende middelen mogen overgemaakt worden naar

OKZ



Vreemde Valutarekeningen:

- (i) middelen geïnvesteerd of te investeren in Golden Star of de Werkmaatschappij in verband met het uitvoeren van de Werkzaamheden binnen en buiten Suriname;
- (ii) opbrengsten uit de verkoop van Delfstoffen door de Werkmaatschappij;
- (iii) alle andere voordelen of inkomsten; en
- (iv) elke overmaking van middelen aangehouden in Suriname van tijd tot tijd en niet direct benodigd door Golden Star of de Werkmaatschappij in Suriname voor het uitvoeren van haar Werkzaamheden.

7.5.2 Opnames en betalingen die van Vreemde valutarekeningen mogen worden gemaakt behelzen:

- (i) overmakingen van middelen voor het dekken van de kosten gemaakt door of namens Golden Star of de Werkmaatschappij voor het uitvoeren van de Werkzaamheden, waaronder willekeurige middelen benodigd voor omzetting in Surinaamse guldens ter dekking van de in Suriname gemaakte kosten;
- (ii) de betaling van heffingen en belastingen betaalbaar overeenkomstig de wetten van Suriname;
- (iii) de betaling van rente op willekeurige middelen geleend door of namens de Werkmaatschappij;

OK7

- (iv) de uitkering van dividend en winsten na belasting aan investeerders; en
- (v) het repatriëren van kapitaal, vervangingskosten voor activa, leningsaflossingen en -vooruitbetalingen en elke andere verplichtingen die redelijkerwijs zijn gemaakt door of namens de Werkmaatschappij buiten Suriname.

7.6 Surinaamse guldens zullen worden gekocht door de Private Partijen bij de Centrale Bank van Suriname, de deviezenbanken of elk vergunninghoudend wisselkantoor met US dollars en de wisselverhouding van toepassing op dergelijke transacties zal gelijk zijn aan de marktcoers op dat moment geldende voor de omwisseling van US dollars in Surinaamse guldens. Suriname verbindt zich hierbij dat de bekrachtiging of goedkeuring van nieuwe wetten of een nieuw beleid, of de wijziging of herroeping van bestaande wetten of een beleid betreffende de omwisseling van Surinaamse guldens in US dollars niet tot gevolg zal hebben dat de Private Partijen geen US dollars in Surinaamse guldens kunnen omwisselen tegen de wisselcoers welke accuraat de relatieve internationale marktwaarde van die munteenheden reflecteert. Opbrengsten verkregen krachtens dit recht zullen uitsluitend worden gebruikt voor Projectdoeleinden.

7.7 Met inachtneming van het openen van een royalty-rekening en de creatie van een zekerheidsbelang, wanneer en zoals vereist door artikel 20.3.1 en 20.3.2 heeft de Werkmaatschappij het recht (a) niet geraffineerd goud, gemijnd krachtens het Recht tot Exploitatie te exporteren naar een gevestigd raffinagebedrijf buiten Suriname (waaronder de Royal Canadian Mint in Ottawa, Canada) zolang dergelijke raffinagefaciliteiten voorkomen op de

OK7



lijst van Goedgekeurde raffinagebedrijven vastgesteld door de Commodity Exchange Inc. en op geen enkele wijze zijn gelieerd aan Golden Star of haar Verbonden maatschappijen, en (b) al het verwerkt goud dat beschikbaar is vrijelijk vast te houden, in bewaring te geven, van de hand te doen volgens locohandel (spot sales), uitgesteld locohandel (spot deferred sales), termijnverkoop (forward sales), terugbetalingen op goudlening (gold loan repayments) en andere transacties of anderszins te handelen zoals passend wordt geacht.

7.8 Met inachtneming van artikel 2, verplicht de Republiek Suriname zich ervoor zorg te dragen dat Grassalco en de Private Partijen alle specifieke machtigingen en ontheffingen ontvangen van de bevoegde autoriteiten welke rechtsbevoegdheid hebben over de zaken beschreven in onderhavig artikel 7 zoals vereist of gewenst om uitvoering te geven aan de zaken beschreven in onderhavig artikel 7, waaronder het volgende:

7.8.1 toestemming(en) vanwege bevoegde overheidsinstanties c.q. -organen belast met de deviezencontrole waarbij Grassalco en de Private Partijen worden vrijgesteld van de toepassing van die onderdelen van dergelijke bepalingen welke nodig zijn voor die doeleinden; en

7.8.2 een toestemming of ander instrument vanwege bevoegde overheidsinstanties c.q. -organen belast met de passende bankregelingen waarmee de uitvoering van dergelijke transacties en andere overwogen acties welke worden bepaald door dergelijke regelgeving hieronder worden toegestaan.

OKZ



3.0 HET IMPORTEREN VAN GOEDEREN IN SURINAME

3.1 Behoudens het bepaalde in artikel 6.3 en de artikelen 8.1.1, 8.1.2 en 8.1.3 hieronder hebben Golden Star of de Werkmaatschappij toestemming alle apparatuur, bedrijfsvoertuigen, voorraden, brandstoffen of andere materialen van welke aard dan ook vrij van accijnzen, heffingen, of welke lasten dan ook terzake de invoer van kapitaalgoederen, te importeren welke nodig zijn ten behoeve van de Exploratie, Ontwikkeling en Werkzaamheden van het Project naar het oordeel van Golden Star of de Werkmaatschappij en nadat goedkeuring is verkregen van de Dienst. De vrijstelling hierin beschreven is niet van toepassing op de artikelen opgenomen in de lijst van Bijlage III hierbij.

8.1.1 Voorafgaand aan het Begin van de Commerciële Produktie zullen Golden Star en de Werkmaatschappij en hun lokale en buitenlandse aannemers aan de Republiek Suriname een statistiekrecht van 1,0 procent en een consentrecht van 1,5 procent betalen van de waarde van de geïmporteerde goederen voor alle artikelen geïmporteerd ingevolge vorengenoemd artikel 8.1 en artikel 8.2 hieronder; met dien verstande dat het maximum totaalbedrag van het statistiekrecht en het consentrecht op dergelijke wijze voldaan vijftwintigduizend US dollars (US\$ 25.000) over enige twaalfmaandelijke periode niet zal overschrijden.

8.1.2 Na het Begin van de Commerciële Produktie zullen Golden Star en de Werkmaatschappij en hun lokale en buitenlandse aannemers het statistiekrecht en consentrecht doen betalen aangegeven in artikel 8.1.1. hierboven; met dien verstande dat het maximum totaalbedrag van het statistiekrecht en

OKZ



consentrecht op dergelijke wijze voldaan driehonderdduizend US dollars (US\$ 300.000) over enige twaalfmaandelijke periode niet zal overschrijden.

8.1.3 Betalingen door Golden Star of de Werkmaatschappij gedaan ingevolge artikel 8.1.1 en artikel 8.1.2 kunnen worden aangewend als een krediet tegen belastingen die anderszins voldaan moeten worden door dergelijke partij ingevolge artikel 11.3.

8.2 Behoudens het bepaalde in artikel 6.3 en 6.4 en met uitzondering van het bepaalde in onderhavig artikel 8 voor het uitvoeren van de Werkzaamheden hebben (a) Golden Star en de Werkmaatschappij in deze optredend voor de rekening van een lokale of buitenlandse aannemer aangetrokken voor Projectdoeleinden en (b) lokale en buitenlandse aannemers aldus ingehuurd door de Private Partijen het recht alle apparatuur, bedrijfsvoertuigen, voorraden, brandstoffen of andere materialen van welke aard dan ook te importeren vrij van invoerrechten, belastingen, heffingen of welke lasten dan ook inzake kapitaalgoederen nodig voor de Exploratie, Ontwikkeling en Werkzaamheden voor het Project naar het oordeel van Golden Star of de Werkmaatschappij en nadat goedkeuring is verkregen van de Dienst. De vrijstelling hierin beschreven is niet van toepassing op de artikelen opgenomen in de lijst van Bijlage III hierbij.

8.2.1 Elke buitenlandse of lokale aannemer welke artikelen invoert ingevolge artikel 8.2 hierboven of waarvoor Golden Star of de Werkmaatschappij artikelen invoert ingevolge artikel 8.2 hierboven, zal bij elke invoer een onherroepelijk schoon accreditief betaalbaar op zicht afgeven (clean sight letter of credit) uitgegeven ten gunste van de Republiek Suriname door een bank met een

OKZ



vestiging in de Republiek Suriname, welk accreditief (letter of credit) van kracht zal blijven gedurende de looptijd van een dergelijk aannemerscontract met de Werkmaatschappij of Golden Star. Dergelijke letter of credit wordt uitgegeven voor een bedrag gelijk aan de invoerrechten en andere heffingen verschuldigd met betrekking tot dergelijke invoer. Dergelijke letter of credit wordt teruggegeven aan de aannemer direct nadat een verklaring van verbruik is verleend door de douane-autoriteiten of na de wederuitvoer van dergelijke artikelen of na betaling van de invoerrechten en andere heffingen verschuldigd ten tijde van een latere verkoop van dergelijke artikelen. Dergelijke letter of credit voorziet in haar voorwaarden erin dat er gebruik van kan worden gemaakt bij overlegging aan de bank van uitgifte van een verklaring getekend door de naar behoren gemachtigde vertegenwoordiger van de Republiek Suriname dat dergelijke aannemer in gebreke is gebleven een verklaring van verbruik te verkrijgen van de douane-autoriteiten, bij de wederuitvoer van dergelijk artikel, of bij het betalen van de invoerrechten en heffingen verschuldigd met betrekking tot dergelijke invoer ingevolge onderhavige Overeenkomst.

- 8.3 In geval van de verkoop in Suriname van ingevoerde goederen door de Werkmaatschappij aan een persoon anders dan aan de Republiek Suriname hieronder, is de Werkmaatschappij gehouden invoerrechten en heffingen te betalen over dergelijke goederen welke Suriname zijn binnengebracht ingevolge een ontheffing verschaft onder deze Overeenkomst. De te betalen invoerrechten worden berekend volgens de geschatte waarde van onderhavig goed op het moment van verkoop vast te stellen door de Surinaamse douane-autoriteiten.

OKZ



8.4 Golden Star of de Werkmaatschappij heeft het recht ieder goed ingevoerd in Suriname krachtens onderhavig artikel 8 opnieuw uit te voeren onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde privileges en ontheffingen zoals neergelegd in artikel 8 hiervan doch met inachtneming van, in geval van een verkoop bij beëindiging van deze Overeenkomst, de bepalingen van artikel 18 van deze Overeenkomst.

8.5 Behoudens het bepaalde in artikel 2 van deze Overeenkomst, verplicht de Republiek Suriname zich ervoor zorg te dragen dat Golden Star of de Werkmaatschappij alle specifieke machtigingen en ontheffingen ontvangt van de bevoegde autoriteiten welke rechtsbevoegdheid hebben over de zaken beschreven in onderhavig artikel 8 zoals vereist om uitvoering te geven aan de zaken beschreven in onderhavig artikel 8.

**9.0 IMMIGRATIE-AMBTENAREN EN UITGEZONDEN PERSONEEL**

9.1 De Republiek Suriname zal Golden Star en de Werkmaatschappij medewerking verlenen met betrekking tot faciliteiten terzake de immigratie van personeel voor de doeleinden van het Project. Uitgezonden personeel (hierna te definiëren in artikel 9.2) van Golden Star en, behoudens het hieronder gestelde, uitgezonden werknemers van de aannemer, welke werkzaam zijn in de exploratie of constructie, worden beschouwd geen ingezetene te zijn en zullen niet onderhevig zijn aan inkomstenbelasting in Suriname. Na het Begin van de commerciële produktie, zal het uitgezonden personeel (zoals hieronder gedefinieerd) welke in dienst is van de Werkmaatschappij of van buitenlandse aannemers en welke woonachtig is gedurende een periode van 183 dagen binnen een tijdspanne van twaalf maanden na aankomst in Suriname, onderworpen worden aan inkomstenbelasting, tegen het algemeen belastingtarief geldig van tijd tot tijd ingevolge de van toepassing



  
51

zijnde wet.

- 9.2 Met inachtneming van het vereiste, Surinaams personeel in dienst te nemen, zoals vastgelegd in artikel 10, hebben de Private Partijen en hun buitenlandse aannemers het recht zulke personen in dienst te nemen welke geen staatsburger zijn van de Republiek Suriname om te werken in Suriname voor het Project en aanverwante doeleinden ("Uitgezonden personeel" of "Uitgezonden werknemers") en de Republiek Suriname zal toestemming geven aan dit Uitgezonden personeel en personen ten laste van hen, zoals hier bepaald in het Toelatingsbesluit 1938 (gezamenlijk "Uitgezonden krachten") te immigreren naar Suriname voor welke periode dan ook zoals vastgesteld door die Private Partijen en die aannemers.
- 9.3 Behoudens het bepaalde in artikel 9.2, zullen Golden Star of de Werkmaatschappij de bepalingen van het Toelatingsbesluit 1938 naleven met betrekking tot de tewerkstelling van Uitgezonden werknemers en de immigratie van Uitgezonden krachten. Behoudens het bepaalde in artikel 2 zal de Republiek Suriname alles wat binnen haar vermogen ligt doen en zal alle andere handelingen doen verrichten welke nodig of wenselijk mochten blijken voor het vergemakkelijken van de tewerkstelling en immigratie van Uitgezonden krachten zoals bedoeld in onderhavig artikel 9 en voor het verwerken van aanvragen van visa en werkvergunningen.
- 9.4 De Republiek Suriname zal zorg dragen dat de terzake bevoegde overheidsinstituten of -organen, in het kader van het Surinaams Toelatingsbesluit 1938, het vliegveld gesitueerd op of nabij Gross Rosebel aanwijst als ontschepings- of inschepingshaven met het beperkte doel om Uitgezonden personeel toe te staan Suriname uit te reizen met vliegtuigen welke goud uitvoeren uit Suriname of in verband met een medisch noodgeval waarvoor de evacuatie

*OK*



van één of meer werknemers uit Gross Rosebel noodzakelijk is. Op dienovereenkomstige wijze zal Suriname zorg dragen voor de aanwijzing van overheidsambtenaren welke rechtsbevoegd zijn terzake immigratiezaken ("Immigratie-ambtenaren") bij een dergelijke faciliteit en aan deze Immigratie-ambtenaren worden alle bevoegdheden en gezag over zaken inzake immigratie toegekend zoals nodig en wenselijk mocht blijken, zodat Uitgezonden krachten in staat worden gesteld alle immigratieverplichtingen te vervullen in verband met hun vertrek uit Suriname van tijd tot tijd van dergelijke faciliteit, in de omstandigheden beschreven in onderhavig artikel 9.4. Golden Star en de Werkmaatschappij zullen voorzien in éénpersoons-faciliteiten voor de huisvesting van dergelijke Immigratie-ambtenaren en douanepersoneel, beschikbaar gesteld door de Republiek Suriname, een en ander onder de voorwaarden van deze Overeenkomst.

9.5 De Private Partijen zullen ervoor zorgen dat de Uitgezonden krachten alle geldende wetten en regels in Suriname naleven, dat zij het nationaal erfgoed en de nationale gebruiken zullen respecteren en dat zij geen activiteiten zullen ondernemen strijdig met nationale wetten en het nationaal beleid. Partijen zijn het erover eens dat contractuele bepalingen die voorzien in het ontslag van buitenlandse aannemers of Uitgezonden krachten wegens de overtreding van deze wetten en regels geacht zullen worden voldoende te zijn voor het voldoen aan hun verplichtingen ingevolge dit artikel, behoudens de strafrechtelijke en civiele aansprakelijkheid van die werknemers of consultants en behoudens de bepalingen van artikelen 15.2.1 en 15.2.2 hiervan. De Private Partijen verplichten zich een kopie van hun standaard arbeidscontract te verstrekken aan de Republiek Suriname.

9.6 De algemeen van toepassing zijnde regels met betrekking tot de invoer van goederen in Suriname zijn van toepassing



op de Uitgezonden krachten.

10.0 ARBEIDSAANGELEGENHEDEN EN TRAINING IN GOUDMANAGEMENT EN TECHNOLOGIE

10.1 Golden Star en de Werkmaatschappij zijn verplicht trainingsprogramma's te organiseren voor het personeel en Surinaamse staatsburgers te werk te stellen en Surinaamse goederen te kopen en diensten te gebruiken indien die beschikbaar zijn tegen concurrerende prijzen en kwaliteit.

10.2 De Private Partijen zullen de voorkeur geven aan het tewerkstellen van staatsburgers van Suriname op elk niveau van de Werkzaamheden voor zover dergelijke personen beschikbaar, gekwalificeerd en in dezelfde mate geschikt zijn voor dergelijke tewerkstelling.

10.3 Behoudens alle andere bepalingen van onderhavig artikel 10, vindt de selectie plaats en het aanwerven van personeel voor Projectdoeleinden geheel, en uitsluitend naar goeddunken van de Private Partijen. Zij zullen overleg plegen met de betrokken regeringsautoriteiten om te bepalen, in hoeverre geschikte Surinaamse staatsburgers beschikbaar en gekwalificeerd zijn voor tewerkstelling op het Project, doch zullen niet gebonden zijn door enige aanbeveling van deze autoriteiten.

10.4 Voorafgaand aan het Begin van de commerciële produktie bereidt de Werkmaatschappij een gedetailleerd trainingsprogramma in het kader van Projectdoeleinden voor, om te verzekeren dat passend en gekwalificeerd Surinaams personeel wordt gevormd, op alle niveaus van haar werkzaamheden, overeenkomstig het tijdschema voorgesteld in artikel 10.5 hiervan (het "Trainingsprogramma"). Het Trainingsprogramma kan de training inhouden in vaardigheden zoals voor produktie,

*CPZ*

*[Handwritten signature]*

onderhoud, financiën, personeelswerk, management en internationale marketing en kan worden bewerkstelligd door middel van trainingen, on-the-job-training, beurzen en, indien nodig, training in een kantoor of onderneming buiten Suriname, mits de Private Partijen samenwerken met de Republiek Suriname, voorzover haalbaar, om te verzekeren dat alle staatsburgers van Suriname opgeleid in het buitenland ingevolge het Trainingsprogramma terugkeren aan het werk in Suriname. De Werkmaatschappij zal de deelname en medewerking van de Republiek Suriname en instellingen, zoals de Universiteit van Suriname, inroepen bij het voorbereiden en uitvoeren van het Trainingsprogramma.

- 10.5 Het doel van het Trainingsprogramma is het bereiken van de volgende werkniveaus van staatsburgers van Suriname in de werkcategoryën en binnen de gestelde termijnen na het Begin van de commerciële produktie zoals hieronder uiteengezet:

Termijn	Werkcategorye				
	Ongeschoold	Geschoold	Administratief	Hoger kader	Management
Einde jaar 3	100%	75%	75%	40%	20%
Einde jaar 5	100%	80%	100%	70%	60%
Einde jaar 7	100%	85%	100%	80%	70%
Einde jaar 10	100%	90%	100%	80%	70%

- 10.6 Niettegenstaande het bepaalde in artikel 10.5 of enige andere bepaling van deze Overeenkomst, zal de Werkmaatschappij na vier jaar na het begin van de produktie te allen tijde slechts gerechtigd zijn om ten hoogste tien (10) Uitgezonderd werknemers per Mijn, te werk te stellen.

OKZ





- 10.6.1 Indien de Werkmaatschappij niet in staat is Surinaams personeel aan te trekken voor het voldoen aan de wervingsdoelstellingen vastgelegd in artikel 10.5 en artikel 10.6 heeft de Werkmaatschappij het recht maximaal tien procent (10%) Uitgezonden werknemers te werk te stellen voor Projectdoeleinden. Behoudens het voorgaande zal de Werkmaatschappij over het algemeen gerechtigd zijn haar toevlucht te nemen tot zodanige samenstelling van Uitgezonden personeel en Surinaams personeel zulks naar het oordeel van de Werkmaatschappij, voor een efficiënte bedrijfsvoering van de mijnen.
- 10.7 Golden Star zal, binnen 90 dagen na het verlopen van elk kalenderjaar, een rapport bij de Dienst indienen, op een wijze omschreven in artikel 6 hiervan, waarin de bereikte voortgang bij het tewerkstellen van Surinaamse staatsburgers voor Projectdoeleinden wordt aangegeven, waaronder, indien de doelstellingen beschreven in artikel 10.5 hiervan niet worden gehaald, een beschrijving van de functies, niet vervuld door Surinaamse staatsburgers, een beschrijving van de procedures voor het selecteren van beschikbare, geschikte en gekwalificeerde Surinaamse staatsburgers voor het vervullen van die functies en een evaluatie van het succes of de voortgang bereikt met het Trainingsprogramma met het oog op het vullen van die posities. Voor zolang als enige doelstelling uiteengezet in artikel 10.5 niet wordt gehaald, zijn de visa en werkvergunningen voor Uitgezonden werknemers die dergelijke posities vervullen jaarlijks onderworpen aan herziening.
- 10.8 Personeelsverhoudingen tussen de Werkmaatschappij en haar lokale werknemers in Suriname zullen onderworpen zijn aan wetten en de jurisprudentie van de Republiek Suriname inzake arbeidsverhoudingen.

07

11/11

- 10.9 Voor de duur van deze Overeenkomst, zullen de Private Partijen de kennis verstrekken aan de werknemers van de Werkmaatschappij voor het bemonsteren, boren, analyseren, verwerken, winnen en raffineren van Delfstoffen en het beheersen van het proces van goudwinning en -productie. Dit werk behelst de training in het gebruik van software onder licentie en eigendomssoftware ontwikkeld door de Werkmaatschappij en in het voorzien van kopieën van alle Project-eigen software ontwikkeld door de Werkmaatschappij. Bovendien, afhankelijk van de goedkeuring van de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij, zullen de Dienst en Grassalco gerechtigd zijn een beperkt aantal technologen te laten trainen door de Werkmaatschappij, in deze vaardigheden.

#### 11.0 BELASTINGEN

- 11.1 Voor fiscale doeleinden zullen Golden Star en de Werkmaatschappij hun boekhouding en administratie in US Dollars voeren en de boekhouding en administratie zullen worden gevoerd zoals bepaald in artikel 11.3 volgens Algemeen Aanvaarde Grondslagen voor de Boekhouding en Administratie (GAAP) ten behoeve van het opstellen van jaarrekeningen.

De Republiek Suriname zal aan Golden Star, de Werkmaatschappij en/of Grassalco, overeenkomstig artikel 7.6, alle ontheffingen verlenen van deviezencontrole of van andere toestemmingen welke vereist zijn voor de uitvoering van deze Overeenkomst.

- 11.2 Tenzij specifiek beschreven hierin en in de artikelen 8, 9.1, 9.6 en 11.3 van deze Overeenkomst, zal de Republiek Suriname ontheffing verlenen aan Golden Star, de Werkmaatschappij en hun respectievelijke Uitgezonden werknemers en aandeelhouders voor het betalen van alle

OK7

andere belastingen, heffingen en alle vergelijkbare lasten betrekking hebbende op of die het gevolg zijn van activiteiten of de deelneming aan activiteiten die het gevolg zijn van deze Overeenkomst. Onverminderd het voorgaande, is dergelijke ontheffing van toepassing op de betaling van dividenden aan aandeelhouders, de repatriëring van dividend betalingen door niet-Surinaamse aandeelhouders, opbrengsten van de verkoop van aandelen, de repatriëring van opbrengsten van de verkoop van aandelen door niet-Surinaamse aandeelhouders, de terugbetaling van de geleende som en de betaling van rente op schulden aan aandeelhouders en financiële instellingen (doch alleen in zoverre, in beide gevallen, dat de verhouding schuld tot aandelenvermogen van de Werkmaatschappij direct volgend op de initiële Projectfinanciering de norm vastgesteld in de Haalbaarheidsstudie niet overschrijdt); en de repatriëring van dergelijke terugbetalingen en betalingen door niet-Surinaamse aandeelhouders.

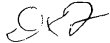
- 11.3 Gedurende de initiële periode van het Recht tot Exploitatie betaalt de Werkmaatschappij aan Suriname inkomstenbelasting tegen een tarief van vijfenveertig procent (45%) van de nettowinst zoals hieronder bepaald. Een zodanig tarief zal niet worden gewijzigd, noch naar boven noch naar beneden, als gevolg van de aanneming van enige wet door de Republiek Suriname. De nettowinst voor fiscale doeleinden in verband met het voorgaande wordt bepaald, in zoverre niet strijdig met de Algemeen aanvaarde grondslagen voor de boekhouding en administratie (GAAP) (met de uitzonderingen vervat in dit artikel 11.3) of de voorzieningen gemaakt ingevolge de Wet Mijnbouw of kredieten zoals ingevolge artikel 8.1.3, als de opbrengsten van de verkoop verminderd (in zoverre zij werkelijk zijn gemaakt ten tijde van de berekening) met (a) alle kapitaaluitgaven verricht door de betrokken partij, met inbegrip van de betalingen gedaan aan

07

10/11

Grassalco ingevolge artikel 20, (b) de Initiële investering en (c) alle directe en indirecte kosten (waaronder zonder beperkingen de Voorschotroyalty, Royalty, Buitengewone royalty, de Bijdragen ingevolge artikel 20.13 en andere betalingen gedaan aan Grassalco ingevolge artikel 20) op juiste wijze in rekening gebracht van het Project en met inbegrip van welke potentieel voordeel dan ook ontvangen overeenkomstig artikel 69 van de Wet Mijnbouw of kredieten zoals voorzien in artikel 8.1.3. Het tarief van de inkomstenbelasting te betalen door de Werkmaatschappij gedurende elke verlenging van het Recht tot Exploitatie zal hetzelfde tarief zijn, tenzij anderszins wordt overeengekomen door de Werkmaatschappij en de Republiek Suriname. Alle belastingen te betalen door de Private Partijen worden voldaan in US Dollars. Verliezen of kredieten voor inkomstenbelastingdoeleinden kunnen overgeboekt worden totdat zij verrekend zijn.

- 11.4 De Republiek Suriname is gerechtigd de belastingstructuur zoals neergelegd in deze Overeenkomst te wijzigen. Echter, in geval de Republiek Suriname besluit wijzigingen aan te brengen in enige belasting, vergoeding of andere gelijkwaardige of vergelijkbare heffingen kunnen onderhavige wijzigingen geen groter of kleiner cumulatief effect hebben en kunnen niet resulteren in een grotere of kleinere aansprakelijkheid voor de Private Partijen of hun aandeelhouders om belastingen, heffingen en/of andere vergoedingen te betalen dan de aansprakelijkheid van de Private Partijen of hun aandeelhouders welke zij hebben krachtens het voorgaande artikel 11.3.
- 11.5 Hierbij verklaart en waarborgt de Republiek Suriname dat geen enkele Surinaamse wet op dit moment van kracht, door de bepalingen ervan, het effect zal hebben van het opleggen van een directe belasting op elk der Private Partijen, hun rechtsverkrijgenden, of welke van hun respectievelijke Verbonden maatschappijen dan ook





(a) wegens het feit dat zij een Partij bij deze Overeenkomst zijn of een lid van de Werkmaatschappij, of (b) een ontheffing genieten, of (c) in verband met welke zaak dan ook uiteengezet in deze Overeenkomst.

Voorzover een dergelijke wet, door de bepalingen ervan, van toepassing zou zijn op een Private Partij of één van de Verbonden maatschappijen, zal een dergelijke wet worden beschouwd niet van toepassing te zijn en zal zulks niet worden afgedwongen van die Private Partij of Verbonden maatschappij, waar zulks van toepassing is.

Hierbij neemt de Republiek Suriname op zich en zegt toe dat in geval het opleggen van enige nieuwe of additionele belasting of andere gelijksoortige last, middels de aanneming van enige nieuwe wet of de aanneming van enige wijziging van welke een belastingwet dan ook, waarvan het opleggen of wijziging in de regelgeving voor de berekening daarvan tot gevolg zou hebben een toename van een te betalen belasting door de Private Partij, zal de Republiek Suriname die Private Partij vrijstellen van de verplichting dergelijke verhoogde betaling te doen, en die vrijstelling zal gelijk zijn aan het bedrag gelijk aan het bedrag van de verhoogde betaling welke anders betaald zou moeten worden op grond van die nieuwe of additionele belasting of gelijksoortige last.

- 11.6 Indien een geschil ontstaat in verband met welke zaak dan ook krachtens dit onderhavig artikel 11 of ingevolge de toepassing van enige bepaling van een belastingwet op de Private Partijen of welke belastingbetaler dan ook (uitgezonderd de Uitgezonden krachten) krachtens dit onderhavig artikel 11, geeft de Republiek Suriname de verzekering dat geen dwang of executoriale maatregelen zullen worden getroffen tegen die belastingbetaler. De belastingautoriteiten in Suriname welke in deze rechtsbevoegdheid hebben over het onderwerp van het

07



geschil zullen alsdan een schriftelijk besluit uitvaardigen waarin nauwkeurig omschreven redenen worden uiteengezet ter onderbouwing daarvan en de belastingbetaler of belastingbetalers uitgezonderd de Uitgezonden krachten welke daardoor worden getroffen zullen gerechtigd zijn in beroep te gaan tegen een dergelijk besluit op de wijze zoals voorzien in artikel 17 hiervan, welk beroep de uitvoering van dergelijk besluit zal schorsen voor alle doeleinden totdat een uiteindelijk besluit inzake het onderwerp is genomen in overeenstemming met artikel 17 hiervan. De belastingbetaler is gerechtigd, maar is niet gehouden, alle wettelijke of administratieve rechten van beroepsmogelijkheden inzake dergelijk besluit krachtens Surinaamse wetten uit te putten. Geschillen waarbij Uitgezonden krachten betrokken zijn zullen worden beslecht ingevolge de van toepassing zijnde wetgeving.

#### 12.0 HET UITVOEREN VAN GOUD EN ANDERE GOEDEREN UIT SURINAME

- 12.1 Met inachtneming van het bepaalde in artikel 12.3 zullen Golden Star en de Werkmaatschappij gerechtigd zijn goud en andere Delfstoffen geproduceerd krachtens het Recht tot Exploitatie uit te voeren en alle verkoopopbrengsten aan te houden op buitenlandse bankrekeningen.
- 12.2 Met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 7.7 en 12.3 zal de Werkmaatschappij gerechtigd zijn elke Delfstof geproduceerd uit Gross Rosebel zonder enige beperking uit te voeren uit Suriname en in bewaring te geven (bij de Royal Canadian Mint in Ottawa, Canada of elders), te verpachten, te verkopen, ter beschikking stellen of anderszins over te dragen buiten Suriname en is vrijgesteld van de verplichting enige vergoeding, imposten, belastingen, heffingen, administratieve en andere lasten en andere gelijksoortige aanslagen van welke aard dan ook te betalen in verband daarmee, naast die

*OPZ*

*[Handwritten mark]*

welke neergelegd zijn in deze Overeenkomst.

12.3 Golden Star en de Werkmaatschappij zullen de uitvoer ingevolge de artikelen 12.1 en 12.2 hiervan slechts doen na inspectie daarvan door douanepersoneel welke inspectie zal inhouden het wegen van dergelijke verzending in overeenstemming met weegprocedures en -normen gebruikt in de Noordamerikaanse mijnbouwindustrie en controle door het douanepersoneel van de voorwaarden van dergelijke verkoop, ter beschikking stelling of andere overdracht buiten Suriname met dien verstande dat dergelijke inspectie snel wordt afgehandeld en, in geen geval, de verzending van dergelijk goed naar bestemmingen buiten Suriname zal vertragen indien dergelijk goed al gereed is voor verzending. De Private Partijen zullen het douanepersoneel, verantwoordelijk voor het uitvoeren van de inspectie, binnen redelijke termijn op de hoogte stellen van dergelijke voorgenomen verzending. Zodanig douanepersoneel zal alle redelijke veiligheidsprocedures, vastgesteld door de Werkmaatschappij, in acht nemen. Behalve het bovenstaande verstrekt de Werkmaatschappij, voorafgaand aan elke verzending, dergelijke douanefunctionarissen gedetailleerde informatie over de verzending, waaronder, zonder beperkingen, informatie over het gewicht, de inhoud en de bestemming van dergelijke verzending. De voorbereiding van dergelijke verzendgegevens gaat samen met een goede veiligheidsplanning en -uitvoering. Na elke verzending verschaft de Werkmaatschappij dergelijke douanefunctionarissen alle ontvangstbewijzen van de opkopers, smelters en raffinagebedrijven welke dergelijke verzending hebben ontvangen. De informatie verstrekt voorafgaand aan elke verzending, zal in vorm en inhoud voldoende zijn om die douanefunctionarissen in staat te stellen dergelijke informatie te vergelijken met de ontvangstbewijzen van de opkopers, smelters en raffinagebedrijven. De verklaringen vervat in de ontvangstbewijzen

OKZ



van de opkopers, smelters en raffinagebedrijven zullen gebruikt worden om het royaltybedrag vast te stellen verschuldigd aan Grassalco ingevolge artikel 20.9. Indien de Werkmaatschappij in gebreke blijft de royalty verschuldigd aan Grassalco ingevolge artikel 20.9 over te maken of te doen overmaken voor zes of meer opeenvolgende maanden (behalve indien zij geëxonoreerd is ingevolge artikel 21.1 of in zoverre een betaling van de royalty het onderwerp is van arbitrage, ingesteld te goeder trouw ingevolge artikel 17 hiervan) heeft de Republiek Suriname de keus de rechten van de Private Partijen te herroepen welke verleend waren ingevolge dit artikel 12 en artikel 7.4 totdat dergelijke royalty-betalingen opnieuw worden begonnen en alle verschuldigde royalties zijn betaald.

12.4 Golden Star en de Werkmaatschappij zullen wederexporten, ingevolge artikel 8.4 hiervan, slechts verrichten na inspectie daarvan door douanepersoneel en controle door douanepersoneel van de voorwaarden van dergelijke verkoop, van ter beschikking stelling of van andere overdracht buiten Suriname, met dien verstande dat dergelijke inspectie snel wordt afgehandeld en, in geen geval, de verzending van dergelijk goed naar bestemmingen buiten Suriname zal vertragen, indien dergelijk goed al gereed is voor verzending. De Private Partijen zullen het douanepersoneel verantwoordelijk voor het uitvoeren van de inspectie binnen redelijke termijn op de hoogte stellen van dergelijke voorgenomen verzending.

12.5 Indien een commercieel raffinagebedrijf voor Delfstoffen in bedrijf wordt gesteld in Suriname, concurrerende prijzen biedt en geraffineerde metalen produceert welke geacht worden een goede levering te zijn op de wereld metaalmarkten, zal de Werkmaatschappij het in overweging nemen dergelijke installatie te gebruiken voor Projectdoeleinden.

OK



- 12.6 Behoudens het bepaalde in artikel 2.6 verplicht de Republiek Suriname zich hierbij ervoor zorg te dragen dat de Private Partijen alle specifieke machtigingen en ontheffingen ontvangen van de autoriteiten welke rechtsbevoegdheid hebben over de zaken beschreven in onderhavig artikel 12 zoals vereist voor de uitvoering van de zaken beschreven in onderhavig artikel 12.

### 13.0 REPATRIËRING VAN KAPITAAL EN ANDERE GOEDEREN UIT SURINAME

- 13.1 Golden Star, de Werkmaatschappij en hun aandeelhouders zullen hierbij het recht worden verleend al hun investeringen in het Project zonder oplegging van enige voorheffing, belasting of heffingen te repatriëren. Verder, ingeval Golden Star hypotheek vestigt om de ontwikkeling van het project te financieren, verklaart de Republiek Suriname geen voorheffingen te leggen op de rente, in rekening gebracht door de financiers van het project.

13.1.1 Bij beëindiging van deze Overeenkomst is de Werkmaatschappij vrij haar eigendommen te verkopen op elke wijze welke zij gepast acht en brengt verslag uit over de activa inzake de ontbinding in overeenstemming met de Algemeen Aanvaarde Grondslagen voor de Boekhouding en Administratie (GAAP).

13.1.2 Bij de uiteindelijke verkoop van de activa van de Werkmaatschappij zal rekening worden gehouden met de noodzaak de Mijns te sluiten in overeenstemming met de bepalingen van de Haalbaarheidsstudie en de EIS.

- 13.2 De Werkmaatschappij is gerechtigd al het kapitaal geïnvesteerd en de winsten behaald in Suriname, over te

Orz

ER

maken naar Personen buiten Suriname zonder enigerlei beperking (behoudens het recht van Grassalco, in de hoedanigheid als lid van de Werkmaatschappij, haar dividend op elke soort aandelen te ontvangen, zoals en wanneer vastgesteld door de Aandeelhouders zoals voorgesteld door de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij) en wordt vrijgesteld van de invloed van enigerlei beperkingen die van tijd tot tijd van kracht kunnen zijn ingevolge de wetten van Suriname (behalve zoals uitdrukkelijk voorzien in artikel 11 hiervan) wordt ontslagen van de verplichting kosten, imposten, belastingen, heffingen, administratieve en andere lasten en andere aanslagen van welke aard dan ook in verband daarmee te betalen, behalve zoals neergelegd in deze Overeenkomst. Meer specifiek, de Werkmaatschappij heeft het recht dat kapitaal en die winsten over te maken van Buitenlandse valutarekeningen op de wijze voorzien in artikel 7.5 hiervan.

- 13.3 Hierbij verklaart en garandeert de Republiek Suriname dat de Private Partijen alle specifieke machtigingen zullen ontvangen van de bevoegde Overheidsambtenaren of -organen welke rechtsbevoegd zijn terzake vorenbeschreven onderwerp, zoals vereist voor de uitvoering van de zaken beschreven in artikel 13 hiervan.

#### 14.0 VERZEKERINGSAANGELEGENHEDEN

- 14.1 Hierbij geven de Private Partijen hun intentie weer één of meer Verzekeringenpolissen voor Buitenlandse Investing te sluiten met betrekking tot het Project. Voor deze Overeenkomst betekent "Verzekeringpolis voor Buitenlandse investering" een verzekeringspolis of andere garantie onderschreven door een Private Partij of enige Verbonden Maatschappij daarvan krachtens welke de verzekeraar zich verplicht de verzekerde partij of enige rechtsverkrijgende

OKZ

van de polis of begunstigde genoemd in de polis vrijwaren van alle risico's van politieke of quasi-politieke aard van de zijde van de Republiek Suriname of enig risico voor het voordoen van een bepaalde soortgelijke gebeurtenis in Suriname waaronder begrepen doch niet beperkt tot:

14.1.1 het zich voordoen van een oorlogshandeling, oproer of opstand in Suriname;

14.1.2 de onteigening of nationalisatie door de Republiek Suriname, door de Regering of anderszins, van enig goed eigendom van, in het bezit van of beheerst door of namens de Private Partij in Suriname;

14.1.3 het zich voordoen van enige handeling of verzuim welke effectief de repatriëring van kapitaal en winsten van de Werkmaatschappij uit Suriname voorkomt, verhindert of beperkt of is uitgedacht om dit te voorkomen, te verhinderen of te beperken; en

14.1.4 de schending door de Republiek Suriname door de Regering of anderszins van enige bepaling van deze Overeenkomst of van elke andere daarnaast schriftelijk gegeven zekerheid aangegaan ten opzichte van een Private Partij in verband met het Project. Zonder de algemeenheid van het voorgaande te beperken, omvat "Verzekeringpolis voor Buitenlandse investering" een polis van een buitenlandse investeringsverzekering verstrekt in verband met het Project door de Export Development Corporation, Overseas Private Investment Corporation of de Multilateral Investment Guarantee Agency.

14.2 De Republiek Suriname zal alle, redelijkerwijs tot haar beschikking zijnde middelen aanwenden om de

OKZ

Handwritten initials or signature.

beschikbaarheid te bevorderen van en om de Private Partijen hulp te verlenen bij het verkrijgen van dergelijke Verzekeringopolissen voor Buitenlandse Investing, voor welke zij het nodig mochten achten in te tekenen of te verwerven in verband met het Project en de financiering en uitvoering daarvan.

Voor de duur van deze Overeenkomst en enige verlenging daarvan zal de Republiek Suriname alle, redelijkerwijs tot haar beschikking zijnde middelen aanwenden om het opkomen van enig verzekerd risico, ingevolge de bepalingen van enige Verzekeringopolis voor Buitenlandse Investing, te voorkomen en om de voortdurende beschikbaarheid van enige Verzekeringopolis voor Buitenlandse Investing te garanderen.

- 14.3 Golden Star zal voor haar werknemers persoonlijke ongevallenverzekeringen afsluiten voor bedragen welke gebruikelijk zijn in Suriname en in overeenstemming met de Surinaamse wetgeving, zulks voor de duur van het Recht tot Exploratie. Voor de duur van het Recht tot Exploitatie zal de Werkmaatschappij een algemene aansprakelijkheidsverzekering afsluiten welke tot genoegdoening zal strekken van de financiële instellingen die de financiering voor het Project verschaffen. Ingeval dergelijke verzekeringsdekkingen niet beschikbaar zijn of slechts beschikbaar tegen onbetaalbaar hoge prijzen zijn, zal de Republiek Suriname medewerking verlenen aan Golden Star of de Werkmaatschappij om Golden Star of de Werkmaatschappij, al naargelang het geval is, voor rekening van de onderneming zelf, een adequate voorziening te kunnen treffen om te kunnen optreden als eigen verzekeraar.

**15.0 VERKLARINGEN, WAARBORGEN, VERPLICHTINGEN EN TOEZEGGINGEN**

- 15.1 Golden Star verklaart aan en waarborgt de Republiek

*Orz*

*[Handwritten signature]*

Suriname en Grassalco het volgende:

- 15.1.1 dat zij een rechtens bestaande vennootschap is en de vennootschappelijke rechten en bevoegdheden heeft om daadwerkelijk haar goederen te bezitten en haar bedrijfsactiviteiten te ontplooiën zoals thans gedaan wordt;
- 15.1.2 dat zij de hoedanigheid bezit deze Overeenkomst en alle hierin voorgenomen transacties aan te gaan en uit te voeren; dat alle vennootschappelijke en andere handelingen vereist om deze Overeenkomst aan te gaan en uit te voeren juist en rechtsgeldig zijn genomen en alle Canadese federale en provinciale overheidstoestemmingen welke verkregen moeten worden voor die doeleinden zijn verkregen en van kracht blijven;
- 15.1.3 dat zij door het aangaan van of het uitvoeren van de verplichtingen ingevolge deze Overeenkomst geen andere overeenkomst of afspraak zal schenden en niet enig andere overeenkomst of afspraak schendt als gevolg van het aangaan en uitvoeren van de verplichtingen ingevolge de Voorlopige overeenkomst; noch zal zij door op deze wijze te handelen, bepalingen van de eigen statuten, het huishoudelijk reglement of administratieve besluiten schenden;
- 15.1.4 dat deze Overeenkomst door haar op de juiste wijze is verleden en gepasseerd en geldig en bindend is en afdwingbaar is van haar, een en ander in overeenstemming met de bepalingen ervan;
- 15.1.5 dat, naar haar beste weten en geloof, zulks na behoorlijke navraag bij haar directeuren en functionarissen er geen materiële feiten of

OK7

omstandigheden bestaan van toepassing op deze Overeenkomst of het Project welke niet vooraf bekend gemaakt zijn aan de Republiek Suriname of de Dienst, waar van toepassing, en welke bekend gemaakt moesten worden om te voorkomen dat de verklaringen gedaan in deze Overeenkomst feitelijk misleidend zijn.

15.2 Hierbij verplicht Golden Star zich en zegt toe, om gedurende de looptijd van het Recht tot Exploratie, en de partijen komen overeen, dat zij de Werkmaatschappij zal bewegen om het volgende aan te gaan en te ondernemen:

15.2.1 dat het, met inachtneming van artikel 17 hiervan, aansprakelijkheid zal aanvaarden voor alle schade veroorzaakt door haar ondergeschikten en vertegenwoordigers wegens het schenden van de verplichtingen voortvloeiend uit deze Overeenkomst;

15.2.2 dat het, met inachtneming van artikel 17 hiervan, de Regering, Grassalco en de Dienst, hun respectievelijke werknemers, tussenpersonen, vertegenwoordigers en aandeelhouders zal schadeloosstellen en vrijwaren voor en tegen alle rechtszaken voor schade of eisen voor schadevergoeding aan personen of eigendom als gevolg van of voortvloeiend uit het uitvoeren van de Werkzaamheden hieronder. Golden Star of de Werkmaatschappij, wie het aangaat, zal de verdediging op zich nemen namens de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst in enige rechtszaak die tegen één of meer van hen aanhangig wordt gemaakt als gevolg van de uitvoering door Golden Star of de Werkmaatschappij van de Werkzaamheden hierin vermeld en zal desverlangd namens de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst het bedrag

OKZ

terzake waarvan de betreffende Partij bij vonnis in welk gerechtsgeding dan ook veroordeeld is, betalen.

In aanmerking nemende, echter, dat de verplichtingen van Golden Star en de Werkmaatschappij voortvloeiende uit onderhavig artikel 15.2.2 niet gelden voor enige rechtszaak voor schade of een vordering voor schadeloosstelling tegen de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst (1) op grond van het in twijfel trekken door een derde van het eigendomsrecht van de Republiek Suriname, Grassalco, de Dienst, Golden Star of de Werkmaatschappij op het geheel of een gedeelte van Gross Rosebel voortkomend bij, door of onder de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst; (2) als gevolg van of voortspruitende uit enige handeling of het nalaten van een handeling door de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst welke niet uitdrukkelijk is toegestaan onder deze Overeenkomst; of (3) als gevolg van of voortspruitende uit enige handeling of het nalaten van een handeling door Golden Star of de Werkmaatschappij uitdrukkelijk toegestaan onder deze Overeenkomst. Enig geschil tussen Golden Star of de Werkmaatschappij aan de ene kant en de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst aan de andere kant, met betrekking tot de verplichtingen van Golden Star en de Werkmaatschappij ingevolge onderhavig artikel 15.2.2 zal worden opgelost overeenkomstig artikel 17 van deze Overeenkomst.


- 15.3 Hierbij verklaren en waarborgen de Republiek Suriname, Grassalco en de Dienst aan de Private Partijen het volgende:

OKZ

EBH

- 15.3.1 dat de Republiek Suriname, optredend als soevereine staat, en Grassalco het recht, de macht en de bevoegdheid hebben deze Overeenkomst aan te gaan en uit te voeren;
- 15.3.2 dat deze Overeenkomst op juiste wijze is verleden en gepasseerd door Grassalco en door de Republiek Suriname en dat deze Overeenkomst geldig en bindend is en afdwingbaar van hen in overeenstemming met de bepalingen ervan;
- 15.3.3 dat zij geen enkele ander overeenkomst of afspraak schenden door het aangaan of het uitvoeren van deze Overeenkomst;
- 15.3.4 dat de Republiek Suriname en Grassalco gezamenlijk alle rechten, titel en belangen bezitten van Gross Rosebel welke in deze Overeenkomst, zijn bepaald; en
- 15.3.5 dat er geen bestaande of ingestelde vorderingen, eisen, rechten of belemmeringen zijn van enigerlei aard welke de onderhavige rechten van Exploratie, Exploitatie en Ontwikkeling door de Private Partijen kan beïnvloeden; en dat naar hun beste weten, er geen bestaande niet-ingesteld of potentiële vorderingen, rechten of belemmeringen zijn van enigerlei aard welke de onderhavige rechten van Exploratie, Exploitatie en Ontwikkeling door de Private Partijen kan beïnvloeden. Voor de doeleinden van onderhavig sublid betekent "ingesteld vordering" een vordering vervat in een geschreven kennisgeving of ingediend volgens de juiste procedure bij een rechtbank bevoegd in deze.
- 15.4 Met inachtneming van het bepaalde in artikel 2 van deze

OKF

 71



Overeenkomst, zeggen de Republiek Suriname en Grassalco hierbij toe dat zij elk de nodige stappen zullen ondernemen welke vereist zijn voor de uitvoering van deze Overeenkomst, waaronder het passeren van alle benodigde aktes en het uitgeven van de nodige machtigingen om te voorzien in de aanpassing en wijziging van wetten welke de uitvoering van deze Overeenkomst kunnen beïnvloeden en om de Private Partijen toe te staan voort te gaan met het nakomen van hun verplichtingen en om de voordelen aan hen toegekend ingevolge deze Overeenkomst te ontvangen.

- 15.5 Zonder de toepassing van de artikelen 15.6 en 15.7 hiervan te beperken en behoudens elke andere toezegging van de Republiek Suriname neergelegd in deze Overeenkomst, zegt de Republiek Suriname toe dat indien, gedurende enig moment tijdens de duur van deze Overeenkomst, de Republiek Suriname, enige nieuwe wet, wettelijke regeling, richtlijnen of beleid goedkeurt of aanneemt of enige bestaande wet, richtlijnen of beleid wijzigt of herroept, met uitzondering van die welke bedoeld in artikel 2.4.2 hiervan en met uitzondering van die welke aangenomen ingevolge een verplichting voortvloeiend uit een internationaal verdrag welke is bekrachtigd door de Republiek Suriname (gezamenlijk "Eenzijdige actie"), en indien dergelijke Eenzijdige actie als effect heeft het voorkomen of beperken van het uitoefenen van enig feitelijk recht of van het feitelijk verzwaren van de last enige verplichting uit te voeren (waaronder elke verhoging van een verplichting een som geld te betalen) door de Private Partijen hieronder (een "Negatief effect"), dergelijke maatregelen te nemen welke nodig blijken om de positie van de Private Partijen te herstellen in de positie welke die zouden hebben gehad indien dergelijke Eenzijdige actie niet was uitgevoerd ("Correctieve actie"). Deze Correctieve actie kan één of alle van de volgende vormen aannemen, naar keuze van de Republiek Suriname:

OK7

W

- (a) een vrijstelling van de toepassing van een wet, wettelijke maatregel, richtlijnen of beleid dat het direct of indirect onderwerp vormt van de Eenzijdige actie of direct of indirect de oorzaak van het Negatieve effect;
- (b) een toezegging additionele sommen geld kwijt te schelden welke anders door de Private Partijen betaald moesten worden als gevolg van die Eenzijdige actie;
- (c) de goedkeuring van bepaalde wetgeving (waaronder begrepen wettelijke maatregelen) welke het Negatief effect elimineert of;
- (d) elke ander vorm acceptabel voor de Private Partijen en de Republiek Suriname.

15.5.1 Meer specifiek, zegt de Republiek Suriname toe Correctieve actie te ondernemen om het Negatieve effect van elke Eenzijdige actie tegen de Private Partijen en het Recht tot Exploitatie, of ingesteld tegen, of met betrekking tot enige van de zaken omschreven in deze Overeenkomst, teniet te doen.

15.5.2 Niettegenstaande het voorgaande, wordt niets, neergelegd in deze Overeenkomst, geïnterpreteerd als zijnde te voorkomen dat de Republiek Suriname een Eenzijdige actie neemt betreffende zaken over werknemersgezondheid en -veiligheid en de gezondheid en veiligheid van de bevolking van de Republiek Suriname in het algemeen en het menselijk en natuurlijk milieu van de Republiek Suriname en het redelijkerwijs toepassen van dergelijke Eenzijdige actie op de Private Partijen.

OKZ

15.5.3 Niettegenstaande artikel 15.5 hiervan, zal de Republiek Suriname niet door Eenzijdige actie of anderszins, deze Overeenkomst of enige Bijlage eenzijdig wijzigen of beëindigen op andere wijze dan overeenkomstig de uitdrukkelijke bepalingen hiervan of daarvan.

15.6 Met betrekking tot eigendom, rechten en belangen van de Private Partijen, ontstaan krachtens deze Overeenkomst of enige Bijlage of op enige wijze verbonden met het Project, en behoudens artikel 2 van deze Overeenkomst, komt Suriname overeen (i) de eerlijke en gelijke behandeling van dergelijk eigendom, rechten en belangen te verzekeren, (ii) in geen geval het beheer, onderhoud, gebruik, vruchtgebruik of de verkoop (tenzij zoals uitdrukkelijk bepaald hierin) van dergelijk eigendom, rechten en belangen te schaden of te hinderen en (iii) geen enkele actie te ondernemen om enig eigendom, rechten of belangen te onteigenen, ongeacht of het gekarakteriseerd wordt als onteigening of anderszins, of direct of indirect de Private Partijen dergelijk eigendom, rechten of belangen te ontnemen.

15.7 De verklaringen, waarborgen, verplichtingen en toezeggingen neergelegd in onderhavig artikel 15 blijven van kracht voor de duur van deze Overeenkomst en zullen als additioneel en niet als vervanging worden beschouwd van welke andere verklaringen, waarborgen, verplichtingen en toezeggingen dan ook neergelegd in deze Overeenkomst. Behoudens het bepaalde in artikel 17 verplicht elke Partij bij deze Overeenkomst zich direct na ontvangst van een schriftelijke kennisgeving van enige partij elke schending van een verklaring, waarborg, verplichting en toezegging van die Partij te herstellen en zal de andere Partijen bij deze Overeenkomst, hun respectievelijke werknemers, tussenpersonen, vertegenwoordigers en aandeelhouders schadeloosstellen voor en vrijwaren tegen alle rechtszaken

OK7

12/11

voor schade toegebracht aan personen of eigendom of vorderingen tot schadevergoeding als gevolg van of voortvloeiend uit dergelijke schending.

16.0 VERZUIM EN VERHAAL

16.1 Indien de Republiek Suriname of de Dienst in gebreke blijft in het uitvoeren van enige verplichting hieronder, geeft de Private Partij of geven de Private Partijen, die benadeeld zijn door dergelijk verzuim, gepaste kennisgeving aan de in gebreke zijnde Partij waarin de aard van het verzuim wordt gespecificeerd en de te treffen Correctieve actie wordt aangegeven als remedie voor het te niet doen van het verzuim. Indien de Correctieve actie niet in belangrijke mate is uitgevoerd binnen de periode van kennisgeving (welke, tenzij een langere periode is aangegeven anderszins is gespecificeerd in de kennisgeving, een periode van zestig (60) dagen inhoudt te rekenen vanaf de datum van kennisgeving) heeft de benadeelde Private Partij of Partijen het recht gerechtelijke actie te ondernemen in overeenstemming met artikel 17 hiervan.

16.2 De Private Partijen zullen in deze in gebreke zijn:

16.2.1 indien zij niet in staat zijn hun verplichtingen onder deze Overeenkomst na te komen als gevolg van het feit dat zij voordeel trekken uit enige faillissements- of andere wet ter bescherming van schuldenaren tegen hun schuldeisers of vrijwillig geliquideerd worden;

16.2.2 indien krachtens enige wet een gerechtelijke actie tot faillissementverklaring of enige actie welke hetzelfde effect heeft tegen hen ondernomen wordt en dergelijke gerechtelijke actie tot gevolg

OKZ

75

heeft, dat zij niet in staat zijn hun verplichtingen voortvloeiende uit deze Overeenkomst na te komen of deze actie niet binnen een periode van 60 dagen daarna wordt afgewezen of te goeder trouw wordt aangevochten;

16.2.3 indien een verandering optreedt in het aandelenbezit van de Werkmaatschappij, buiten een verandering in bezit overeenkomstig de bepalingen van de Statuten en deze Overeenkomst;

16.2.4 indien Golden Star en de Werkmaatschappij verzuimt een betaling te doen aan de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst ingevolge deze Overeenkomst of het Recht tot Exploratie of het Recht tot Exploitatie, of verzuimt de bedragen vastgelegd in artikel 6.1.2 en artikel 6.1.9 te besteden en (a) dergelijke betaling of uitgaven niet wordt gedaan binnen vijfenveertig (45) dagen na de datum van ontvangst door de Werkmaatschappij van een kennisgeving van dergelijk verzuim, de Dienst of de Republiek Suriname te betalen, waar van toepassing, of (b) Golden Star of de Werkmaatschappij de beweringen uiteengezet in dergelijke kennisgeving binnen bovengenoemde termijn te goeder trouw niet heeft aangevochten op de wijze zoals neergelegd in artikel 17 hiervan; tenzij, echter, de Werkmaatschappij alle bedragen heeft voldaan welke niet werden betwist.

16.2.5 indien de Werkmaatschappij of Golden Star in gebreke blijft in enig ander feitelijke opzicht om binnen enige tijdlimiet, enige andere verplichting aangegaan door dergelijke Partij na te komen en (a) dergelijke verplichting niet wordt nageleefd binnen 90 dagen na ontvangst door de Werkmaatschappij van een kennisgeving betreffende

OK 7

dergelijk verzuim, verzonden door de Dienst of de Republiek Suriname, waar van toepassing (mits de uitvoering binnen bovengenoemde periode van 90 dagen van een verplichting terzake waarvan in deze ook een specifieke termijn is vereist, wordt beschouwd als zijnde een geldige vervulling van de verplichting waarmee de Private Partijen niet langer in gebreke zullen zijn) of (b) ingeval de voltooiing van de prestatie niet mogelijk is binnen de bovengenoemde periode van 90 dagen, verzuimen de uitvoering te beginnen binnen 90 dagen na de datum van ontvangst door de Werkmaatschappij van een kennisgeving van dergelijk verzuim gegeven door de Dienst of de Republiek Suriname, wie het aangaat, en verzuimen de uitvoering daarna zorgvuldig te voltooien (mits de uitvoering van een verplichting welke uitgevoerd moet worden vóór een bepaalde tijdlimiet in deze Overeenkomst beschouwd zal worden een geldige voltooiing van de uitvoering te zijn welke de Private Partijen in deze ontheft van hun verzuim); of (c) de Partij welke in gebreke is gebleven niet te goeder trouw de beschuldiging zoals uiteengezet in dergelijke kennisgeving vóór de bovengenoemde tijdlimiet heeft aangevochten op de wijze zoals neergelegd in artikel 17 hiervan;

16.2.6 indien Golden Star of de Werkmaatschappij wordt veroordeeld wegens opzettelijke en herhaalde overtredingen van de Wet Mijnbouw; of

16.2.7 indien de Werkmaatschappij binnen de tijdlimiet neergelegd in artikel 4.2 hiervan verzuimt substantiële Ontwikkeling te beginnen of de betalingen te doen beschreven in artikel 4.2.

16.3 De Dienst, Grassalco of de Republiek Suriname, wie het

*DEZ*

*JH* 77

aangaat, kan, met inachtneming van artikel 16.4 hiervan, deze Overeenkomst en het Recht tot Exploitatie beëindigen ingeval van verzuim aangegeven in artikel 16.2 hiervan (welke niet wordt opgeheven binnen de desbetreffende periode van kennisgeving) door middel van een enkele kennisgeving aan de Werkmaatschappij.

16.4 Indien een Private Partij een gerechtelijke actie onderneemt, zulks in overeenstemming met artikel 17 hiervan, zal de Dienst noch de Republiek Suriname deze Overeenkomst of het Recht tot Exploitatie beëindigen of stappen ondernemen deze te beëindigen en de Private Partijen zullen gerechtigd zijn de Werkzaamheden hieronder voort te zetten totdat de gerechtelijke actie beschreven in artikel 17 is afgehandeld.

16.5 Voor de doeleinden van deze Overeenkomst wordt een Partij geacht "een rechtsgeding aanhangig te hebben gemaakt" of "rechten te hebben betwist" in deze indien zij een kennisgeving aanbiedt aan de andere Partij of Partijen in het geschil onder artikel 17.2 hiervan en met gebruikmaking van de oplossingsmechanismen voor een geschil zoals uiteengezet in artikel 17 hiervan, op redelijke gronden voortzet. Indien een Private Partij een gerechtelijke actie heeft ondernomen bedoeld in artikel 17.2 hiervan in verband met een bewering van de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst terzake een verzuim door de Werkmaatschappij en de Private Partij voortgaat dergelijk verondersteld verzuim te ontkennen nadat de gerechtelijke actie bedoeld in artikel 17.2 hiervan is afgehandeld, kan de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst, indien deze volhardt in de bewering, het geschil door arbitrage doen beslissen ingevolge artikel 17.3 hiervan.

Indien de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst erin slaagt een verzuim van de Werkmaatschappij naar genoegen

OK7



van een arbitragecommissie, samengesteld ingevolge artikel 17.3 hiervan te bewijzen, hebben zij recht op schadeloosstelling in de vorm van schadevergoeding zoals de commissie passend zal achten te verlenen in overeenstemming met het overlegde bewijs en de bepalingen van de toe te passen wet. Doch noch de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst heeft het recht een beëindiging van het Recht tot Exploitatie of deze Overeenkomst te bewerkstelligen tenzij Golden Star en de Werkmaatschappij uitdrukkelijk toestemmen in een dergelijke beëindiging of worden veroordeeld door de commissie als hebbende begaan een fundamentele schending van deze Overeenkomst of het Recht tot Exploitatie. Bij het bepalen of een "fundamentele schending" van deze Overeenkomst heeft plaatsgevonden, zal de commissie speciaal in aanmerking nemen (a) de goede trouw of het gebrek daaraan van de zijde van de Partij welke verondersteld wordt de schending te hebben gepleegd; (b) externe factoren, indien aanwezig, welke hebben bijgedragen tot de schending; en (c) de relatieve schade die is toegebracht aan de benadeelde Partij. Ingeval de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst gerechtigd zijn het Recht tot Exploitatie of deze Overeenkomst te beëindigen, zal niets in deze Overeenkomst beschouwd worden de Republiek Suriname, Grassalco of de Dienst te beletten schadevergoeding toegewezen te krijgen welke zijn ontstaan door een schending van deze Overeenkomst door Golden Star of de Werkmaatschappij.

- 16.6 De Republiek Suriname zal elke hypotheekhouder of algemene zekerheidshouder onder een hypotheek of algemene zekerheid gegeven zoals hierin is toegestaan en elke uitlener ingevolge een lening waarvan aan de Republiek Suriname is kennis gegeven, hierna gezamenlijk genoemd de "Uitleners", een kopie doen toekomen van de kennisgeving, welke aan de Werkmaatschappij wordt gedaan. Enige kennisgeving of kopie van enige kennisgeving welke tegelijkertijd verstrekt moet worden aan enige Uitlener wordt verleend op de wijze

OK2





beschreven in artikel 21.10 hiervan en op het adres opgegeven aan de Republiek Suriname door die Uitlener voor het bezorgen van kennisgevingen.

- 16.7 Indien de Republiek Suriname een kennisgeving doet toekomen aan de Werkmaatschappij krachtens artikel 16.3, zal de Republiek Suriname redelijkerwijs elk voorstel dat enige Kredietverschaffer daarna aan de Republiek Suriname doet in overweging nemen waarbij rekening wordt gehouden met de positie van die Kredietverschaffers met betrekking tot de uitstaande verplichtingen welke de Werkmaatschappij op dat moment tegenover hen heeft.

#### 17.0 BESLECHTING VAN GESCHILLEN EN TOEPASSELIJKE WETGEVING

- 17.1 Indien enig geschil of onenigheid zich voordoet in het kader van deze Overeenkomst of enige Bijlage, zullen de Partijen dergelijk geschil bijleggen op de wijze hierna uiteengezet.
- 17.2 Iedere Partij in een geschil kan een gerechtelijke actie ondernemen ingevolge onderhavig artikel 17 door een bijeenkomst bijeen te roepen tussen de hoofddirecteuren (of hun hoogste vertegenwoordigers) van elke Private Partij in het geschil, Grassalco, het Ministerie belast met Mijnbouwaangelegenheden en de Dienst. Deze groep zal binnen 30 dagen bijeenkomen gerekend vanaf de datum van kennisgeving van het bijeenroepen van de bijeenkomst en zullen hun uiterste best doen tot een vergelijk te komen inzake het geschil.
- 17.3 Elk geschil welke zich voordoet betreffende of in verband met deze Overeenkomst of enige Bijlage of de schending, beëindiging, geldigheid, uitvoering of interpretatie daarvan welke niet wordt beslecht ingevolge artikel 17.2 hiervan of anderszins, wordt verwezen naar een beslissende

*DA*



en bindende arbitrage met uitsluiting van alle rechtbanken van welke Staat dan ook en andere gelijksoortige fora met toepassing van (a) de Arbitrage Regels van de Commissie van de Verenigde Naties inzake Internationaal Handelsrecht (de "UNCITRAL"-regels) geldende op de datum van het geschil en (b) de Regels van het Londense Arbitragehof (het "Hof") van toepassing op Internationale Arbitrages (de "Londense regels") geldende op de datum van het geschil, met uitsluiting van die Londense regels welke strijdig zijn met de UNCITRAL-regels. Niettegenstaande het voorgaande wordt de arbitrage uitgeoefend in overeenstemming met de volgende bepalingen:

17.3.1 De Republiek Suriname of Grassalco enerzijds en Golden Star anderzijds hebben ieder het recht een gekwalificeerde persoon aan te wijzen om op te treden als arbiter en het Hof zal een derde arbiter aanwijzen ter aanvulling van de commissie en de persoon welke op die wijze wordt aangewezen door het Hof treedt op als Voorzitter van de commissie.

17.3.2 De arbitragehoorzittingen worden gehouden in Miami, V.S.A of 's-Gravenhage, Nederland. De Partijen kiezen de locatie uit de hierboven gegeven alternatieven en indien zij daarover geen overeenstemming kunnen bereiken kiest het Hof in hun plaats.

17.3.3 Iedere Partij zal deelnemen in alle arbitrageprocessen voor eigen rekening en de kosten voor de arbitrage zal gelijkelijk worden gedragen door de tegen over elkaar staande Partijen of groepen van Partijen welke substantieel overeenstemmende belangen hebben.

17.4 De Partijen in een geschil kunnen, doch zijn niet

OK7



gehouden, een geschil te verwijzen naar het Hof met als doel een poging tot verzoening daarvan of bemiddeling daarin te doen, in welk geval de regels en gebruiken van het Hof van toepassing zijn. Een verzuim om verzoenings- of bemiddelingsacties te bewerkstelligen of te voltooien zal in geen geval een Partij verhinderen een arbitrage aanhangig te maken in overeenstemming met artikel 17.3 hiervan.

- 17.5 Het nalaten door een Partij om de arbitrage bij te wonen is geen gegronde reden voor het verwerpen van de rechtsbevoegdheid van de commissie of de geldigheid en afdwingbaarheid van enige van haar uitspraken. Hierbij belooft elke Partij iedere arbitrage-uitspraak welke tegen haar is uitgesproken in overeenstemming met de bepalingen, volledig, vrijwillig en zonder uitstel uit te voeren en doet hierbij afstand van enig recht zich op immuniteit te beroepen met betrekking tot dergelijke uitspraak.
- 17.6 Behoudens het in artikel 17.7 bepaalde is deze Overeenkomst onderworpen aan en wordt geïnterpreteerd in overeenstemming met de wetgeving van de Republiek Suriname.
- 17.7 Niettegenstaande het bepaalde in artikel 17.6, in de mate waarin enige arbitrage een geschil betreft tussen (a) Golden Star (welke voor deze doeleinden de Werkmaatschappij zal omvatten) en (b) de Republiek Suriname, komen de Partijen overeen dat de arbiters het recht zullen hebben, naar hun eigen oordeel, die algemene principes van het internationaal recht toe te passen welke nodig mochten zijn om de werkelijke intenties van de Partijen zoals neergelegd in deze Overeenkomst en de Bijlagen volledig tot hun recht te doen komen.

17

18.0 DUUR EN BEËINDIGING

- 18.1 Deze Overeenkomst wordt geacht van kracht te zijn geworden met ingang van de Datum van Inwerkingtreding, mits alle verrichte handelingen en alle opgelopen kosten door de Private Partijen vooruitlopend op de afronding van deze Overeenkomst, ervan uitgaande dat deze Overeenkomst wordt uitgevoerd, wordt geacht voor alle doeleinden geldig te zijn uitgevoerd en uitgegeven, ingevolge deze Overeenkomst en de Private Partijen zullen daarna verklaringen van onafhankelijke accountants verstrekken, zoals vastgelegd in artikel 6.1.4. Deze Overeenkomst blijft van kracht totdat het Recht tot Exploitatie en enige vernieuwing daarvan (of enige gelijksoortige vergunning of gelijksoortig bewijs van rechten verleend ter vervanging daarvan) vervalt ingevolge haar bepalingen, tenzij eerder beëindigd ingevolge artikel 6.1.7 of ingevolge dit artikel 18.
- 18.2 Alleen gedurende de periode van het Recht tot Exploratie kunnen de Private Partijen deze Overeenkomst beëindigen met inachtnaam van een voorafgaande opzegtermijn van zes (6) maanden gegeven aan de Republiek Suriname en Grassalco, in aanmerking nemende evenwel dat zij gerechtigd zijn hun kennisgeving van terugtrekking op of binnen drie maanden na bezorging daarvan schriftelijk in te trekken.
- 18.3 De Republiek Suriname is gerechtigd deze Overeenkomst te beëindigen slechts onder de omstandigheden beschreven en op de wijze neergelegd in artikel 16 en artikel 21.2 hiervan; met dien verstande, echter, dat ieder zekerheidsrecht verleend aan een derde ingevolge artikel 7.3, waaronder een zekerheidsrecht op de aandelen van Grassalco in de Werkmaatschappij, volledig van kracht blijft tot de voldoening van de terzake bestaande schuld.

DKP

18.4 Ingeval van beëindiging van deze Overeenkomst krachtens de artikelen 18.1, 18.2 of 18.3 hiervan, zullen de Private Partijen:

- (a) behoudens het bepaalde in artikel 18.5 hiervan, verplicht zijn (behalve indien zij door de Republiek Suriname van deze verplichting worden vrijgesteld) hun bezittingen in Suriname weg te brengen, verkopen, terug te winnen of anderszins te verhandelen binnen zesendertig (36) maanden te rekenen vanaf de beëindiging van deze Overeenkomst;
- (b) de gebruikte en aangetaste gebieden herstellen zoals voorzien in artikel 6 en de EIS;
- (c) alle kosten krachtens deze Overeenkomst betalen tot het tijdstip waarop de beëindiging van kracht wordt;
- (d) een afrondingsrapport overleggen met betrekking tot de zaken beschreven in artikel 7 hiervan; en
- (e) volledige rapporten en evaluaties, kaarten, analyses, monsters, proefboringen, dossiers (waaronder, indien Grassalco haar voorkeursrecht heeft uitgeoefend om een aandeelhouder te worden van de Werkmaatschappij, eigendomsinformatie in het bezit van de Werkmaatschappij) en aanverwante artikelen overhandigen aan Grassalco en de Dienst.

18.5 Voordat de Werkmaatschappij het recht zal krijgen haar eigendom uit Suriname weg te brengen en voordat enige te vorderen betalingen worden teruggegeven aan haar, verkrijgt de Werkmaatschappij van de Dienst een verklaring van naleving van haar verplichtingen onder artikel 18.4 (b - e) hiervan.

OK2



- 18.6 Bij beëindiging van deze Overeenkomst, kan alle eigendomstechnologie in het bezit van de Werkmaatschappij worden gekocht door Golden Star tegen de prijs gelijk aan de kosten door de Werkmaatschappij daaraan besteed; in aanmerking nemende, echter, dat Grassalco gerechtigd zal zijn een niet-exclusieve licentie te verkrijgen zonder kosten van Golden Star of de Werkmaatschappij voor het eigen gebruik van al dergelijke eigendomstechnologie.
- 18.7 Bij beëindiging van deze Overeenkomst en de volledige opheffing van het Project door de Private Partijen, gaan alle eigendomsrechten op wegen en havens (waaronder alle havens en vliegvelden), alle waterdistributiesystemen, regionale diesel-elektriciteitscentrales (in zoverre dergelijke installaties nodig zijn voor de dienstverlening aan een plaatselijke gemeenschap) in het bezit van de Private Partijen, over op de Republiek Suriname voor het bedrag van één Surinaamse gulden, vrij van elk pandrecht, hypotheek, vorderingen of schulden gecreëerd door, door middel van of onder de Private Partijen.
- 18.8 Bij beëindiging van deze Overeenkomst en de complete opheffing van het Project door de Private Partijen, behoudt elke Private Partij het eigendomsrecht van enige waterkrachtcentrale of -project (waaronder de distributiefaciliteiten) gebouwd (na ontvangst van de geëigende goedkeuring van de Republiek Suriname ingevolge artikel 6.21) door die Private Partij tijdens de looptijd van deze Overeenkomst. De Private Partij welke het eigendomsrecht bezit van dergelijke waterkrachtcentrale of -project heeft het recht de centrale of het project te beheren en alle elektrische energie te verkopen gegenereerd door de centrale of het Project voor een periode van dertig (30) jaar te rekenen vanaf de beëindiging van deze Overeenkomst en de opheffing van het Project, waarna het eigendomsrecht daarvan zal overgaan op de Republiek Suriname voor het bedrag van één Surinaamse

DMZ

GR

gulden, vrij van elk pandrecht, hypotheke, vorderingen of schulden gecreëerd door, door middel van of onder de Private Partijen.

#### 19.0 OVERDRACHT

- 19.1 Voor de duur van deze Overeenkomst, behoudens de rechten van Grassalco beschreven in artikel 19.2 en artikel 19.3, hebben Golden Star of de Werkmaatschappij toestemming alle of een gedeelte van hun rechten onder deze Overeenkomst toe te kennen aan iedere technisch en financieel capabele derde welke een bonafide onderneming of partij is en aanvaardbaar is voor de Republiek Suriname en Grassalco (waarbij dergelijke acceptatie niet onredelijkerwijze onthouden zal worden). Ingeval van dergelijke overdracht, gaan alle verplichtingen van Golden Star onder deze Overeenkomst over op die derde. Met inachtneming van de rechten van Grassalco uiteengezet in artikel 19.2 en 19.3 krijgt Golden Star toestemming alle of enkele van haar aandelen in de Werkmaatschappij over te dragen aan een willekeurige technisch en financieel competente derde welke een bonafide onderneming of partij zal zijn en aanvaardbaar is voor de Republiek Suriname en Grassalco (dergelijke acceptatie zal niet onredelijkerwijze worden onthouden); met dien verstande, evenwel dat de acceptatie door de Republiek Suriname en Grassalco niet wordt vereist ingeval van een overdracht of overdrachten aan dergelijke onderneming of partij van minder dan een meerderheid (in totaal) van dergelijke aandelen. Voor de duur van deze Overeenkomst krijgt Grassalco toestemming geheel of gedeeltelijk haar rechten krachtens onderhavige Overeenkomst of geheel of gedeeltelijk haar aandelen in de Werkmaatschappij over te dragen met inachtneming van de rechten van Golden Star uiteengezet in artikel 19.2 en artikel 19.3.



19.2 Behalve in geval van (a) een overdracht aan een dochteronderneming van Golden Star waarvan de aandelen volledig in bezit zijn van Golden Star, (b) een fusie, (c) de verkoop van het geheel of een gedeelte van de Werkmaatschappij of van de Surinaamse activa van de Werkmaatschappij aan een Surinaamse onderdaan of een Surinaamse partij, of (d) een verkoop van alle of feitelijk alle niet-Surinaamse activa van Golden Star, indien Golden Star de intentie heeft alle of een gedeelte van haar rechten onder deze Overeenkomst over te dragen en/of haar aandelen over te dragen aan de Werkmaatschappij, heeft Grassalco het Voorkeursrecht op deze rechten en/of aandelen, en Golden Star zal aan Grassalco een schriftelijk kennisgeving doen toekomen van dit voornemen en van de voorwaarden waaronder zij wenst verder te gaan. Het Voorkeursrecht geldt voor een periode van zestig (60) dagen gerekend vanaf de dag waarop Grassalco de hierboven genoemde kennisgeving heeft ontvangen. Ingeval Grassalco de aangeboden rechten en/of aandelen niet wenst over te nemen onder de voorgenoemde voorwaarden, heeft Golden Star het recht deze rechten en/of aandelen over te dragen aan derden, echter, niet onder gunstigere voorwaarden dan aangeboden aan Grassalco. Indien Grassalco haar eerste Voorkeursrecht wenst uit te oefenen, heeft zij negentig (90) dagen om de Koop af te sluiten. Het voorgenoemde Voorkeursrecht is alleen van kracht indien en voorzover aan de Werkmaatschappij op dat moment het Recht tot Exploitatie is toegekend.

Behalve ingeval van (a) een bedrijfsreorganisatie, (b) een fusie, (c) de verkoop van alle of feitelijk alle activa van Grassalco, (d) het opgeven voor een openbare verkoop van het geheel of een gedeelte van de aandelen van Grassalco in de Werkmaatschappij, of (e) een verkoop of andere overdracht aan een Surinaamse onderneming, indien Grassalco de intentie heeft alle of een deel van haar rechten onder deze Overeenkomst over te dragen en/of haar

OKZ



aandelen in de Werkmaatschappij over te dragen, heeft Golden Star het Voorkeursrecht op deze rechten en/of aandelen en Grassalco zal Golden Star een schriftelijk kennisgeving doen toekomen van haar intentie en van de voorwaarden waarop zij wenst voort te gaan. Het Voorkeursrecht is geldig voor een periode van zestig (60) dagen te rekenen vanaf de datum van ontvangst door Golden Star van de voorgenoemde kennisgeving. Ingeval Golden Star de rechten en/of aandelen aangeboden tegen de voorgenoemde voorwaarden niet wenst te verwerven, heeft Grassalco het recht dergelijke rechten en/of aandelen over te dragen aan derden, echter, niet tegen gunstigere voorwaarden dan die aangeboden aan Golden Star. Indien Golden Star haar Voorkeursrecht uitoefent, heeft zij negentig (90) dagen waarin zij de Koop moet voltooien. Het voorgenoemde Voorkeursrecht is alleen geldig indien en voorzover de Werkmaatschappij het Recht tot Exploitatie is verleend.

19.3 "Tag-along"-rights (koppelbeding)

19.3.1 Indien enige Partij (de "Voorgestelde Overdrager") te eniger tijd of van tijd tot tijd het geheel of een gedeelte van zijn aandelen in de Werkmaatschappij wenst over te dragen (een "Tag-alongverkoop") aan enige persoon, entiteit of groep, anders dan een dochteronderneming waarvan de Voorgestelde Overdrager een meerderheidsaandeel bezit en waarover zij zeggenschap uitoefent, (de "Voorgestelde Verkrijger"), en behalve ingeval van een transactie uitgesloten door artikel 19.2, dan heeft elk van de andere Partijen (met uitzondering van de Republiek Suriname) (elk, een "Andere Partij" en gezamenlijk, de "Andere Partijen") het recht, doch niet de verplichting van de Voorgestelde Verkrijger te eisen, als voorwaarde van dergelijke Tag-alongverkoop, dat de Voorgestelde Verkrijger van elk van hen een aantal

*QZ*



aandelen koopt gelijk aan (a) het aantal aandelen in bezit van dergelijke Andere Partij, vermenigvuldigd met (b) een breuk, waarvan de teller het aantal aandelen is te verkopen door de Voorgestelde Overdrager en waarvan de noemer het aantal aandelen is in het bezit van de Voorgestelde Overdrager. Indien het totaal aantal aandelen dat de Voorgestelde Overdrager en de Andere Partijen wensen over te dragen het aantal aandelen overschrijdt dat de Voorgestelde Verkrijger wenst te kopen, is elke Partij slechts bevoegd het aantal aandelen te verkopen dat dergelijke Partij anders bevoegd zou zijn te verkopen zoals bepaald in onderhavig artikel 19.3.1, vermenigvuldigd met een breuk, waarvan de teller gelijk is aan het aantal aandelen welke de Voorgestelde Verkrijger bereid is te kopen en waarvan de noemer gelijk is aan het aantal aandelen welke de Partijen in totaal bereid zijn te verkopen.

19.3.2 Een Voorgestelde Overdrager bij een Tagalongverkoop zal de offerte van de Voorgestelde Verkrijger laten doen in de vorm van een schriftelijk stuk waarin de naam en het adres van de Voorgestelde Verkrijger zijn opgenomen, evenals het aantal te kopen aandelen en de voorwaarden van de Tagalongverkoop. De Voorgestelde Overdrager zorgt ervoor dat de schriftelijke offerte wordt gezonden aan elke Andere Partij. Op een willekeurig tijdstip binnen dertig (30) dagen na ontvangst van dergelijke kennisgeving, kan elk der Andere Partijen de keus maken de offerte te accepteren door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de Voorgestelde Overdrager waarin het aantal aandelen wordt vermeld welke zij wenst te doen opnemen in de Tag-alongverkoop. Een dergelijke

OK7

verkoop door enige Andere Partij zal worden gedaan op dezelfde voorwaarden als de voorgestelde Tag-alongverkoop door de Voorgestelde Overdrager. Van elke Andere Partij waarvan de aandelen worden verkocht in een Tag-alongverkoop wordt vereist haar evenredig deel van de kosten te dragen van de transactie, waaronder zonder beperkingen de honoraria van de juridische bijstand en bijstand van accountants en investeringsbanken.

## 20.0 OPTIES EN BETALINGEN VAN GRASSALCO

- 20.1 Grassalco heeft het voorkeursrecht ten hoogste twintig procent (20%) van de aandelen van de Werkmaatschappij te kopen. Direct na het verkrijgen van de goedkeuring door Suriname van de Haalbaarheidsstudie en de EIS en het verlenen van het Recht tot Exploitatie, zullen Golden Star of haar rechtsopvolgers of rechtsverkrijgenden aan Grassalco schriftelijk aanbieden twintig procent (20%) van de aandelen van de Werkmaatschappij. Het voorgenoemde voorkeursrecht zal geldig zijn voor een periode van zestig (60) dagen gerekend vanaf de datum waarop het aanbod is ontvangen door Grassalco en zal door Grassalco worden uitgeoefend door middel van een schriftelijke kennisgeving aan Golden Star gedurende die periode van zestig (60) dagen.
- 20.2 Ingeval Grassalco het voorkeursrecht bedoeld in artikel 20.1 uitoefent, zal zij aan Golden Star in US dollars voor de te verwerven aandelen een evenredig deel betalen: van (a) het totaalbedrag van de geaccumuleerde Exploratiekosten opgekomen tot de datum van de offerte plus (b) de nettobedragen welke daarna zijn opgekomen voor de kapitaalskosten vereist voor de Projectontwikkeling zoals uiteengezet in de Haalbaarheidsstudie verminderd met de financiering (waaronder, zonder beperkingen, de

LDK7

financiering door de werkmaatschappij uit het aandelenvermogen en andere financiering door derden voor de ontwikkeling van een mijn) verstrekt door derden voor de Projectontwikkeling. Niettegenstaande het voorgaande zal ieder van de Partijen haar pro rata deel van de werkelijke kapitaalskosten betalen, ongeacht of dat meer of minder is dan het bedrag vastgesteld in de Haalbaarheidsstudie. Het bedrag betaald onder (a) hierboven komt ten goede aan Golden Star voor het vergoeden van een evenredig deel van de voorafgaande kosten en Golden Star en Grassalco dragen al dergelijke kosten over aan de Werkmaatschappij als vergoeding voor een deel van de uitgegeven aandelen en om de Werkmaatschappij in staat te stellen dergelijke kosten af te trekken bij haar toekomstige belastingberekeningen. De bedragen betaald onder (b) hierboven worden gecrediteerd aan en gestort op de kapitaalrekeningen van de Werkmaatschappij.

20.2.1 Ingeval er vervolg Exploratieprogramma's zijn, is de financiering van dergelijke programma's onderworpen aan de unanieme goedkeuring van de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij.

20.2.2 Ter meerdere zekerheid, zal ter berekening van het aandelenvermogen, beschikbaar te stellen door Grassalco ingevolge artikel 20.2 hierboven, Grassalco gerechtigd zijn haar bijdrage aan het aandelenvermogen op dezelfde wijze te berekenen als Golden Star haar bijdrage voor het aandelenvermogen berekent. Elke daaropvolgende bijdrage is in verhouding tot het aandeelhouderschap van de Partijen in het aandelenkapitaal.

20.3 Grassalco zal gerechtigd zijn haar betalingen van het bedrag zoals bedoeld onder artikel 20.2 op te schorten

OKZ

door de afgifte van een promesse aan Golden Star. In dat geval, is Grassalco aan Golden Star rente verschuldigd over het debetsaldo van de aankoopprijs tegen een tarief van de "Prime Interest Rate" van de Citibank New York, New York, V.S.A. De rente zal maandelijks worden berekend en is betaalbaar aan het eind van het jaar. De promesse met inbegrip van de rente wordt betaald uit enige en alle bedragen betaalbaar aan Grassalco ingevolge deze Overeenkomst en, indien van toepassing, uit de zekerheid verleend terzake deze promesse. Golden Star heeft het recht te compenseren voor haar schadeloosstellingsverplichting aan Grassalco in overeenstemming met artikel 20.8, 20.9, 20.10 en 20.11 met de schuld van Grassalco aan Golden Star. In dit geval, indien de schuld van Grassalco aan Golden Star en de Werkmaatschappij de onbetaalde schadeloosstellingsverplichting overschrijdt van Golden Star aan Grassalco, zulks in overeenstemming met de artikelen 20.8, 20.9, 20.10 en 20.11 verpandt Grassalco haar aandelen verkregen ingevolge artikel 20.1 aan Golden Star of verpandt tegen voorwaarden acceptabel voor beide Partijen, andere aanvaardbare effecten. Het verpanden van de effecten wordt opgeheven zodra de bovengenoemde schuld van Grassalco aan Golden Star is voldaan. Bovendien, zolang er een schuld is welke Grassalco ingevolge onderhavig artikel 20.3 verschuldigd is aan enige Private Partij, zullen alle bedragen verschuldigd aan Grassalco worden betaald aan de Partij of Partijen aan welke een som verschuldigd is.

20.3.1 Direct na terugbetaling door Grassalco van de schuld aan Golden Star beschreven in artikel 20.3, doet de Werkmaatschappij een schriftelijke kennisgeving toekomen aan elke opkoper van Grassalco's aandeel in de Delfstoffen verzonden aan dergelijke opkoper, doet zij een aparte royalty-rekening openen voor dergelijke opkoper voor het storten van alle verschuldigde royalties

WkZ

aan Grassalco ingevolge artikel 20.9 en zal zij ervoor zorgen dat alle royalties verschuldigd aan Grassalco op dergelijke rekening of rekeningen worden gestort. Van een dergelijke rekening kan geld worden opgenomen slechts met de handtekening van een daartoe bevoegde functionaris van Grassalco.

- 20.3.2 Direct na terugbetaling door Grassalco van de schuld omschreven in artikel 20.3, zal de Werkmaatschappij aan Grassalco een zekerheidsrecht geven of verlenen tot verhaal op Grassalco's aandeel in alle Delfstoffen verzonden uit de Republiek Suriname om de betaling van de royalty verschuldigd aan Grassalco ingevolge artikel 20.9 te verzekeren. De Werkmaatschappij zal alle documenten opmaken en zal alle goedkeuringen en toestemmingen verkrijgen en alle verdere acties ondernemen welke nodig zijn om de aanspraken van Grassalco met betrekking tot de Delfstoffen te verzekeren dat het zekerheidsrecht gevestigd ingevolge hiermee een geldig eerste voorkeursbeslag is op het zekerheidsrecht van Grassalco's aandeel in dergelijke Delfstoffen ten gunste van Grassalco voor dergelijke doeleinden krachtens de wetgeving van het land of de landen waarnaar de Delfstoffen worden verzonden en afdwingbaar zal zijn van de Werkmaatschappij, waaronder zonder beperkingen, ingeval van een faillissement of een insolventie of gelijkwaardige omstandigheid van de Werkmaatschappij.
- 20.4 Behoudens de bepalingen van artikel 20.1 heeft Grassalco en haar rechtsverkrijgenden het voorkeursrecht na een periode van acht jaar (8) gerekend vanaf de datum van het Begin van de commerciële produktie nogmaals twintig procent (20%) van de aandelen van de Werkmaatschappij te

OKZ

93

kopen van Golden Star welke nog uitstaan. Het onderhavige voorkeursrecht zal schriftelijk worden aangeboden door Golden Star aan Grassalco en zal gedurende een periode van zestig (60) dagen te rekenen vanaf de dag waarop het aanbod is ontvangen van kracht zijn en zal uitvoerbaar zijn door middel van schriftelijke kennisgeving aan Golden Star gedurende die periode van zestig (60) dagen.

- 20.5 In geval het voorkeursrecht bedoeld in artikel 20.4, wordt uitgeoefend zal Grassalco aan Golden Star voor de aandelen bedoeld in onderhavig artikel een prijs betalen gelijk aan negentig procent (90%) van de Marktwaaarde van de aandelen op het moment van verkoop.

20.5.1 Betaling geschiedt in US dollars.

20.5.2 "Marktwaaarde" betekent voor het doel beoogd in onderhavig artikel 20.5 de prijs waarvoor de aandelen van een goudwinningsbedrijf met wijdverspreid aandeelhouderschap worden of zouden worden verhandeld op openbare effectenbeurzen in Noord-Amerika, behalve het geval waarin voor tenminste 90 handelsdagen de aandelen van de Werkmaatschappij zijn genoteerd op een openbare effectenbeurs, in welk geval de Marktwaaarde wordt bepaald in relatie tot de gemiddelde prijs per aandeel van de Werkmaatschappij op dergelijke markt voor de voorafgaande 90 handelsdagen. Een erkende expert in deze industrie acceptabel voor beide Partijen zal alsdan op kosten van de Werkmaatschappij worden aangetrokken om de Marktwaaarde vergelijkenderwijs vast te stellen, welke vaststelling de navolgende parameters zal omvatten; zoals reserves, produktieniveaus, contante produktiekosten en de winstgevendheid.

20.5.3 De betaling van de in artikel 20.5 bedoelde prijs

OKZ



waarnaar verwezen wordt, wordt gedaan zestig (60) dagen nadat Golden Star of haar rechtsopvolgers of rechtsverkrijgenden en Grassalco het bedrag bepaald in overeenstemming met artikel 20.5.2 hierin heeft geaccepteerd, of zestig (60) dagen na de uiteindelijke beslissing is genomen in overeenstemming met de arbitrageprocedure bedoeld in artikel 20.5.4 hierin; met dien verstande, echter, dat de rente op de betaling van de prijs bedoeld in artikel 20.5 tegen een percentage van acht procent (8%) per jaar te rekenen vanaf de datum waarop de optie wordt uitgeoefend, toeneemt. Het verzuim de betaling te voldoen zoals vereist, zal resulteren in de beëindiging van de in artikel 20.4 bedoelde optie. Met inachtneming slechts van artikel 19.1, heeft Grassalco het recht haar voorkeursrecht hierin beschreven te verkopen, toe te kennen of anderszins over te dragen, in welk geval Golden Star en de Werkmaatschappij Grassalco desverlangd zullen helpen in het uitvoeren van dergelijke transactie, waaronder zonder beperkingen, het verstrekken van informatie met betrekking tot het Project nodig voor het doen van een openbare emissie en indien nodig maken van financiële presentaties.

20.5.4 In geval er een geschil is tussen Grassalco en Golden Star of haar toegestane rechtsopvolgers of rechtsverkrijgenden met betrekking tot de Marktwaaarde welke is bepaald door de expert aangewezen ingevolge artikel 20.5.2 wordt de zaak beslecht in overeenstemming met de bepalingen inzake arbitrage in artikel 17 van deze Overeenkomst.

20.6 De aankoopsom welke Golden Star moet ontvangen op grond van de bepalingen van dit artikel zijn niet onderworpen

DK7



aan Surinaamse belasting of andere heffingen.

20.7 Golden Star en Grassalco hebben ieder het Voorkeursrecht op het kopen van een proportioneel deel van enige aandelen uitgegeven door de Werkmaatschappij.

20.8 Binnen dertig (30) dagen na ontvangst van het Recht tot Exploitatie zal Golden Star aan Grassalco het bedrag van US\$ 2.500.000,00 (twee miljoen vijfhonderdduizend US dollars) als schadeloosstelling voor de exploratiekosten gemaakt door Grassalco, betalen.

20.9 Royalties:

20.9.1 Grassalco heeft recht op en de Werkmaatschappij zal aan Grassalco een bruto royalty van twee (2) procent van het Goud geproduceerd door het Project betalen, uit te keren in Goud, gedurende de levensduur van het Project. De betaling van de Royalty (waaronder elke toepasbare aanpassing van het voorgaande kwartaal) wordt per kwartaal voldaan (op basis van een kalenderjaar) betaalbaar binnen tien (10) dagen te rekenen vanaf het eind van het betreffende kwartaal.

20.9.2 De Werkmaatschappij zal aan Grassalco een Royalty van twee (2) procent betalen van de netto opbrengsten van alle andere Delfstoffen welke geproduceerd worden op het Project. Voor de doeleinden hiervan betekent de term "Netto Opbrengsten" de prijs ontvangen door de Werkmaatschappij van een opkoper of van een smelter voor edele metalen of een raffinagebedrijf in een Transactie met een derde voor dergelijke Delfstoffen verminderd met alle kosten gemaakt door de Werkmaatschappij voor het vervoer van dergelijke Delfstoffen en verminderd met de kosten

OKZ

HA

berekend door dergelijke opkoper, smelter of raffinagebedrijf. De betaling van de Royalty (waaronder elke in aanmerking komende aanpassing van het voorgaande kwartaal) wordt per kwartaal voldaan (op basis van een kalenderjaar) betaalbaar binnen dertig (30) dagen te rekenen vanaf het eind van het betreffende kwartaal.

20.10 Bij ontvangst van de betaling van de opbrengsten van Delfstoffen van een opkoper, smelter of raffinagebedrijf (met uitzondering van betaling voor Delfstoffen gebruikt voor onderzoeksdoeleinden), zal de Werkmaatschappij aan Grassalco een voorschot royalty (de "Voorschotroyalty") betalen van dertien miljoen US dollars (US\$ 13.000.000) welke wordt gecrediteerd met de Royalty verplichting uiteengezet in artikel 20.9.1 hierboven. In geen geval zal de Voorschotroyalty worden beschouwd als een lening aan Grassalco en daarover zal geen rente worden betaald aan de Werkmaatschappij. Deze Voorschotroyalty is betaalbaar in twee gelijke aflossingen van zes miljoen vijfhonderdduizend US dollars (US\$ 6.500.000) elk; de eerste aflossing is betaalbaar negentig (90) dagen na ontvangst van de eerste betaling van de opbrengsten van Delfstoffen van een opkoper, smelter of raffinagebedrijf en de tweede aflossing is betaalbaar één (1) jaar na de betaling van de eerste aflossing. Geen Royalty betaling in Goud is opeisbaar en betaalbaar onder artikel 20.9.1 totdat de volledige som van het Voorschotroyalty zo is gecrediteerd met de Royalty betalingen in Goud anderszins opeisbaar. De contante equivalente waarde van dergelijke Royalty betalingen wordt bepaald door de gewogen gemiddelde prijs per ounce Goud ontvangen door de Werkmaatschappij in een Transactie met een derde tijdens het kwartaal in kwestie en hetzelfde bedrag toe te passen als de contante waarde van elke ounce Goud waar Grassalco recht op zou hebben gehad over dat kwartaal, indien er geen Voorschot royalty betaling werd gecrediteerd.

GAZ

20.11 Indien de Goudprijs ontvangen door de Werkmaatschappij US\$ 500,00 (vijfhonderd US dollars) per troy ounce overschrijdt, zal de Werkmaatschappij aan Grassalco een additionele royalty van zeseneenhalve procent (6,5%) betalen van het bedrag welke de prijs van US\$ 500,00 (vijfhonderd US dollars) overschrijdt, ("De Buitengewone Royalty"). Deze vergoeding is betaalbaar in US dollars aan het eind van elk kwartaal van het kalenderjaar.

20.12 Voor het geschikt maken van Gross Rosebel voor exploratiedoeleinden zal Golden Star aan Grassalco gedurende de exploratieperiode een schadeloosstelling betalen in overeenstemming met het hieronder gegeven tijdschema:

jaar 1	US\$ 50.000	(vijftigduizend US Dollars)
jaar 2	US\$ 100.000	(één honderdduizend US Dollars)
jaar 3	US\$ 200.000	(tweehonderdduizend US Dollars)
jaar 4	US\$ 200.000	(tweehonderdduizend US Dollars)
jaar 5	US\$ 450.000	(vierhonderd en vijftigduizend US dollars)

De betaling voor jaar 1 is reeds voldaan; de volgende betalingen zijn betaalbaar veertien (14) dagen na elke verjaardag van de Voorlopige overeenkomst.

20.13 Direct na de eerste ontvangst van de opbrengsten van de Delfstoffen van een opkoper, raffinagebedrijf of smelter richt de Werkmaatschappij een liefdadigheidsfonds op (het "Fonds") met als doelstelling het bevorderen van de lokale ontwikkeling van de natuurlijke hulpbronnen binnen Suriname, waaronder het opzetten van een goudinstituut. Het Fonds heeft de bevoegdheid krachtens haar handvest

OKZ

educatieve beurzen ter beschikking te stellen aan Surinaamse burgers, lokale ondernemingen te helpen in hun pogingen natuurlijke hulpbronnen te ontwikkelen en andere maatregelen te treffen om de lokale ontwikkeling van natuurlijke hulpbronnen binnen Suriname te bevorderen. De Werkmaatschappij en Grassalco zullen elk twee (2) Bestuurders van het Fonds benoemen en de Republiek Suriname benoemt een vijfde Bestuurder. De Werkmaatschappij zal het Fonds een bedrag gelijk aan de waarde van één vierde procent (0,25 procent) betalen van alle Delfstoffen geproduceerd op het Project, gedurende de looptijd van het Project (de "Bijdrage"), dergelijke vast te stellen waarde is neergelegd in artikel 20.10 voor Goud en zoals neergelegd in artikel 20.9.2 voor alle andere Delfstoffen. De betaling van de Bijdrage (met inbegrip van elke geschikte aanpassing van het voorgaande kwartaal) geschiedt ieder kwartaal (op basis van een kalenderjaar) te betalen binnen tien (10) dagen na verstrijken van de betrokken termijn.

#### 21.0 OVERIGE EN SLOTBEPALINGEN

- 21.1 Voor het doeleinde van deze Overeenkomst betekent "Overmacht" een buitengewone gebeurtenis welke gedurende elke periode waarin deze Overeenkomst van kracht is, de Werkzaamheden of de feitelijke uitvoering van de verplichtingen op een Partij rustende belemmert, waarbij de oorzaak van dergelijke gebeurtenis redelijkerwijs buiten de macht ligt van die Partij, en waaronder wordt begrepen, doch niet beperkt tot oorlog, verklaard of niet verklaard, oproer, publieke opstand, sabotage, terrorisme, brand, overstromingen, stormen, andere schade veroorzaakt door de natuurelementen, tekort aan of onderbreking van de aanvoer van basisgoederen of apparatuur, stakingen, uitzetting, arbeidsgeschillen, onderbreking of niet beschikbaar zijn van transport, actie van een

OKZ

regeringsinstelling, rechtszaak, acties van een publieke vijand en na het Begin van de commerciële produktie een grondstofprijs voor Delfstoffen geproduceerd en verkocht uit de Projectgronden welke niet voldoende is om voor een periode van negen (9) opeenvolgende maanden de directe kosten van de Werkzaamheden te dekken voor die periode (een "Overmachtssituatie ten gevolge van de Grondstofprijs"). Van deze periode kan worden afgeweken na unanieme goedkeuring door de Raad van Commissarissen van de Werkmaatschappij.

21.2 Indien Overmacht de feitelijke uitvoering van enige verplichting onder deze Overeenkomst belemmert, wordt dergelijke verplichting opgeschort totdat de gebeurtenis welke aanleiding gaf tot Overmacht is opgeheven, of totdat de feitelijke uitvoering van dergelijke verplichting mogelijk wordt ondanks de Overmacht. Tijdens de Overmachtssituatie houden Golden Star of de Werkmaatschappij alle apparatuur welke niet beschadigd is door de Overmachtssituatie in goede conditie en nemen alle stappen redelijkerwijs mogelijk, om dergelijke Overmacht op te heffen. Ingeval van een "Overmachtssituatie ten gevolge van de Grondstofprijs" betaalt de Werkmaatschappij aan de Republiek Suriname het bedrag van tweehonderd vijftigduizend US dollars (US\$ 250.000) aan het eind van het eerste jaar na het Begin van de Overmachtssituatie tengevolge van de Grondstofprijs, vierhonderd en vijftigduizend US dollars (US\$ 450.000) aan het eind van het tweede jaar daarna, mits evenwel dergelijke betaling niet betaalbaar zal zijn volgend op het opnieuw aanvangen van de Werkzaamheden totdat een andere Overmachtssituatie tengevolge van de Grondstofprijs zich voordoet. Grassalco en de Republiek Suriname zullen de keuze hebben deze Overeenkomst te beëindigen indien zich een Overmachtssituatie tengevolge van de Grondstofprijs voordoet voor meer dan drie jaar zonder dat de Werkzaamheden worden hervat (zoals hieronder bepaald).

Orz

Voor de doeleinden hiervan betekent "Hervatting van de Werkzaamheden" het beginnen van de Werkzaamheden na een Overmachtssituatie ten gevolge van de Grondstofprijs en het voortduren daarvan voor minstens zes maanden gedurende een periode van twaalf maanden.

- 21.3 Het verzuim van een Partij aan te dringen op de strikte naleving van enige bepaling van deze Overeenkomst of om enig recht, macht of verhaal bij een schending hiervan uit te oefenen houdt niet in dat afstand wordt gedaan van enige bepaling van deze Overeenkomst of dat het recht van de Partijen om enige bepaling af te dwingen of een recht uit te oefenen daarna wordt beperkt tenzij dergelijke verklaring van afstand ondubbelzinnig is, schriftelijk en getekend door de persoon welke afstand doet van dergelijk recht, macht of verhaal. Enige verklaring van afstand van dergelijk recht, macht of verhaal wordt niet geïnterpreteerd als zijnde een verklaring van afstand van enig opvolgend of ander recht, macht of verhaal tenzij het tegendeel uitdrukkelijk schriftelijk wordt neergelegd en ondertekend door de Partij welke dergelijke verklaring van afstand doet. Het verzuim van een Partij een verplichting na te komen hieronder is geen ontheffing voor het nakomen door enige andere Partij van zijn verplichtingen hieronder tenzij de eerst vermelde verplichting een materiële verplichting is.
- 21.4 Geen enkele wijziging van deze Overeenkomst zal geldig zijn tenzij die schriftelijk is gedaan en op juiste wijze is verleden door een der Partijen.
- 21.5 Deze Overeenkomst bevat de volledige afspraken van de Partijen en treedt in de plaats van alle voorgaande overeenkomsten en afspraken tussen de Partijen betreffende het onderwerp hiervan, waaronder de Voorlopige Overeenkomst. Er zijn geen stilzwijgende verplichtingen in deze Overeenkomst behalve die van goeder trouw en eerlijk

OKZ

zaken doen. Deze Overeenkomst is bindend voor en geldig ten bate van de respectievelijke toegestane rechtsopvolgers en rechtsverkrijgenden van elk der Partijen.

- 21.6 (a) Het Recht tot Exploratie overgedragen door Grassalco aan Golden Star ingevolge deze Overeenkomst om Gross Rosebel te exploreren wordt uitgevoerd door Golden Star op een goede, vakbekwame en doeltreffende wijze overeenkomstig goede mijnbouwgebruiken in overeenstemming met industriële normen in Noord-Amerika. (b) Het Recht tot Exploitatie te verlenen door de Republiek Suriname in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst om Gross Rosebel te exploiteren zal worden uitgeoefend door de Werkmaatschappij op een goede, vakbekwame en doeltreffende manier overeenkomstig goede mijnbouwgebruiken in overeenstemming met industriële normen in Noord-Amerika.
- 21.7 Het is Golden Star en de Werkmaatschappij onderling en/of met gelieerde ondernemingen of personen verboden, transacties aan te gaan, waaronder doch niet beperkt tot de levering van goederen of diensten op andere wijze dan middels Transacties met een Derde goedgekeurd bij unanieme beslissing van de commissarissen van de Werkmaatschappij, die geen relatie hebben met dergelijke onderneming of persoon.
- 21.8 Hierbij komen de Partijen overeen te allen tijde medewerking te verlenen en bij te dragen in hun respectievelijke hoedanigheden, om een efficiënte uitvoering van de Werkzaamheden hieronder te verzekeren en om het succes van het Project en de economische ontwikkeling van Suriname te verzekeren. Hiertoe komen de Partijen overeen elkaar op regelmatige basis te ontmoeten om zaken te bespreken van wederzijds belang. In elk geval behoort tot een van deze zaken het na een termijn van acht jaar na Begin van de

SKZ

SKZ

commerciële produktie, het evalueren van de overeenkomst door partijen om na te gaan of deze overeenkomst voldaan heeft aan de wederzijdse belangen. Voorstellen tot wijziging van bepalingen van deze overeenkomst zullen met goedkeuring van alle partijen moeten plaatsvinden.

- 21.9 Alle kennisgevingen en andere vereiste communicaties gedaan ingevolge deze Overeenkomst aan enige Partij zullen schriftelijk worden gedaan en worden op de volgende wijze geadresseerd:

AAN: DE REPUBLIEK SURINAME  
P/A MINISTER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN  
Mr. Dr. J.C. de Mirandastraat 11-15  
Paramaribo, Suriname  
Zuid-Amerika  
Telefoon: 597-473428  
Telecopier: 597-472911

AAN: GRASSALCO  
T.a.v. de Directeur  
Grasshopper Aluminum Company N.V.  
Heerenstraat 15-17  
P.O.Box 1893  
Paramaribo, Suriname  
Zuid-Amerika  
Telefoon: 597-471044

AAN: GOLDEN STAR  
Attn: Chairman or President  
Golden Star Resources Ltd.  
One Norwest Center  
1700 Lincoln Street, #1950  
Denver, Colorado 80203  
U.S.A.  
Telephone: 303/830-9000  
Telecopier: 303/830-9022

OK7





- 21.10 Alle kennisgevingen worden gedaan (a) door persoonlijke bezorging aan de Partij of (b) door elektronische communicatie (waaronder telex, telecopier of telefax), of (c) per aangetekende post of post met ontvangstbewijs. Alle kennisgevingen zullen van kracht zijn en worden verondersteld te zijn afgeleverd (a) ingeval van persoonlijke bezorging op de datum van bezorging indien de bezorging geschiedt tijdens normale werkuren en, indien dit niet zo is, op de volgende werkdag volgend op de bezorging; (b) ingeval van elektronische communicatie op de volgende werkdag na ontvangst van de elektronische communicatie; en (c) indien slechts per post op de volgende werkdag na de feitelijke ontvangst. Een Partij kan zijn adres wijzigen voor de kennisgevingen door middel van een kennisgeving van dergelijk nieuw adres aan de andere Partijen.
- 21.11 Deze Overeenkomst wordt dusdanig geïnterpreteerd zodat het in overeenstemming is met de wetten van Suriname.
- 21.12 Deze Overeenkomst is opgemaakt in drievoud in de Nederlands taal en de Engelse taal, waarbij beide teksten gelijkkluidend zijn. Ingeval van een onverenigbaarheid van de Engelse en Nederlandse versie zal de Nederlandse versie doorslaggevend zijn.
- 21.13 Tenzij uitdrukkelijk bepaald in deze Overeenkomst, worden alle toekomstige contante betalingen, verschuldigd aan Grassalco of de Republiek Suriname onder deze Overeenkomst voldaan door middel van een gecertificeerde cheque of een telegrafische overmaking in US Dollars.

DKZ

TEN BLIJKE WAARVAN de Partijen hun bevoegde vertegenwoordigers deze Overeenkomst hebben doen ondertekenen in Paramaribo, Suriname in aanwezigheid van elkaar op de dag en in het jaar hierboven vermeld.

DE REPUBLIEK SURINAME  
MINISTER VAN NATUURLIJKE  
HULPBRONNEN

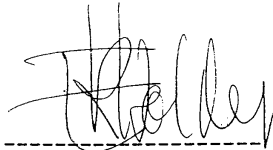


Door: -----

Mr. F.R. Demon

Datum: 7/4/94

N.V. GRASSHOPPER ALUMINUM  
COMPANY




Door: -----

Ir. E.R. Holder

Directeur

Datum:

MINISTER VAN FINANCIËN



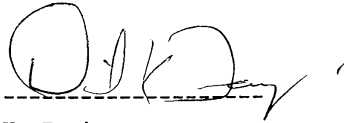
Door: -----

Drs. H.S. Hildenberg

Officer

Datum: 7/4/94

GOLDEN STAR RESOURCES LTD.

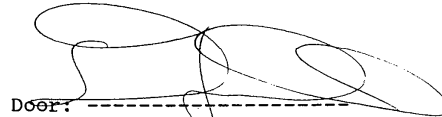


Door: -----

David K. Fagin

Chairman and Chief Executive

Datum:



Door: -----

David A. Fennell

President

Datum:

**BIJLAGE I**

**VOORLOPIGE OVEREENKOMST**



MINISTERIE VAN NATUURLIJKE HULPBronnen  
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

No:

Onderwerp:

O V E R E E N K O M S T

DE REPUBLIEK SURINAME, ten deze vertegenwoordigd door de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen en de Minister van Financiën (hierna te noemen Suriname);

en

GRASSHOPPER ALUMINUM COMPANY N.V., een rechtspersoon naar het recht van de Republiek Suriname (hierna te noemen Grassalco);

en

GOLDEN STAR RESOURCES LIMITED, een Exploratie-en Ontwikkelingsmaatschappij met rechtspersoonlijkheid naar het recht van Alberta, Canada (hierna te noemen Golden Star);

OVERWEGENDE:

- dat partijen zich bereid hebben verklaard, dat Golden Star de exploratie, ontwikkeling en exploitatie van mijnen alsook de daarmee samenhangende activiteiten (tezamen hierna te noemen het Project) zal uitvoeren in het gebied bekend als de Gross Rosebel concessie (hierna te noemen Gross Rosebel en nader omschreven in Bijlage A van deze Overeenkomst);

- dat het recht tot exploratie m.b.t. Gross Rosebel thans in handen is van Grassalco.

VERKLAREN ALSVOLGT TE ZIJN OVEREENGEKOMEN:

HOOFDSTUK I.

VERPLICHTINGEN VAN GRASSALCO

Artikel 1.

Grassalco zal haar recht tot exploratie m.b.t. Gross Rosebel, verkregen bij beschikking van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen d.d. 12 maart 1992, Bureau no. 2189/91 no. D150, welke beschikking een copie als Bijlage B hieraan is gehecht, aan Golden Star overdragen.

Artikel 2.

Grassalco zal ter uitvoering van het bepaalde in Artikel 1 alle noodzakelijke akten laten passeren en overige handelingen verrichten opdat Golden Star haar rechtsverkrijgenden en rechtsopvolgers de rechtsaanspraken uit het overgedragen recht tot exploratie volledig kunnen doen gelden.

Artikel 3.

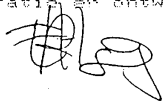
Grassalco zal met Golden Star een overeenkomst aangaan, waarbij aan Golden Star en haar rechtsverkrijgenden exclusieve rechten worden verleend m.b.t. de exploratie en ontwikkeling van Gross Rosebel gedurende de looptijd van deze Overeenkomst met dien verstande dat ingeval van wanprestatie zijdens Golden Star of haar rechtsverkrijgenden vorenvermelde rechten komen te vervallen zonder kosten of lasten voor Grassalco.

Artikel 4.

Grassalco zal alle bijkomende akten passeren en voorts alles doen oodat de Werkmaatschappij, zoals vermeld in Artikel 13.1, rechten en belangen m.b.t. Gross Rosebel zal verkrijgen.

Artikel 5.

Grassalco garandeert hierbij dat zij volledig bevoegd is een dergelijke akte ten gunste van Golden Star te passeren en dat er geen bestaande of potentiële aanspraken, rechten of lasten van welke aard ook zijn, die van invloed kunnen zijn op de voornoemde concessie of op de exploratie en ontwikkeling door Golden Star.

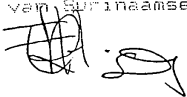


Artikel 6.

Ten aanzien van de mijnbouwrechten m.b.t. Gross Rosebel zal Grassalco voorts aanvullende garanties geven en alles doen wat binnen haar vermogen ligt ten behoeve van de uitvoering van het Project door Golden Star en de Werkmaatschappij.

Artikel 7.

Grassalco zal aan Golden Star of de Werkmaatschappij Surinaams wettig betaalmiddel verschaffen ter dekking van al hun verplichtingen in Surinaams Courant luidende verplichtingen. Golden Star of de Werkmaatschappij zal te dien zake de tegenwaarde in US dollars vergoeden tegen een nader door partijen vast te stellen wisselkoers. Grassalco zal van voormelde verplichting zijn ontslagen 30 (dertig) dagen na in werking treding van de in Artikel 42 bedoelde Definitieve Overeenkomst. Laatstgenoemde overeenkomst zal voorzieningen bevatten regerende de aankoop van Surinaamse guldens door Golden Star en de Werkmaatschappij.

Handwritten signature and initials, possibly representing the parties involved in the agreement.

## HOOFDSTUK II.

### VERPLICHTINGEN VAN SURINAME

#### Artikel 8.

Suriname zal goedkeuring verlenen aan de in Artikel 1 bedoelde overdracht.

#### Artikel 9.

Indien Golden Star het Recht tot Exploitatie aanvraagt, overeenkomstig Artikel 30 van het Decreet Mijnbouw, zal Suriname dat recht verlenen aan Golden Star of de Werkmaatschappij onder de voorwaarden die in overeenstemming zijn met de Definitieve Overeenkomst. Het Recht tot Exploitatie zal de bevoegdheid verlenen tot voortzetting van de exploitatie en ontwikkeling en tot constructie en exploitatie van mijnen, verwerkingsinrichtingen en daarmee verbandhoudende faciliteiten benodigd voor de verwezenlijking van de doeleinden van de Definitieve Overeenkomst.

#### Artikel 10.

Suriname zal, met in achtneming van het voorkeursrecht van Grassalco als bedoeld in Artikel 41, goedkeuring verlenen voor de overdracht door Golden Star of de Werkmaatschappij voor hun uit deze Overeenkomst of de Definitieve Overeenkomst voortvloeiende rechten of gedeelten daarvan aan een technisch en financieel competente derde partij onder voorwaarde van overname door deze derde partij van alle verplichtingen ingevolge deze Overeenkomst of de Definitieve Overeenkomst die op het overgedragen recht betrekking hebben.

#### Artikel 11.

Suriname zal de nodige medewerking verlenen voor het aangaan door Grassalco van de in Artikel 3 bedoelde Overeenkomst en voorts al het nodige te doen dat redelijkerwijs uitvoerbaar is tenzijnde Golden Star in staat te stellen de exploratie en ontwikkeling van Gross Rosebel uit te voeren en haar rechten ingevolge deze Overeenkomst uit te oefenen.

#### Artikel 12.

Suriname zal, onder voorbehoud van eventueel benodigde goedkeuring van De Nationale Assemblée, in de Definitieve Overeenkomst met Golden Star een Stabiliteitsclausule overeenkomen, welke in wezen zal aangeven dat Golden Star niet door enige eenzijdige actie van Suriname of haar instellingen zwaarder belast zal worden met betrekking tot zijn financiële verplichtingen of in zijn rechten meer beperkt zal worden dan onder deze Overeenkomst of de Definitieve Overeenkomst mogelijk zal zijn.



#### Artikel 13.1.

In geval Golden Star voor de ontwikkeling en exploitatie van mijnen in overeenstemming met de Uitvoerbaarheidsstudie, zoals omschreven in Bijlage C en ingediend overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en de Definitieve Overeenkomst, een Werkmaatschappij opricht, zal Suriname deze Werkmaatschappij erkennen en in staat stellen vorebedoelde activiteiten te ontplooiën door verlening aan de Werkmaatschappij van het daarvoor benodigd Recht tot Exploitatie met een initiele looptijd van 25 (vijf en twintig) jaren.

#### Artikel 13.2.

De Raad van Bestuur van de Werkmaatschappij zal oorspronkelijk bestaan uit 7 (zeven) leden, waarvan een door Suriname, een door Grassalco en vijf door Golden Star worden benoemd. In geval Grassalco gebruik maakt van de haar bij Artikel 30 verleende optie, zal voormelde Raad worden aangevuld met een tweede door Grassalco benoemd lid, terwijl in geval van gebruikmaking door Grassalco van de haar bij Artikel 31 verleende optie meerbedoelde Raad nog eens zal worden aangevuld met een derde door Grassalco te benoemen lid.

#### Artikel 14.1.

Suriname zal Golden Star en de Werkmaatschappij medewerking verlenen inzake de immigratie van personeel ten behoeve van het Project, Buitenlandse werknemers van Golden Star en van haar buitenlandse contractors, die tijdelijk in Suriname werkzaam zijn voor de aanvang van permanente productiewerkzaamheden, zullen worden geacht geen ingezetene van Suriname te zijn en zullen niet ondefworpen zijn aan de Surinaamse inkomstenbelasting.

#### Artikel 14.2.

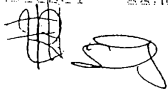
Het in het vorig lid bepaalde zal voor het sluiten van de Definitieve Overeenkomst worden voorgelegd aan de belasting autoriteiten van Suriname en de beslissing tenzake zal als Bijlage worden gehecht aan de Definitieve Overeenkomst.

#### Artikel 15.

Suriname zal Golden Star toestaan in Suriname bankrekeningen in vreemde valuta te openen en aan te houden.

#### Artikel 16.

Suriname zal de financiering van het Project, door Golden Star de Werkmaatschappij en Grassalco, toestaan alsook de zekerheid verbinden van de rechten tot exploratie en exploitatie en van de op Gross Residual aangebrachte verbeteringen en voorts alle noodzakelijke





toestemmingen en machtigingen verlenen aan Grassalco, Golden Star en de Werkmaatschappij, welke ter afronding van de financieringszaken welk ook mogelijk vereist kunnen zijn door zowel de genoemde maatschappijen als de financieringsinstellingen.

#### Artikel 17.

Suriname stent erna in dat mede voor fiscale doeleinden, de boekhoudingen van Golden Star en de Werkmaatschappij zullen worden gevoerd in US dollars met in achtname van algemeen aanvaardde grondslagen voor de opstelling van jaarrekeningen.

#### Artikel 18.

Suriname zal, onder voorbehoud van eventuele benodigde goedkeuring van De Nationale Assemblée, aan Golden Star, de Werkmaatschappij en/of Grassalco alle vrijstellingen van de deviezen voorschriften of andere toestemmingen verlenen, die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van deze overeenkomst.

#### Artikel 19.

Golden Star en de Werkmaatschappij zal vrijstelling worden verleend van invoerrechten, belastingen en andere heffingen terzake de invoer van bedrijfsmiddelen, materialen, goederen of uitrusting van welke soort danook die noodzakelijk zijn voor de exploratie, ontwikkeling, constructie en daarop volgende exploitatie van Gross Rosebel.

#### Artikel 20.

De Regering van Suriname zal aan De Nationale Assemblée wetsvoorstel van algemeen of bijzondere aard aanbieden behelzende de vrijstelling van Golden Star en de Werkmaatschappij van alle andere belastingen, rechten en heffingen terzake van of voortvloeiend uit activiteiten of deelname aan activiteiten ingevolge deze Overeenkomst en de Definitieve Overeenkomst, met inbegrip van aandeelhouderschap in een activiteit, die bedoelde activiteiten uitvoert, anders dan die genoemd in deze Overeenkomst.

#### Artikel 21.

Suriname zal toestaan dat Golden Star en de Werkmaatschappij goud en eventueel andere mineralen, genoemd in de door de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen gegeven beschikking inzake het Recht tot Exploitatie, exporteren en alle verkoopbrenngsten houden op buitenlandse bankrekeningen.

HOOFDSTUK III.

VERPLICHTINGEN VAN GOLDEN STAR EN DE WERKMAATSCHAPPIJ

Artikel 23.

Golden Star en de Werkmaatschappij zullen het van Grassalco overgenomen Recht tot Exploratie en het door Suriname, overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en de Definitieve Overeenkomst, te verlenen Recht tot Exploitatie m.b.t. Gross Rosebel uitoefenen op een wijze die overeenstemt met goede mijnbouwkundige gebruiken.

Artikel 24.1.

Golden Star en de Werkmaatschappij zullen de uitsluitende verantwoordelijkheid dragen voor de algehele uitvoering van de exploratie, de ontwikkeling en alle mijnbouwactiviteiten m.b.t. Gross Rosebel.

Artikel 24.2.

Het zal Golden Star en de Werkmaatschappij met elkaar en/of met aan hen gelieerde maatschappij c.q. personen verboden zijn transacties aan te gaan, waaronder begrepen maar niet beperkt tot het leveren van goederen en diensten anders dan krachtens eenstemmig besluit van de onafhankelijke Raad van Bestuur van de Werkmaatschappij.

Artikel 25.

Golden Star zal er voor zorgdragen dat in de statuten van de Werkmaatschappij de benoemingsstructuur betreffende de Raad van Bestuur van deze maatschappij, als aangegeven in het 2e lid van Artikel 13, wordt vastgelegd.

Artikel 26.1.

Iedereen een periode van 5 (vijf) jaren, te rekenen vanaf de datum van inwerking treding van deze Overeenkomst, zal Golden Star jaarlijks een minimum budget besteden aan directe exploratiewerk, betrekking hebbende op het Project krachtens voornoemd recht tot exploratie en in overeenstemming met onderstaand schema en door de Geologische en Mijnbouwkundige Dienst van Suriname goedgekeurde jaarlijkse werkprogramma's:

jaar 1: US\$ 300,000 (DRIEHONDERDDUIZEND US DOLLARS)  
jaar 2: US\$ 500,000 (VIJFHONDERDDUIZEND US DOLLARS)  
jaar 3: US\$ 1,200,000 (EENMILJOEN EN TWEEHONDERDDUIZEND US DOLLARS)  
jaar 4: US\$ 1,500,000 (EENMILJOEN EN VIJFHONDERDDUIZEND US DOLLARS)  
jaar 5: US\$ 4,300,000 (VIERMILJOEN EN VIJFHONDERDDUIZEND US DOLLARS)

jaar 6: US\$ 8,000,000 (ACHTMILJOEN US DOLLARS)



Artikel 26.2.

In geval Golden Star in enig jaar meer dan het minimumbedrag besteedt, zal het restant mede in aanmerking worden genomen bij de beoordeling, of in het volgende jaar aan de minimum bestedingsverplichting is voldaan.

Artikel 26.3.

Golden Star mag te allen tijde gedurende de looptijd van deze Overeenkomst of de Definitieve Overeenkomst een Definitief Uitvoerbaarheidsrapport indienen. Indien Golden Star zodanig rapport indient zonder het totale minimum exploratiebudget te hebben besteed, vervalt de verplichting tot besteding daarvan.

Artikel 27.

Golden Star zal jaarlijks uiterlijk 90 (negentig) dagen voor de aanvang van het betreffende jaar een werkprogramma en een begroting ter goedkeuring voorleggen aan de Geologische Mijnbouwkundige Dienst van Suriname en voorts uiterlijk 40 (veertig) dagen na afloop van elk kalenderjaar bij genoemde Dienst een Voortgangsrapport inzake de in het afgelopen jaar verrichte werkzaamheden.

Artikel 28.1.

Binnen een periode van 5 (vijf) jaren, te rekenen vanaf de ondertekening van deze Overeenkomst, zal Golden Star bij de Minister, belast met mijnbouwaangelegenheden, een Uitvoerbaarheidsrapport indienen, houdende informatie als aangegeven in Bijlage C, tenzij Golden Star eerder afziet van het Project.

Artikel 28.2.

Ingeval Golden Star verzuimt te voldoen aan het in lid 1 bepaalde, zal zij geacht worden afstand te hebben gedaan van haar rechten uit deze Overeenkomst en de Definitieve Overeenkomst en zal zij verplicht zijn op aanzegging van Grassalco het Recht tot Exploratie weder aan Grassalco over te dragen.

Artikel 29.1.

Golden Star is gehouden binnen een in de Definitieve Overeenkomst vast te stellen termijn een besluit te nemen inzake het al dan niet overgaan tot productie en dit besluit schriftelijk kenbaar te maken aan de Minister, belast met mijnbouwaangelegenheden.



Artikel 29.2.

Binnen een termijn van 3 (drie) maanden, te rekenen vanaf de datum van kennisgeving van een besluit om tot productie over te gaan, zal Golden Star voor alle productie doeleinden een Werkmaatschappij oprichten als bedoeld in Artikel 13, waarin Golden Star de enige aandeelhouder zal zijn, behoudens de aan Grassalco verleende optie als aangegeven in de Artikelen 30 en 31 en behoudens Golden Stars overdrachtsrecht, zoals bedoeld in Artikel 10.

Artikel 30.1.

Grassalco heeft een optierecht tot de koop van maximaal 20% (twintig procent) van de aandelen in de Werkmaatschappij. Terstond na ontvangst van de goedkeuring door Suriname van het Uitvoerbaarheidsrapport en de verlening van het Recht tot Exploitatie, zal (zullen) Golden Star of haar rechtsopvolgers of haar rechtsverkrijgende(n) bedoelde 20% van de aandelen schriftelijk aanbieden aan Grassalco. Voormeld optierecht zal geldig zijn gedurende een periode van 60 (zestig) dagen vanaf de datum van ontvangst van de aanbieding.

Artikel 30.2.

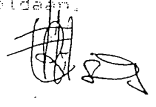
Indien Grassalco van haar in lid 1 bedoeld optierecht gebruik maakt zal zij voor de over te nemen aandelen aan Golden Star in US dollars een evenredig gedeelte betalen van het totaal bedrag van de geaccumuleerde exploratie- en investeringskosten van het Project, verminderd met door derden verschafte financiering voor projectontwikkeling.

Artikel 30.3.

Grassalco zal gerechtigd zijn de betaling van de in lid 2 bedoelde som uit te stellen. In dat geval zal Grassalco over het saldo van de koopsom aan Golden Star een interest verschuldigd zijn naar rede van de "Prime Interest Rate" van de Citibank te New York, New York, U.S.A. De interest zal maandelijks worden berekend en jaarlijks achteraf worden betaald.

Golden Star zal gerechtigd zijn de door haar ingevolge van Artikel 30 lid 1 aan Grassalco verschuldigde vergoeding, voorzover nodig, te verrekenen met Grassalco's onderhavige schuld terzake van koopsom en interest.

Ingeval laatst bedoelde schuld van Grassalco aan Golden Star meer bedraagt dan hetgeen Golden Star aan Grassalco verschuldigd is of zal worden ingevolge Artikel 33, zal Grassalco haar in lid 1 bedoelde aandelen aan Golden Star in pand geven of op andere wijze zekerheden stellen. Het pandrecht of de andere zekerheid zal van rechtswege eindigen zodra meer bedoelde schuld van Grassalco aan Golden Star is voldaan.



Artikel 31.1.

Onverminderd het bepaalde in Artikel 30.1. heeft Grassalco, na verloop van 8 (acht) jaren, vanaf de aanvang van de commerciële productie, het optierecht tot koop van nogeens maximaal 20% (twintig procent) van de aandelen in de Werkmaatschappij Golden Star of haar rechtsopvolger(s) of haar rechtverkrijgende(n) zal(zullen) gehouden zijn terstond, na verloop van voormelde periode van 8 (acht) jaren, bedoelde 20% (twintig procent) van de aandelen schriftelijk aan te bieden aan Grassalco. Het onderhavige optierecht zal geldig zijn gedurende een periode van 60 (zestig) dagen vanaf de datum van ontvangst van deze aanbieding.

Artikel 31.2.

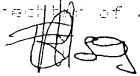
- a. In geval van uitoefening van de optie als vermeld in Artikel 31.1. zal Grassalco voor de aldaar aangegeven aandelen een prijs betalen, gelijk aan de marktwaarde van de aandelen op het tijdstip van de verkoop.
- b. Betaling zal geschieden in een vrij inwisselbare munteenheid.
- c. In geval een geschil tussen Grassalco en Golden Star of haar rechtsopvolgers onder algemene titel, danwel rechtverkrijgenden onder bijzondere titel omtrent voormelde marktwaarde, zal deze marktwaarde worden vastgesteld door een terzake deskundige, die aanvaardbaar is voor beide partijen of aangewezen is overeenkomstig de bepalingen omtrent arbitrage in deze of in de Definitieve Overeenkomst.
- d. Betaling van de onder sub a bedoelde prijs zal geschieden 7 (zeven) dagen nadat Golden Star of haar rechtsopvolgers, danwel rechtverkrijgenden het aanvankelijk aanbod van Grassalco heeft (hebben) aanvaard of 7 (zeven) dagen nadat een uiteindelijke beslissing terzake is gegeven overeenkomstig de arbitrage-procedure.

Artikel 31.3.

Indien geen overeenstemming kan worden bereikt omtrent de in lid 2 bedoelde koopsom zal het geschil ter afdoening worden voorgelegd aan een commissie van drie terzake deskundige waarvan door elke partij een wordt aangewezen terwijl de derde, die tevens voorzitter zal zijn, door de eerder bedoelde leden zal worden aangewezen. Desverliand zal het geschil, in plaats van een commissie van deskundigen als voorenbedoeld, worden beslecht overeenkomstig de arbitrageprocedure, zoals vastgelegd in de Definitieve Overeenkomst.

Artikel 31.4.

De in gevolge de bepalingen van dit Artikel door Golden Star te ontvangen koopsom zal niet onderhevig zijn aan Surinaamse belastingen-rechten of andere heffingen.



I  
L  
V  
b  
b  
n  
A  
I  
b  
d  
v.  
z.  
v.  
A  
G  
v  
/

Artikel 32.

Binnen 30 (dertig) dagen na verlening van het Recht tot Exploitatie aan Golden Star zal deze aan Grassalco de som van US\$ 2,500,000.00 (TWEEMILJOEN EN VIJFHONDERDDUIZEND US DOLLARS) betalen als vergoeding voor door Grassalco gemaakte exploratiekosten. Deze vergoeding zal niet in aanmerking worden genomen bij de toepassing van Artikel 30 lid 2 en Artikel 31 lid 1.

Artikel 33.1.

Golden Star zal over de eerste 500,000 (vijfhonderdduizend) troy ounces van de productie in Gross Rosebel per troy ounce US\$ 25.00 (ZES EN TWINTIG US DOLLARS) aan Grassalco verschuldigd zijn. De betaling van de vergoeding zal per kwartaal achteraf geschieden binnen 10 (tien) dagen na het einde van het betreffende kwartaal.

Artikel 33.2.

Golden Star zal desgewenst de betaling van de in lid 1 bedoelde vergoeding mogen uitstellen in geval de prijs van goud volgens ..... beneden US\$ 385.00 (DRIEHONDERD VIJF EN TACHTIG US DOLLARS) per troy ounce ligt, totdat de initiële primaire projectschulden terug zijn betaald.

In de Definitieve Overeenkomst zal staan hoe de prijs van goud bepaald zal worden.

Artikel 33.3.

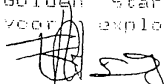
Indien Golden Star de betaling van de in lid 1 bedoelde vergoeding uitstelt, zal zij over het uitgestelde bedrag aan Grassalco interest verschuldigd zijn naar rede van de "Prime Interest Rate" van de Citibank te New York, New York, U.S.A. De interest zal maandelijks worden berekend en jaarlijks achteraf worden betaald binnen 10 (tien) dagen na het eind van het betreffende kalenderjaar.

Artikel 34.

Indien de door de Werkmaatschappij gerealiseerde goudprijs meer bedraagt dan US\$ 500.00 (VIJFHONDERD US DOLLARS) per troy ounce, zal de Werkmaatschappij aan Grassalco een additionele vergoeding betalen van 5.5% (zes en een half procent) van het excedent. Deze vergoeding zal aan het einde van ieder kalenderkwartaal in US dollars worden voldaan bij achterafbetaling.

Artikel 35.

Golden Star zal voor het ter beschikking krijgen van Gross Rosebel voor exploratiedoelinden, gedurende de exploratieperiode aan



Grassalco betalen een vergoeding, volgens onderstaand schema:

- 1e jaar - US\$ 50,000.00 (VIJFTIGDUIZEND US DOLLARS)
- 2e jaar - US\$ 50,000.00 (VIJFTIGDUIZEND US DOLLARS)
- 3e jaar - US\$ 100,000.00 (EENHONDERDDUIZEND US DOLLARS)
- 4e jaar - US\$ 100,000.00 (EENHONDERDDUIZEND US DOLLARS)
- 5e jaar - US\$ 200,000.00 (TWEEHONDERDDUIZEND US DOLLARS)

De eerste betaling zal plaatsvinden binnen 14 (veertien) dagen na de ondertekening van deze Overeenkomst en de volgende betalingen telkens 14 (veertien) dagen na de verjaardag van de Overeenkomst.

#### Artikel 36.

- a. Gedurende de initiële periode van het Recht tot Exploitatie, welke, zoals aangegeven in Artikel 13 lid 1, 25 (vijf en twintig) jaren bedraagt, zal Golden Star of de Werkmaatschappij aan Suriname inkomstenbelasting betalen naar het tarief van 45 (vijf en veertig procent) van de nettowinst, na recuperatie van alle exploratie-, ontwikkelings- en kapitaaluitgaven, waaronder begrepen, de betaling aan Grassalco ingevolge Artikel 32, welke belasting-structuur aanvaardbaar is voor Suriname.  
Nettowinst wordt, met betrekking tot het voorgaande, gedefinieerd als de opbrengsten van verkopen verminderd met alle directe en indirecte kosten, welke correct toerekenbaar zijn aan het project en inclusief welke potentiële voordelen dan ook, welke verkregen worden ingevolge Artikel 69 van het Decreet Mijnbouw.
- b. Omtrent het tarief van inkomstenbelasting, te betalen door de Werkmaatschappij gedurende elke volgende hernieuwing van het Recht tot Exploitatie, zal telkens opnieuw worden onderhandeld. Het nieuwe tarief zal worden vastgesteld met referentie aan vennootschaps- en inkomstenbelasting, welke betaald wordt door producenten van mineralen in andere landen.  
Een en ander onder het voorbehoud van de goedkeuring van De Nationale Assemblée.

#### Artikel 37.

- a. Suriname heeft het recht de belasting-structuur zoals neergelegd in deze Overeenkomst te wijzigen.
- b. Echter, in geval Suriname besluit veranderingen aan te brengen in enige belasting, vergoeding of welke andere gelijkscortige of vergelijkbare heffing dan ook, zullen die veranderingen geen groter cumulatief effect hebben en zullen niet resulteren in enige grotere aansprakelijkheid van Golden Star, de Werkmaatschappij of haar aandeelhouders tot het betalen van belastingen, heffingen en/of andere vergoedingen dan de aansprakelijkheid, welke op de Werkmaatschappij rust ingevolge Artikel 36.  
Een en ander onder het voorbehoud van de goedkeuring van De Nationale Assemblée.

Artikel 38.

Golden Star en de Werkmaatschappij zullen jaarlijks een rapport van een onafhankelijke accountant inzake de controle van hun jaarrekeningen bij Suriname indienen.

Artikel 39.

Suriname is te allen tijde gerechtigd op eigen kosten de boeken van Golden Star en de Werkmaatschappij te controleren.

Artikel 40.

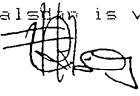
Golden Star en de Werkmaatschappij zijn verplicht trainingsprogramma's voor personeel te organiseren en Surinaamse Staatsburgers in dienst te nemen en Surinaamse goederen en diensten aan te schaffen c.q. te gebruiken voorzover verkrijgbaar tegen concurrerende prijzen en kwaliteit. Na aanvang van de productie zal het personeel van de Werkmaatschappij voor ten hoogste 10% (tien procent) uit buitenlandse werknemers mogen bestaan.

Artikel 41.

In geval Golden Star voornemens is haar rechten uit deze Overeenkomst en/of de Definitieve Overeenkomst en/of haar aandelen in de Werkmaatschappij over te dragen, zal Grassalco het voorkeursrecht hebben deze rechten en/of aandelen over te nemen. Golden Star zal Grassalco schriftelijk in kennis stellen van dit voornemen alsmede van de voorwaarden waaronder zij tot overdracht wenst over te gaan. Het voorkeursrecht geldt voor een periode van 30 (dertig) dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst door Grassalco van voormelde kennisgeving.

Indien Grassalco de aangeboden rechten en/of aandelen onder vorenbedoelde voorwaarden wenst over te nemen, zal Golden Star gerechtigd zijn meerbedoelde rechten en/of aandelen aan derden over te dragen evenwel niet onder voor die derden gunstigere voorwaarden dan die aangeboden aan Grassalco.

Vormeld voorkeursrecht zal slechts van kracht zijn, indien en voorzover aan Golden Star of de Werkmaatschappij het Recht van Exploitatie aldaar is verleend.





## HOOFDSTUK IV.

### ALGEMENE BEPALINGEN

#### Artikel 42.1.

Partijen verbinden zich om binnen een termijn van 12 (twaalf) maanden te rekenen vanaf de datum van deze overeenkomst met elkaar een Definitieve Overeenkomst aan te gaan. Deze termijn kan door partijen worden verlengd. Het niet tot stand komen van de Definitieve Overeenkomst binnen de vorenvermelde termijn heeft beëindiging van deze Overeenkomst tot gevolg.

#### Artikel 42.2.

De Definitieve Overeenkomst zal een nadere uitwerking bevatten van de onderhavige Overeenkomst, maar zal geen met deze overeenkomst strijdige bepalingen inhouden.

#### Artikel 43.1.

Indien en voorzolang er sprake is van overmacht zal de partij, die het aangaat, ontheven zijn van haar verplichtingen uit deze Overeenkomst of elke hieruit voortvloeiende overeenkomst.

#### Artikel 43.2.

Voor de toepassing van deze Overeenkomst zal overmacht aanwezig zijn in geval van maar niet beperkt zijn tot al dan niet verklaarde oorlog, oproer, opstand, sabotage daden, terrorisme, natuurramp, onderbreking van de bevoorrading van essentiële goederen, enorme prijsstijgingen, stakingen, uitsluiting, arbeidsgeschillen of prijsdaling van de mineralen die voortzetting van deproductie daarvan economisch onverantwoord maakt.

#### Artikel 44.

De Definitieve Overeenkomst zal een arbitrage clause bevatten ter voorziening in arbitrage door een neutraal forum buiten het land van vestiging van de partijen in enig geschil. De arbitrage procedures zullen in overeenstemming zijn met de regels van de Verenigde Naties inzake de oplossing van geschillen tussen een soevereine staat en een commerciële onderneming.

#### Artikel 45.1.

Ter uitvoering van het bepaalde in de artikelen 12 en 37 zullen (van) Suriname en/of Guayana bij wet aan verdrag Nederland Overeenkomst met Suriname en/of haar rechtsopvolgers of rechtsvolgers ingetrokken worden.



werkmaatschappij behoudens goedkeuring, indien nodig, van de Nationale  
Assemblee, nadere regels vaststellen welke o.m. kunnen inhouden:  
a. vrijstelling indien nodig bij wet van de verplichtingen ingevolge  
de nieuwe wet of wetswijziging  
b. aanpassen, van het aandeelhouderschap van Golden Star of haar  
rechtsoptvolgers of rechtsverkrigenden en of van Grassalco en de  
werkmaatschappij.

Artikel 46.1

De rechten en verplichtingen van partijen bij deze Overeenkomst  
zullen worden beheerst door Surinaams recht, alsmede de  
bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 46.2

Deze Overeenkomst is in drievoud opgemaakt in de Nederlandse en  
Engelse taal, waarbij de Nederlandse en de Engelse tekst gelijkelijk  
authentiek zijn. In geval van eventueel verschil van interpretatie zal  
de Nederlandse tekst prevaleren.

\* Met goedvinden van alle partijen is artikel 22 weggelaten.



Aldus overeengekomen en in drievoud opgemaakt en ondertekend te  
Paramaribo, Suriname op *Donnerdag 8 mei* 1992

DE OVERHEID VAN DE REPUBLIEK SURINAME

*H. Mollack*

MINISTER VAN NATUURLIJKE  
HULFBRONNEN

*[Handwritten signature]*

MINISTER VAN FINANCIEN

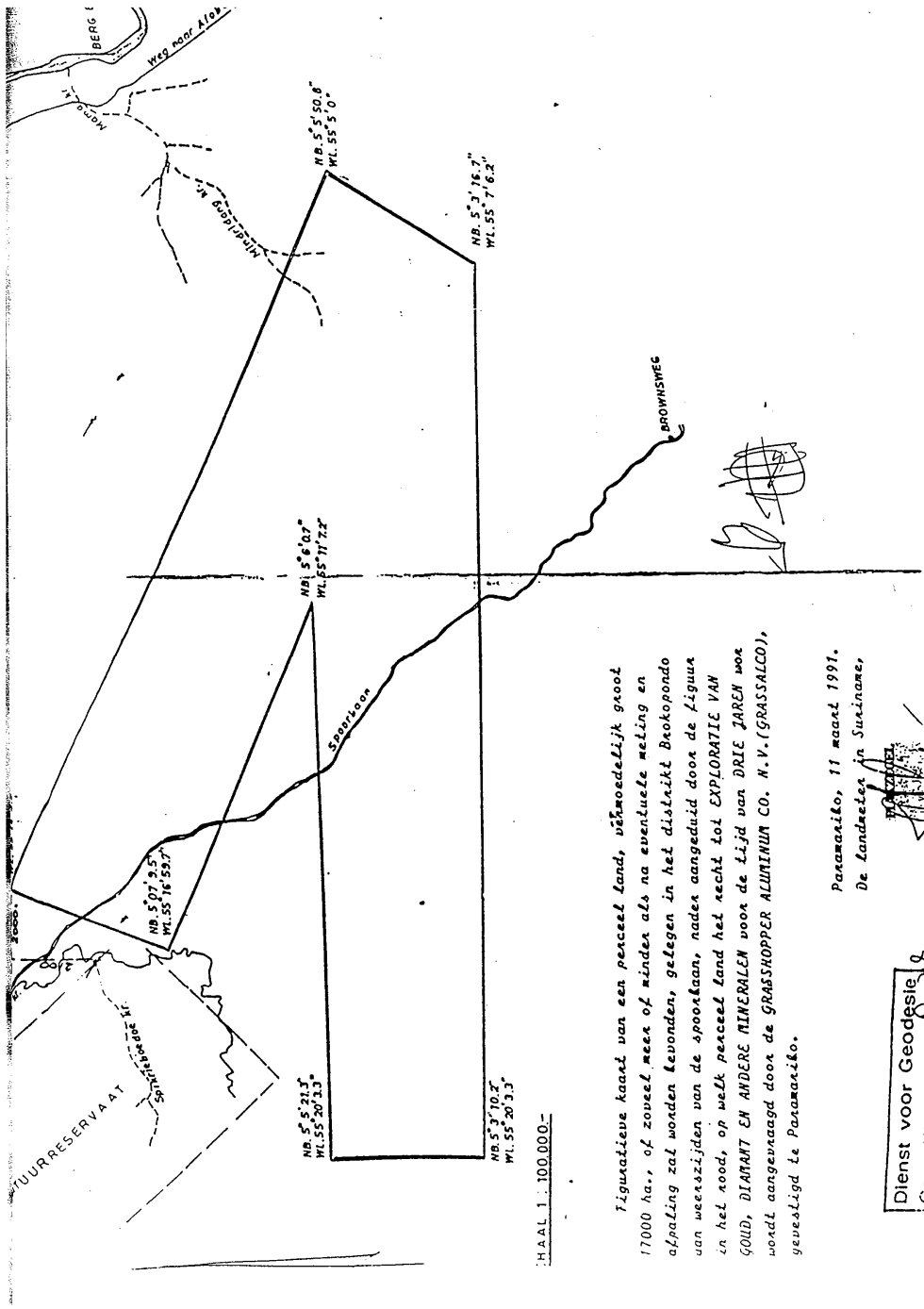
GRASSHOPPER ALUMINUM COMPANY N.V.

GOLDEN STAR RESOURCES LIMITED

*[Handwritten signature]*  
DIRECTEUR

*[Handwritten signature]*  
DIRECTEUR

Handwritten notes and stamps on the right margin, including a vertical stamp with the number '1000' and other illegible markings.




Figuratieve kaart van een perceel land, vóórmedelijk groot 17000 ha., of zoveel meer of minder als na eventuele meting en afpaling zal worden gevonden, gelegen in het district Beekopondo van weerszijden van de spoorbaan, nader aangeduid door de figuur in het nood, op welk perceel land het recht tot EXPLORATIE VAN GOUD, DIAMANT EN ANDERE MINERALEN voor de tijd van DRIE JAREN wor wordt aangevraagd door de GRASSHOPPER ALUMINIUM CO. N.V. (GRASSALCO), gevestigd te Paramaribo.

Paramaribo, 11 maart 1991.  
De Landmeter in Suriname,

Dienst voor Geodesie  
Geverifieerd door

Als uitgangspunt bij eventuele meting en afpaling zal dienen  
de monding van de Sprikrieboedoe kreek.  
Van hieruit 2100 m naar het noorden en 2000 m naar het oosten.

Paramaribo, 2 april 1991.  
De Landmeter in Suriname,



(Ing. H. Kalloe).



BIJLAGE B

RECHT VAN EXPLORATIE AAN GRASSALCO

Bureau No. 2189/91

No. D 150

DE MINISTER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN

Gelezen het verzoekschrift van GRASSHOPPER ALUMINIUM CO.N.V. (GRASSALCO) d.d. 11 maart 1991.

Gezien het advies van het Hoofd van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst d.d. 29 augustus 1991 No. MI/2050.

Gehoord de Districtscommissaris van Brokopondo en het Hoofd van het Bureau voor waterkrachtwerken.

G E L E T O P :

1. het "Decreet Mijnbouw" E-58 (S.B. 1986 No. 28), houdende algemene reilen omtrent de opsporing en ontginning van delstoffen;
2. de Brokopondo - Overeenkomst, behorende bij de wet van 25 januari 1975 (G.S. No. 4) en op de wet van 3 augustus 1977 No. 8821 (Staatsblad No. 45).

HEEFT BESLOTEN :

I. Aan GRASSHOPPER ALUMINIUM CO. N.V. (GRASSALCO), gevestigd aan de Heerenstraat No. 17 te Paramaribo, voor de tijd van DRIE JAREN HET RECHT TOT EXPLORATIE VAN GOUD, DIAMANT EN ANDERE EDELE METALEN te verlenen in of op een terrein, vermoedelijk groot 17.000,- ha., gelegen in het district Brokopondo aan weerszijden van de Spoorbaan en nader aangeduid op de in drievoud overgelegde figuratieve kaart van de landmeter in Suriname J.G. van der Jagt d.d. 11 maart 1991 door de figuur in het rood, omsloten door de navolgende geografische coördinaten van de hoekpunten:

N.B. 5°0'56,7" - w.L. 55°16'3,9" - N.B. 5°05'50,8" - w.L. 55°05'0"  
N.B. 5°03'16,7" - w.L. 55°07'6,2" - N.B. 5°03'10,2" - w.L. 55°20'3,3"  
N.B. 5°05'21,3" - w.L. 55°20'3,3" - N.B. 5°06'0,7" - w.L. 55°11'7,2"  
N.B. 5°06'7,5" - w.L. 55°16'59,7"

waarbij lijkens de indorso gestelde aantekening van de landmeter in Suriname Ing. H. Kalloe d.d. 2 april 1991, bij eventuele meting en afpeiling als uitgangspunt zal dienen, de monding van de sprikrietboedekreek vanuit dit punt 2100m naar het noorden en 2000m naar het oosten.

- II. Te bepalen, dat dit recht TOT EXPLORATIE naast de voorwaarden, welke bij dit aangehaalde decreet bepaaldelijk worden genoemd, verleend wordt onder de navolgende voorwaarden:
  - a. de mijnbouwwerkzaamheden moeten geschieden met eerbiediging van de rechten van derden en bij geschil daaromtrent overeenkomstig de voorschriften door/of vanwege de Staat te geven;
  - b. dat binnen 3(DRIE) MAANDEN na de dagtekening dezer beschikking een aanvraag dient te worden gemaakt met de mijnbouwwerkzaamheden;
  - c. voor een aanvraag wordt gemaakt met de veldwerkzaamheden, dient het Hoofd van de Geologische Mijnbouwkundige Dienst officieel in het bezit te zijn van een uitvoering werkprogramma met bijbehorende schema van de te verrichten werkzaamheden, zoals dat tijdens de eerste maanden van het veldwerk afgewerkt zal worden;
  - d. de houder van dit MIJNBOLWRECHT is verplicht periodiek om de 3(DRIE) MAANDEN, schriftelijk verslag uit te brengen aan het Hoofd van de Geologische Mijnbouwkundige Dienst, omtrent alle bij of door de werkzaamheden verkregen gegevens en resultaten;

- e. het Hoofd -

toegang tot het werkterrein teneinde erop toe te zien, dat het bouw Decreet in het algemeen en bij dit MIJNBOWRECHT geldende voorwaarden in het bijzonder, correct worden nageleefd;

- f. de verlenging van het RECHT TOT EXPLORATIE zal slechtsmogelijk zijn, zolang de houder van deze, voldoet aan de punten b, c en e gestelde bepalingen en voorwaarden en deze correct zijn nagekomen naast de voorwaarden genoemd in art. 27 lid I van Decreet E.58 één en ander ter beoordeling van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen.

III. De bijzondere aandacht van betrokkene erop te vestigen:

- a. dat de verlengingsaanvraag tenminste 30 (DERTIG) DAGEN voor de vervaarda van dit recht zal moeten geschieden;
- b. dat bij het voldeoen aan de onder IIIb genoemde verplichting, een do het Hoofd van de Geologische Mijnbouwkundige Dienst afgegeven verklaring overgelegd dient te worden, waarin vermeld staat, dat gedurende het afgelopen jaar geheel is voldaan aan het onder punt II gestelde en verder aan punt IIIa.

IV. Aan te tekenen, voor zoveel nodig, dat:

1. de Staat op generlei wijze aansprakelijk zal zijn voor geleden schade als gevolg van het onderzoek naar en van de bouw en uitbreiding van werken tot het in ontwikkeling brengen van het waterkracht potentieel van Suriname en meer in het bijzonder voor dat van het Brokopondoprojekt;
2. de Staat op generlei wijze aansprakelijk zal zijn voor geleden schade door maatregelen, die getroffen zullen moeten worden ter veiligstelling van het beheer en onderhoud van een of meer stuwmeerbekkens voor het volledig gebruik en benutten van het water, dat toevloeiit naar de stuwmeerbekkend noch ook enige aansprakelijkheid zal dragen voor de gevolgen van overlast door het water of de ecologische gevolgen van het ontstaan en van het beheer van de stuwmeren;
3. geen werken zullen worden uitgevoerd, die waterverlies zullen veroorzaken of overlast van het beheer en het onderhoud van het stuwmeer ten gevolge zullen hebben;
4. door of ten behoeve van de Dienst Bureau voor Waterkrachtwerken metingen in hetzelfde gebied verricht kunnen worden, zodat hiermede rekening dient te worden gehouden;
5. V. Afschrift van deze beschikking te zenden aan: de Rekenkamer van Suriname, de Distriktscommissaris van Brokopondo, het Hoofd van het Bureau voor waterkrachtwerken, de Controleur der Invoerrechten en Accijnzen, de Secretaris van de Kamer van Koophandel en Fabrieken, het Hoofd van de Geologische Mijnbouwkundige dienst en aan belanghebbende.

Paramaribo, 12 maart 1992  
De Minister voornoemd,  
Getd. Drs. H. R. Pollack  
Voor eensluidend afschrift,  
Het Onderhoofd van de Dienst  
Der Domeinen

Mevr. W. Refos



BIJLAGE C.

UITVOERBAARHEIDSRAPPORT

Met Uitvoerbaarheidsrapport wordt bedoeld een rapport houdende een beschrijving en analyse van methoden en kosten betreffende het in productie brengen en exploiteren van mijnen in het Gross Rosebel gebied of een gedeelte daarvan alsook met daarop betrekking hebbende faciliteiten, welk rapport acceptabel zou zijn voor een gerenomeerde financieringsinstelling met als doel de financiering van een mijn in voormeld gebied en voormelde faciliteiten en, zonder beperking van het voorgaande, zal omvatten:

1. de geschatte ontginbare reserves aan mineralen en de geschatte gemiddelde samenstelling en gehalte van de uit het gebied te produceren mineralen;
2. werkwijze voor het ontwikkelen, mijnen en produceren van erts uit genoemd gebied;
3. de resultaten van de metallurgische ertstesten;
4. de aard en omvang van de aan te schaffen machinerieën, werktuigen en andere faciliteiten, met het doel erts of concentraten uit het gebied te produceren en te verhandelen, hetgeen kan inhouden vermalings- of verwerkingsinstallaties voor het bewerken van zulk erts indien naar het oordeel van degene die de Uitvoerbaarheidsstudie uitvoert of doet uitvoeren, de omvang, uitgestrektheid en lokatie van de delfstoffenafzetting(en) in het gebied, welke beschikbaar zijn voor het bewerken in bedoelde vermalings- of verwerkingsinstallatie economisch aantrekkelijk zijn, in welk geval betrokkene ook een voorlopig ontwerp van zulk een vermalings- of verwerkingsinstallatie in het Uitvoerbaarheidsrapport zal opnemen;
5. de totale kosten, inclusief kapitaalbegroting, die naar redelijke schatting van degene die de Uitvoerbaarheidsstudie doet of doet uitvoeren, zullen moeten worden opgebracht voor het aankopen, bouwen en installeren van alle machinerieën en werktuigen als hiervan sub 4 bedoeld, inclusief een tijdschema van de kapitaalbe-



voerte voor zulke aankopen:

6. een totaal economisch Uitvoerbaarheidsrapport, met in achtname van de voorgaande onderdelen 1 tot en met 5 en alle andere zaken die degene die de Uitvoerbaarheidsstudie uitvoert of doet uitvoeren, daarbij in aanmerking zal nemen en schatten m.b.t. het financiële rendement van de mijn inhouden, gebaseerd op de geschatte marktprijs van het product, zoals bepaald door degene die de Uitvoerbaarheidsstudie uitvoert of doet uitvoeren;
7. een studie van de invloed van het project op het milieu.



**BIJLAGE II**

**BESTAANDE OVEREENKOMST MET DERDEN:**

**BROKOPONDO - OVEREENKOMST**

L A N D S V E R O R D E N I N G v a n 25 j a n u a r i 1958,  
h o u d e n d e i n a c h t i n g t o t h e t a a n g a a n v a n o v e r e e n k o m s t e n m e t  
d e S u r i n a m e A l u m i n u m C o m p a n y i n z a k e d e o n t w i k k e l i n g v a n  
h e t w a t e r k r a c h t p o t e n t i e e l v a n S u r i n a m e .

I N N A A M D E P. K O N I N G I N :  
D E G O U V E R N E U R V A N S U R I N A M E ,

I n o v e r w e g i n g g e n o m e n h e b b e n d e , d a t h e t w e n s e l i j k m o e t  
w o r d e n g e a c h t m e t h e t o o g o p d e g r o t e d i r e c t e e n i n d i r e c t e  
v o o r d e e n d a a r v a n v o o r d e n a t i o n a l e e c o n o m i e h e t w a t e r k r a c h t -  
p o t e n t i e e l v a n S u r i n a m e t e o n t w i k k e l e n ,  
d a t h e t z o w e l u i t e e n o o g p u n t v a n f i n a n c i e r i n g a l s u i t e e n  
o o g p u n t v a n r e n t a b i l i t e i t o n d e r d e g e g e v e n o m s t a n d i g h e d e n a a n -  
b e v e l i n g v e r d i e n t d e o n t w i k k e l i n g v a n h e t w a t e r k r a c h t p o t e n -  
t i e e l a a n t e v a l l e n i n s a m e n w e r k i n g m e t e e n p a r t i c u l i e r e o n d e r -  
n e m e r ,  
d a t d a a r t o e m e t d e z e o n d e r n e m e r o v e r e e n k o m s t e n d i e n s e n  
t e w o r d e n g e s l o t e n , w a a r i n e l k s b i j d r a g e t o t d e z e o n t w i k k e l i n g  
w o r d t v a s t g e l e g d ;  
H e e f t , d e R a a d v a n A d v i e s g e h o o r d , m e t g e m e e n o v e r l e g  
d e r S t a t e n , v a s t g e s t e l d o n d e r s t a a n d e l a n d s v e r o r d e n i n g :

A r t i k e l 1 .

- 1) D e R e g e r i n g v a n S u r i n a m e w o r d t g e m a c h t i g d o m v o o r e n  
n a m e n s h e t R i j k s d e e l S u r i n a m e m e t d e „ S u r i n a m e A l u m i n u m  
C o m p a n y ” , v e n n o o t s c h a p n a a r h e t r e c h t v a n d e S t a a t D e l a w a r e ,  
V e r e n i g d e S t a t e n v a n A m e r i k a , g e v e s t i g d t e W i l m i n g t o n , D e l a -  
w a r e , e e n o v e r e e n k o m s t a a n t e g a a n , z o a l s d i t i n o n t w e r p i s  
n e e r g e l e g d i n d e b i j d e z e l a n d s v e r o r d e n i n g b e h o r e n d e b i j l a g e  
( B r o k o p o n d o - o v e r e e n k o m s t ) .
- 2) V o o r t s w o r d t d e R e g e r i n g v a n S u r i n a m e g e m a c h t i g d o m  
v o o r e n n a m e n s h e t R i j k s d e e l S u r i n a m e m e t :
  - a. d e „ A l u m i n u m C o m p a n y o f A m e r i c a ” , v e n n o o t s c h a p n a a r  
h e t r e c h t v a n d e S t a a t P e n n s y l v a n i a , V e r e n i g d e S t a t e n v a n  
A m e r i k a , g e v e s t i g d t e P i t t s b u r g h , P e n n s y l v a n i a ,
  - b. d e „ S u r i n a m e A l u m i n u m C o m p a n y ” , v e n n o o t s c h a p n a a r h e t  
r e c h t v a n d e S t a a t D e l a w a r e , V e r e n i g d e S t a t e n v a n A m e r i k a ,  
g e v e s t i g d t e W i l m i n g t o n , D e l a w a r e , e e n o v e r e e n k o m s t a a n  
t e g a a n , z o a l s d i e i n o n t w e r p i s n e e r g e l e g d i n d e b i j d e z e  
l a n d s v e r o r d e n i n g b e h o r e n d e b i j l a g e ( B o r g t o c h t - o v e r e e n -  
k o m s t S u r i n a m e - A l c o a - S u r a l c o ) .

A r t i k e l 2 .

D e R e g e r i n g v a n S u r i n a m e w o r d t g e m a c h t i g d o m v o o r e n  
n a m e n s h e t R i j k s d e e l S u r i n a m e d e n a d e r e o v e r e e n k o m s t e n a a n  
t e g a a n , b e d o e l d i n d e a r t i k e l e n V I , l i d 10, l e t t e r a e n I X , l i d 1,  
l e t t e r s a , b e n d e n i n d e b i j l a g e n D e n C v a n d e B r o k o p o n d o -  
o v e r e e n k o m s t .

A r t i k e l 3 .

B i j s t r i j d v a n h e t b e p a a l d e i n d e B r o k o p o n d o - o v e r e e n k o m s t  
m e t b e p a l i n g e n v o o r k o m e n d e i n e n i g e w e t t e l i j k e r e g e l i n g , b e t r e f -  
f e n d e i n w e n d i g e a a n g e l e g h e d e n v a n S u r i n a m e , v i n d t d e r o g a t i e  
a a n d e b e p a l i n g e n p l a a t s . I n d i e n e n v o o r z o v e r z u l k s n o o d z a k e l i j k  
i s t e r n a k o m i n g v a n d e v e r p l i c h t i n g e n v o l g e n s d e B r o k o p o n d o -  
o v e r e e n k o m s t o f t e r u i t o e f e n i n g v a n d e d a a r u i t v o o r t v l o e l e n d e  
r e c h t e n e n v o o r t r e c h t e n .

A r t i k e l 4 .

B i j l a n d s b e s l u u t k u n n e n , v o o r z o v e r n o d i g i n a t w i j k i n g v a n  
w e t t e l i j k e r e g e l i n g e n b e t r e f f e n d e i n w e n d i g e a a n g e l e g h e d e n  
v a n S u r i n a m e , a d m i n i s t r a t i e v e v o o t s c h r i f t e n g e g e v e n w o r d e n ,  
w e l k e d e u i t v o e r i n g v a n d e B r o k o p o n d o - o v e r e e n k o m s t e n d e  
d a a r b i j b e h o r e n d e a a n v u l l e n d e o v e r e e n k o m s t e n v e r g e m a c k e l i j -  
k e n .

A r t i k e l 5 .

D e z e l a n d s v e r o r d e n i n g t r e e d t i n w e r k i n g m e t i n g a n g v a n  
d e d a g v o l g e n d e o p d i e v a n h a a r a l k o n d i g t i n g e n w e r k t t e r u g  
t o t 1 j a n u a r i 1958 .

G e g e v e n t e P a r a m a r i b o , d e 25 s t e j a n u a r i 1958 .  
J . V A N T I L B U R G .

- D e M i n i s t e r - P r e s i d e n t ,
- M i n i s t e r v a n A l g e m e n e Z a k e n ,
- M i n i s t e r v a n B i n n e n l a n d s e Z a k e n ,
- J O H A N H . F E R R I E R ,
- M i n i s t e r v a n F i n a n c i e n ,
- W . S M I T .
- D e M i n i s t e r v a n E c o n o m i s c h e Z a k e n ,
- E . V A N D E V E E R .
- D e M i n i s t e r v a n O p e n b a r e W e r k e n e n
- V e r k e e r .
- J . G . K U I P E R B A K .

U i t g e g e v e n t e P a r a m a r i b o , d e 25 s t e j a n u a r i 1958 .  
D e M i n i s t e r v a n B i n n e n l a n d s e Z a k e n ,  
J O H A N H . F E R R I E R .

**BIJLAGE III**

**ARTIKELN NIET ONDERWORPEN AAN DE  
VERKLARING VAN AFSTAND  
INGEVOLGE ARTIKEL 8.1**

Artikelen die niet onderhevig zijn aan de vrijstelling van artikel 8.1

1. Voedingsmiddelen waaronder alcoholhoudende dranken voor menselijke consumptie.
2. Tabaksprodukten en rokersartikelen.
3. Leder en lederwaren.
4. Hout en afgewerkte houtprodukten.
5. Textiel en textielwaren (niet industrieel)
6. Kleding en schoeisel (niet industrieel).
7. Glaswerken en keramische produkten.
8. <sup>of alternatieve bestand</sup> Personenauto's voor het vervoer van niet meer dan zes (6) personen met uitzondering van <sup>alle</sup> voertuigen met vierwielaan-drijving voor gebruik in het veld.
9. <sup>motorrijwielen</sup> Motorrijwielen en rijwielen waaronder gemotoriseerde rij-wielen.
10. Vuurwapens en ammunitie, behalve zoals vereist voor de bescherming van de werkzaamheden.
11. Kantoorbehoeften.
12. Sanitaire artikelen (niet industrieel).
13. Niet-gebruikte luchtverversingsapparaten, die niet gebruikt worden voor bedrijfsdoeleinden voor de werkzaamheden.
14. Koelkasten en diepvriezers met een capaciteit van niet meer dan 0,3 kubieke meter (12 kubieke voet).
15. Sport- en pleziervaartuigen en -motoren, met uitzondering van zulke apparatuur welke uitsluitend wordt gebruikt voor de werkzaamheden.
16. Kranten en tijdschriften niet betrekking hebbende op de industrie.
17. Juwelen en sieraden.

OKZ

Artikelen die niet onderhevig zijn aan de vrijstelling van artikel 8.1

18. Sportuitrusting.
19. Cameras en video-apparatuur behalve zoals vereist voor de werkzaamheden
20. Stereo- of radioapparatuur behalve zoals vereist voor de werkzaamheden.
21. Marmer en andere siersteen.
22. Zeep en andere reinigings-, was- en boenmiddelen behalve zoals vereist voor de werkzaamheden.
23. Buiten- en binnenbanden voor personenauto's, motorrijwielen en al dan niet gemotoriseerde rijwielen.
24. Papier en papierwaren geproduceerd in Suriname.

## Opmerking:

Voorraden en apparatuur waarvan de constructie materialen omvat, die hierboven zijn genoemd en die exclusief voor de werkzaamheden worden gebruikt, zoals neergelegd in deze Overeenkomst zullen onderhevig zijn aan de vrijstelling voorzien in artikel 8.1, behalve indien dergelijke artikelen ook worden geproduceerd in Suriname.

DKZ



**BIJLAGE IV**

**NIEUW RECHT TOT EXPLORATIE**



MINISTERIE VAN  
NATUURLIJKE HULPBRONNEN

Bureau No. 2189/91

D 150 Intrekking van Beschikking D 150, LaD 2189/91; d.d. 12 maart 1992  
Verlening van het recht tot Exploratie van Goud,  
Diamant en alle andere Delfstoffen  
aan : N.V. Grassalco. (Grasshopper Aluminium Company)

DE MINISTER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN

Gelezen het verzoekschrift van N.V. Grassalco.  
d.d.

Gezien het advies van het Hoofd van de Geologisch Mijnbouw-  
kundige Dienst van d.d. 19 Januari 1993

Gehoord de Districtscommissaris van Brokopondo en het  
Hoofd van het Bureau voor Waterkrachtwerken.

GRLEET OP:

1. het "Decreet Mijnbouw" E-58 (S.B. 1988 No. 28), houdende algemene regelen omtrent de opsporing en ontginning van delfstoffen;
2. de Brokopondo-overeenkomst, behorende bij de wet van 25 januari 1958 (G.B. No. 4) en op de wet van 3 augustus 1977 No. 8821 (Staatsblad No. 45);
3. de Staatsbesluiten van 11 mei 1989 (S.B. 1989 No. 39 en 40).

HEEFT BESLOTEN:

- I. In te trekken de Beschikking D 150, LaD 2189/91 d.d. 12 maart 1992
- II. Aan N.V. Grassalco. gevestigd aan de Heerenstraat no. 7. Hierna te noemen BELANGHEBBENDE het RECHT tot Exploratie van Goud, Diamant en alle andere Delfstoffen te verlenen in of op een terrein vermoedelijk groot 17.000 ha., gelegen in het distrikt Brokopondo aan weerszijden van de Spoorbaan, nader aangeduid op de figuratieve kaart van de landmeter, J.G. van der Jagt, d.d. 11 maart 1991, omsloten door de navolgende geografische coördinaten:  
N.B. 5°9'56.7" - W.L. 55°16'3.9", N.B. 5°5'50.8" - W.L. 55°5'0"  
N.B. 5°3'16.7" - W.L. 55°7'6.2", N.B. 5°3'10.2" - W.L. 55°20'3.3"  
N.B. 5°5'21.3" - W.L. 55°20'3.3", N.B. 5°6'0.7" - W.L. 55°11'7.2"  
N.B. 5°0.7'9.5" - W.L. 55°16'59.7"
- III. Te bepalen, dat dit recht tot Exploratie naast de voorwaarden, welke bij dit aangehaalde deereet bepaaldelijk worden genoemd, verleend wordt onder de navolgende voorwaarden:  
/ voor de tijd van drie (3) jaren te rekenen vanaf 12 maart 1992.

- II. Te bepalen, dat dit RECHT TOT EXPLORATIE naast de voorwaarden, welke bij dit aangehaalde decreet bepaaldelijk worden genoemd, verleend wordt onder de volgende voorwaarden:
- a. de mijnbouwwerkzaamheden moeten geschieden met eerbiediging van de rechten van derden en bij geschil daaromtrent overeenkomstig de voorschriften door/of vanwege de Staat te geven;
  - b. dat binnen 3 (DRIE) MAANDEN na de dagtekening dezer beschikking een aanvang dient te worden gemaakt met de mijnbouwwerkzaamheden;
  - c. voor een aanvang wordt gemaakt met de veldwerkzaamheden, dient het Hoofd van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst officieel in het bezit te zijn van een uitvoering werkprogramma met bijbehorende schema van de te verrichten werkzaamheden zoals dat tijdens de eerste maanden van het veldwerk afgewerkt zal worden;
  - d. de houder van dit MIJNBOWRECHT is verplicht periodiek en wel om de 3 (DRIE) MAANDEN schriftelijk verslag uit te brengen aan het Hoofd van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst, omtrent alle bij of door de werkzaamheden verkregen gegevens en resultaten;
  - e. het Hoofd van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst en het door hem daartoe aangewezen personeel hebben gedurende de normale werktijden toegang tot het werkterrein teneinde erop toe te zien dat het MIJNBOWRECHT in het algemeen en bij dit MIJNBOWRECHT geldende voorwaarden in het bijzonder correct worden nageleefd;
  - f. de verlenging van het RECHT TOT EXPLORATIE zal slechts mogelijk zijn zolang de houder hiervan voldoet aan de in de punten b, c, en e gestelde bepalingen en voorwaarden en deze correct zijn nagekomen, een en ander ter beoordeling van de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen.
- III. De bijzondere aandacht van betrokkene erop te vestigen, dat:
- a. de houder van dit RECHT TOT EXPLORATIE is verplicht zich te onthouden van commerciële productie; voor verhandeling van uit proefproductie verkregen producten, is goedkeuring van de Minister vereist;

met het bevelingspunt IIIa een  
ROUWTE wenschuddede, xxxxxx berekend xxxxxx  
het bevelingspunt IIIa een  
veelheid houd door de CENTRALE BANK VAN SURINAME

- b. de verlengingsaanvraag tenminste 30 (DERTIG) DAGEN voor de vervaldatum van dit recht zal moeten geschieden;
- c. bij het voldoen aan de onder IIIc genoemde verplichting een door het Hoofd van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst afgegeven verklaring overgelegd dient te worden, waarin vermeld staat dat gedurende het afgelopen jaar geheel is voldaan aan het onder punt II gestelde en verder aan punt IIIa en IIIb.

IV. Aan te tekenen voor zoveel nodig:

- 1. dat de Staat op generlei wijze aansprakelijk zal zijn voor geleden schade, verlies dan wel vermindering van verwacht voordeel, als gevolg van het onderzoek naar en van de bouw en uitbreiding van werken tot het in ontwikkeling brengen van het waterkrachtpotentieel van Suriname en meer in het bijzonder van dat van het Brokopondoproject;
- 2. dat de Staat op generlei wijze aansprakelijk zal zijn voor geleden schade, verlies, dan wel vermindering van verwacht door maatregelen, die getroffen zullen moeten worden ter veiligstelling van het beheer en onderhoud van een of meer stuwmeerbekkens, voor het volledig gebruik en benutten van het water, dat toevloei naar de stuwmeerbekkens en ook geen aansprakelijkheid zal dragen voor de gevolgen van overlast door het water of de ecologische gevolgen van het ontstaan en van het beheer van de stuwmeren;
- 3. dat geen werken zullen worden uitgevoerd die waterverlies zullen veroorzaken of overlast van het beheer en het onderhoud van stuwmeren tengevolge zullen hebben.

- V. Afschrift van deze beschikking ingevolge het Staatsbesluit van 11 mei 1989 (S.B. 1989 No. 39) binnen een voor verlenging door de Minister vatbare termijn van EEN MAAND, na de dagtekening daarvan, aan de Hypotheekbewaarder ter overschrijving in de openbare registers

aan te bieden, nadat de verschuldigde zegelrechten en  
overschrijvingskosten, respectievelijk ten bedrag van  
Sf. 562,50 (vijfhonderd en tweeënzestig 50/100 gld.)  
en Sf. 10,- (tien gld,) ten Hypotheekkantore  
gestort zijn.

- VI. Afschrift van deze beschikking te zenden aan de  
Rekenkamer van Suriname, de Districtscommissaris van  
Brokopoondo, de Secretaris v.d.Kamer v.Kooph.en Fabrieken  
het Hoofd van het Bureau voor Waterkrachtwerken, de  
Inspekteur der Invoerrechten en Accijnzen, het Hoofd  
van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst, het Hoofd van  
de Dienst der Domeinen, alsmede AANGETEKEND aan belan-  
ghebbende.

Paramaribo, 18 februari 1993

Voornoemd de Minister van Natuurlijke  
Hulpbronnen,

Drs. H.R. POLLACK.

Vooreensluitende afschrift,  
het Wnd. Hoofd van de Geologisch  
Mijnbouwkundige Dienst



**BIJLAGE V**

**VERDUIDELIJING VAN DE  
GROSS ROSEBEL OVEREENKOMST**



MINISTERIE VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN  
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

No:

Onderwerp:

Paramaribo, 7 januari 1994

Golden Star Resources Ltd.  
One Norwest Center  
1700 Lincoln, Suite 1950  
Denver, Colorado 80203  
United States of America.  
T.a.v. David K. Fagin  
Chairman en C.E.O.

**Inzake: Verduidelijking van de Gross Rosebel Overeenkomst**

Mijné Heren,

Teneinde te verduidelijken hetgeen zal gebeuren in geval een andere mijnbouwmaatschappij een belang zou verkrijgen in het Gross Rosebel Project gedurende de exploratiefase, het volgende.

Deze brief zet uiteen onze overeenstemming met betrekking tot bepaalde aanvullingen, welke noodzakelijk zouden zijn, in geval een dergelijke gebeurtenis zich zou voordoen, zulks teneinde onze vorige overeenkomst, zoals neergelegd in de uiteindelijke versie van de Delfstoffenovereenkomst d.d. 8 juli 1993 zoals gewijzigd en nu in behandeling bij De Nationale Assemblée en betrekking hebbende op de exploratie, ontwikkeling en exploitatie van het Gross Rosebel gebied, te verduidelijken. In afwachting van goedkeuring van de Overeenkomst door De Nationale Assemblée, verbinden wij ons hierbij ons te houden aan deze voorgestelde aanvulling.

Gedurende de termijn van het Recht van Exploratie (zoals gedefinieerd in de Overeenkomst) zal Golden Star Resources Ltd. (Golden Star) gerechtigd zijn om met inachtneming van de bedingen van de Overeenkomst, al haar rechten dan wel een gedeelte daarvan onder de Overeenkomst over te dragen aan elke competente derde, welke een bonafide maatschappij is en redelijkerwijs aanvaardbaar is voor de Republiek Suriname en Grassalco. In een dergelijk geval (anders dan aan een dochtermaatschappij, welke geheel eigendom is, zoals aangegeven in de Overeenkomst) zullen Golden Star en genoemde derde aan de Republiek Suriname en Grassalco de voorwaarden, welke direct of indirect deel uitmaken van of betrekking hebbende op de verkoop en/of overdracht van de rechten, alsmede de credentialen van de

voorgestelde afnemer voorleggen. De Republiek Suriname en Grassalco zullen uitsluitend gerechtigd zijn om redelijke voorwaarden te verbinden aan hun aanvaarding van de overdracht, voor zover die voorwaarden noodzakelijk zijn om te verzekeren dat de afnemer in staat zal zijn zich te houden aan de bedingen van de Overeenkomst.

Niettegenstaande het voorgaande, zullen de Republiek Suriname en Grassalco het recht hebben een dergelijke verkoop en/of overdracht af te wijzen, indien kan worden aangetoond, dat als resultaat daarvan,

1. de kosten van het Project (zoals gedefinieerd in de Overeenkomst) voor de Republiek Suriname en Grassalco zullen toenemen,
2. het economisch voordeel gegenereerd door de Overeenkomst voor de Republiek Suriname en Grassalco op nadelige wijze zal worden beïnvloed en
3. de risico's verbonden aan het Project zouden toenemen.

Elk geschil dat mocht voortkomen uit de interpretatie van deze alinea, in het bijzonder omtrent de vraag of één van de drie gevallen vereist voor het afwijzen van de verkoop en/of overdracht van de rechten of het belang van Golden Star ingevolge de Overeenkomst is aangetoond, zal worden beslecht overeenkomstig de bepalingen van artikel 17 van de Overeenkomst. Golden Star zal de Republiek Suriname en Grassalco vergoeden voor alle redelijke kosten, welke zijn gemaakt in verband met hun onderzoek van de aanvaardbaarheid van een dergelijke verkoop en/of overdracht.

De overdracht van de rechten of het belang van Golden Star aan een derde, zal slechts kunnen plaatsvinden wanneer de Republiek Suriname en Grassalco de overdracht schriftelijk hebben goedgekeurd overeenkomstig de Overeenkomst. In geval de Republiek Suriname en Grassalco niet binnen zestig (60) dagen na ontvangst van de kennisgeving, aan Golden Star mededeling doen van hun beslissing met betrekking tot de voorgestelde overdracht, zal deze geacht worden te zijn goedgekeurd. In geval van een dergelijke overdracht zal van bedoelde derde partij geëist worden dat zij de verplichtingen van Golden Star, ingevolge de Overeenkomst aanvaardt.

Niettegenstaande het tegendeel in de Overeenkomst met betrekking tot belastingen, welke betaalbaar mochten zijn gedurende de periode van het Recht van Exploratie zal Golden Star aan de Republiek Suriname inkomstenbelasting betalen naar rato van 45% van het Belastbaar Bedrag (als hieronder gedefinieerd). In dit kader betekent "Belastbaar Bedrag" de netto-opbrengsten, welke direct of indirect door Golden Star zijn ontvangen in verband met een verkoop (zoals hieronder gedefinieerd) uitgaande boven het totale bedrag, aangekomen ten laste van of uitgegeven door Golden Star terzake van het Project tot en met de datum van ontvangst van die opbrengsten. Voor het doel van deze brief betekent "Verkoop" elke verkoop door Golden Star van haar rechten of belang of enig gedeelte daarvan in het Project aan een derde voor een netto-opbrengst betaalbaar in

contanten, het equivalent daarvan, waarde-papieren of aandelen met beperkte of onbeperkte rechten. Voor het doel hiervan zullen aandelen met beperkte rechten gewaardeerd worden voor niet meer dan de marktwaarde op de dag dat de beperkingen op zulke aandelen zullen zijn opgeheven.

Belastingen zullen betaalbaar zijn op een eerdere datum dan

1. de zestigste dag nadat Golden Star een voordeel heeft verkregen, indien een dergelijk voordeel is ontvangen in contanten of het equivalent daarvan (waaronder begrepen aandelen met onbeperkte rechten of waardepapieren),
2. de honderdtachtigste dag volgende op het Begin van Commerciële Produktie (zoals gedefinieerd in de Overeenkomst) als Golden Star een voordeel heeft verkregen en een dergelijk voordeel is ontvangen in aandelen met beperkte rechten en de rechten op die aandelen op die datum nog steeds beperkt zijn en
3. de completering van welke onderhandse plaatsing of openbare aanbidding dan ook door Golden Star van haar effecten voor een nettovergoeding welke hoger is dan de belastingen betaalbaar onder deze alinea.

In geval de rechten op de aandelen nog steeds beperkt zijn bij verloop van de periode van 180 dagen, zal de waarde der aandelen worden bepaald door een deskundige in zulke zaken, welke aanvaardbaar is voor beide partijen. In geval overeenstemming ten aanzien van de deskundige niet kan worden bereikt, zal de zaak verwezen worden naar het mechanisme voor beslechting van geschillen, uiteengezet in de Overeenkomst.

In geen geval zal de vervreemding van haar rechten of belang door Golden Star aan een derde tot gevolg hebben dat de rechten van Grassalco ingevolge de bepalingen van de Overeenkomst worden verzwakt.

In geen geval zal de vervreemding van haar belang door Golden Star aan een derde, de kosten waartegen Grassalco het recht heeft tot het verwerven van aandeel in het Project ingevolge de Overeenkomst vermeerderen.

Elk ander type van overdracht door Golden Star van haar rechten of belang in het Project, waaronder begrepen, doch niet beperkt tot een pachtarrangement ("farmout arrangement"), kan worden geëvalueerd door de Minister van Financiën teneinde vast te stellen of er een voordeel is resulterend in een Belastbaar Bedrag. Voor dit doel wordt "voordeel" gedefinieerd in overeenstemming met de beginselen voor het voeren van boekhouding zoals algemeen aanvaard in Canada (GAAP). In geval partijen zich met een dergelijke evaluatie niet kunnen verenigen, zal de procedure voor beslechting van geschillen, zoals uiteengezet in de Overeenkomst worden gevolgd.

Deze brief en de Overeenkomst zoals gewijzigd voor de datum



hiervan, vormen de gehele overeenkomst tussen partijen en vervangen alle voorafgaande afspraken, onderhandelingen, correspondentie, beloften en communicatie tussen partijen zowel mondeling als schriftelijk gedaan met betrekking tot het onderwerp hiervan.

Uw handtekening hieronder zal Uw instemming met het voorgaande aangeven.

Deze bedingen zullen eerst bindend voor partijen zijn wanneer een ondertekende kopie zal zijn geretourneerd aan de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen van de Republiek Suriname.

Hoogachtend,

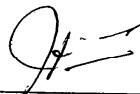
De Republiek Suriname  
Ministerie van Natuurlijke  
Hulpbronnen



Door : Mr. F.R. Demon

Datum: 7/4/94

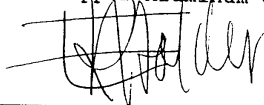
De Republiek Suriname  
Ministerie van Financiën



Door : Drs. H.S. Hildenberg

Datum: 7/4/94

Grasshopper Aluminum Company N.V.

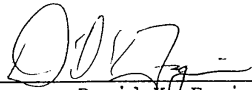


Door : Ir. E.R. Holder  
Direkteur

Datum: 7/4/94

Accoord bevonden en aanvaard

Golden Star Resources Ltd.

  
Door : David K. Fagin  
Chairman and  
Chief Executive Officer

Datum: 7/4/94



Door : David A. Fennell  
President

Datum: 7/4/94

**BIJLAGE VI**

**ONDERHANDSE PLAATSING VAN  
GEWONE AANDELEN**

Paramaribo, 7 januari 1994

De Republiek Suriname  
t.a.v. de Minister van  
Natuurlijke Hulpbronnen  
en de Minister van Financiën  
Mr. J.C. de Mirandastraat 11-15  
Paramaribo, Suriname.

en

Grasshopper Aluminum Company N.V.  
P.O. Box 1893  
Paramaribo, Suriname.

**Inzake: Onderhandse plaatsing van gewone aandelen.**

Mijne Heren,

Wij verwijzen naar de uiteindelijke versie van de Overeenkomst van 8 juli 1993, zoals gewijzigd (de "Overeenkomst") tussen de Republiek Suriname, Grasshopper Aluminum Company N.V. ("Grassalco") en Golden Star Resources Ltd. ("Golden Star") betrekking hebbende op de exploratie, ontwikkeling en exploitatie van het Gross Rosebel gebied.

Zoals U bekend, moet de Overeenkomst teneinde een rechtsgeldige verbintenis van partijen te zijn, geratificeerd worden door De Nationale Assemblée van de Republiek Suriname. Als gevolg van vertragingen in de ratificatie procedure, is het onmogelijk geworden de originele transactie te completeren, zoals voorgenomen bij brief d.d. 12 februari 1993. Deze brief geeft onze opvatting aan met betrekking tot de bedingen en voorwaarden waaronder wij bereid zijn om de Overeenkomst te wijzigen.

In aansluiting op de ratificatie door De Nationale Assemblée van de Republiek Suriname van de Overeenkomst zal Golden Star 60.000 gewone aandelen van Golden Star uitgeven aan Grassalco als bijkomende vergoeding onder de Overeenkomst.

De uitgifte van de gewone aandelen door Golden Star is onderworpen aan de navolgende voorwaarden:

- a. De Nationale Assemblée van de Republiek Suriname ratificeert de Overeenkomst op of vóór 1 maart 1994;



GOLDEN STAR  
RESOURCES LTD

SURINAME

HEERENSTRAAT 8  
P.O. BOX 2973  
PARAMARIBO  
SURINAME  
TEL.: (597) 422743  
FAX: (597) 478447

ONE NORWEST CENTER  
1700 LINCOLN ST  
SUITE 1950  
DENVER,  
COLORADO 80203  
UNITED STATES OF  
AMERICA

TEL (303) 830 - 9000  
FAX (303) 830 - 9022

56 HIGH STREET  
KINGSTON  
P.O.Box 10313  
GEORGETOWN  
GUYANA

Phone:  
(592-2) 64989  
(592-2) 64617  
(592-2) 58735

- b. Alle benodigde goedkeuringen van de overheid, tezamen met de goedkeuring van de Beurzen van Toronto, Montreal en Amerika (American Stock Exchange) zijn verkregen voorafgaand aan de uitgifte van gewone aandelen aan Grassalco, en
- c. De uitgifte van de gewone aandelen wordt gedaan in overeenstemming met alle toepasselijke wetten en regelingen en een ontheffing van de toepasselijke prospectus-eisen is beschikbaar in elke terzake bevoegde jurisdictie.

De Raad van Bestuur ("Board of Directors") heeft voormelde transactie goedgekeurd onder voorbehoud van voldoening aan de daaraan voorafgaande voorwaarden.

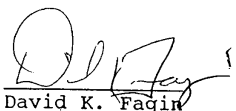
Van Grassalco wordt vereist, dat zij, als een integraal onderdeel van de onderhandse plaatsing van de gewone aandelen, elke periode gedurende welke de verplichting tot het houden der aandelen bestaat onder de toepasselijke wetten en regelingen betreffende effecten, eerbiedigt.

Als uitvloeisel daarvan zal Grassalco tot aan het einde van elke periode van verplichting tot het houden der aandelen onder de toepasselijke wetgeving betreffende effecten, niet gerechtigd zijn om de gewone aandelen, verkregen ingevolge de onderhandse plaatsing, weder te verkopen.

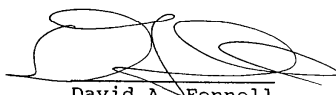
Voorts verbindt Grassalco zich om na het verstrijken van elke periode vastgesteld voor het behouden der aandelen, niet meer dan 10% van de gewone aandelen, verkregen ingevolge de onderhandse plaatsing, te verkopen aan welke overheidsfunctionaris van de Republiek Suriname dan ook, zulks noch direct noch indirect, indien een dergelijke verkoop is geïnstrueerd met de bedoeling hun handelingen te beïnvloeden. Voormelde voorwaarde is opgelegd, teneinde te verzekeren dat aan het bepaalde in de United States Foreign Corrupt Practices Act en de RICCOwetten wordt voldaan.

Ik vertrouw erop, dat het voorgaande in overeenstemming is met Uw opvatting en ik verzoek, dat U Uw instemming met de voorgestelde wijzigingen bevestigt door het ondertekenen en dateren van deze brief, zoals hieronder is aangegeven en het retourneren van een volledig ondertekende kopie, zulks te onzer attentie.

Hoogachtend,



David K. Fagin  
Chairman and  
Chief Executive Officer



David A. Fennell  
President

Voor accoord en aanvaarding:

7/4/ 1994

De Republiek Suriname  
Ministerie van Natuurlijke  
Hulpbronnen



Mr. F.R. Demon

Ministerie van  
Financiën



Drs. H.S. Hildenberg

Grasshopper Aluminum Company N.V.



Ir. E.R. Holder  
Directeur

**BIJLAGE VII**

**HET GROSS ROSEBEL PROJECT  
AFSCHRIJVINGSSHEMA**



GOLDEN STAR  
RESOURCES LTD

SURINAME

Paramaribo, 28 februari 1994

Ministerie van Financiën  
Minister Drs. H.S. Hildenberg  
Onafhankelijkheidsplein 3  
Paramaribo, Suriname.

Inzake: Het Gross Rosebel project afschrijvingsschema

Heer Minister,

De ondergetekende verkiest hierbij, zulks ingevolge artikel 68 van het Decreet Mijnbouw van Suriname, dat het afschrijvingsschema voor alle initiële kapitaalinvesteringen voor de volledige ondernemingsuitrusting ten behoeve van elke ontwikkeling voortvloeiende uit de Gross Rosebel Overeenkomst tussen de Republiek Suriname, Grasshopper Aluminum Company N.V. en wij (de "Overeenkomst"), zal zijn, dat de afschrijving zal plaatsvinden naar rato van 25% per jaar of zodanig kortere periode als mocht worden goedgekeurd door de Minister van Financiën, indien zulks vereist is voor de financiering van het Gross Rosebel Project (zoals gedefinieerd in de Overeenkomst) op het tijdstip waarop de haalbaarheidsstudie (zoals gedefinieerd in de Overeenkomst) wordt aangeboden, waarbij elke ongebruikte afschrijving zal worden overgebracht naar daaropvolgende jaren totdat deze ten volle is gebruikt.

Deze keuze vereist Uw instemming en bij Uw goedkeuring zal die keuze de eerder gemaakte keuze op 7 juni 1993 met betrekking tot dezelfde zaak vervangen.

HEERENSTRAAT 8  
P.O. BOX 2973  
PARAMARIBO  
SURINAME  
TEL.: (597) 422743  
FAX: (597) 478447

ONE NORWEST CENTER  
1700 LINCOLN ST  
SUITE 1950  
DENVER,  
COLORADO 80203  
UNITED STATES OF  
AMERICA

TEL (303) 830-9000  
FAX (303) 830-9022

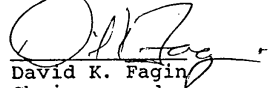
56 HIGH STREET  
KINGSTON  
P.O. Box 10313  
GEORGETOWN  
GUYANA

Phone:  
(5922) 64989  
(5922) 64617  
(5922) 58735



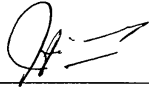
Ik moge U verzoeken een copie van deze brief voor accoord te willen ondertekenen, teneinde Uw aanvaarding van de daarin neergelegde bedingen aan te geven en deze te retourneren aan Golden Star Resources, met behoud van het origineel voor Uw dossier.

Hoogachtend,



David K. Fagin  
Chairman and  
Chief Executive Officer

Goedgekeurd en aanvaard namens de Republiek Suriname



Door: Minister Drs. H.S. Hildenberg

d.d. 7/4/ 1994